



CERVECERA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Cólera afecta a 105 personas

Se denuncia peligrosa presencia de sectas religiosas

Página seis



CERVECERA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA del País, página seis

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- N° 11.916 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 5 DE NOVIEMBRE DE 1991 - 26 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

**D:** inversión no fue óptima en Bolivia

ra el Banco Interamericano de Desarrollo economía boliviana no obtuvo adecuados niveles de inversión, debido a que el sector privado no fue significativo (página 4).

**oro** con candidatos al municipio de La Paz



A 26 días de los comicios municipales, los candidatos a la primera concejala por la ciudad de La Paz, reunidos en el foro organizado por los empresarios privados, expusieron sus programas entre pugnas, prometiendo la necesidad de perfeccionar el sistema democrático (páginas 5 y 7).

**huelga** en el sector salud

Mientras continúa la expansión del cólera en nuestra ciudad, los trabajadores en salud anuncian la radicalización de su paro de actividades, que podría derivar en la suspensión de los servicios de emergencia si el gobierno no cumple con los convenios firmados (página 6).

**viceministros del Pacto Amazónico**

Fue inaugurada ayer en Santa Cruz la reunión de viceministros de relaciones exteriores, preparatoria del IV Encuentro de Canceres de Países Miembros del Tratado de Cooperación Amazónica (PRESENCIA del País, página 1).

**Maestros jubilados amenazan con huelga**

La Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, anunció que más de 1.400 afiliados ingresarán en huelga de hambre si el gobierno no reformula su política económica social (página 6).

**Conferencia Andina** contra las drogas



El canciller Carlos Iturralde al inaugurar la Conferencia Andina Contra el Abuso de Drogas, sostuvo que es vital para la subregión enfrentar el problema y llamó a los países a desarrollar mecanismos de interdicción, de control alternativo, prevención y rehabilitación (página 7).

**La CE embargará** a Yugoslavia

Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica consultarán al Consejo de Seguridad de la ONU la posibilidad de adoptar un embargo petrolífero contra Serbia cualquiera de las repúblicas yugoslavas (página 10).

## Confusos los mentidos sobre plan para despedir a 40.000 empleados públicos

Programa de Servicio Civil busca instituir 653 "cargos clave" en la administración pública

Mientras el gobierno desmintió de manera confusa la existencia de un plan destinado a despedir a más de 40.000 empleados públicos en los próximos cinco años, surgieron nuevas revelaciones en torno al plan que será presentado ante el Grupo Consultivo en París.

A su turno, los ministros de Informaciones, Mario Rueda, y de Trabajo, Oscar Zamora, explicaron que el gabinete no aprobó ningún Programa de Servicio Civil y que no existe un documento "oficial" al respecto.

Rueda, que se mostró evasivo ante las preguntas de los periodistas, en un momento dado "garantizó" que no existía política específica con esa orientación y que los empleados públicos "deben estar tranquilos".

Zamora, por su parte, explicó que el "achicamiento del Estado" buscado por el gobierno, no significa que necesariamente se despidan funcionarios, sino un reajuste y modernización en el aparato gubernamental.

Sin embargo, el documento existe, como informó la agencia FERROL, y se llama "Los recursos humanos al servicio del Estado. Propuesta de Trabajo del Programa de Servicio Civil". Ha sido elaborado por la Unidad Ejecutora del Programa de Servicio Civil, dependiente de la Subsecretaría de Programación de Operaciones del Ministerio de Finanzas. En él se creó esa unidad para asesorar a la Dirección General de la Organización, Normas y Procedimientos Administrativos con la finalidad de implementar un plan de reducción del personal de la administración pública.

Sus tareas son la "sistemización de los sistemas de personal", que busca retener cuadros calificados, reducir el número de funcionarios para evitar el incremento del gasto corriente público y ofrecer al país un servicio civil profesional.

Apertamente, el actual régimen se está empeñado en continuar la política de relocalización que inició el gobierno del MNR, cuando redujo entre 13.000 a 15.000 empleados públicos, de los 271.000 existentes.

**LOS 653 "CARGOS CLAVE"**

El programa plantea instituir 653 "cargos clave" en once instituciones del Estado.

Para el efecto - según el documento, se necesitaría un financiamiento

de \$US 6.692.400, destinados al pago de la planta burocrática de élite que goce de la confianza de los organismos financieros internacionales y garantice el éxito del programa económico neoliberal.

El 82% del programa será financiado desde el exterior en el primer año, y este aporte se irá reduciendo hasta que, al décimo año, sea el Tesoro General de la Nación el que lo asuma, en base a la reducción de los actuales funcionarios públicos.

Se plantea la creación de 13 cargos de dirección "nivel 1", con sueldos básicos de \$US 2.000. Diez de esas direcciones corresponderán al Ministerio de Planeamiento, dos al de Finanzas y una a la Dirección de la Renta interna.

El documento de reestructuración señala que, entre los aspectos más importantes de la política salarial, se incluye estimular a la reducción del tamaño de la planta de empleados mediante la redistribución del 50% del monto de todo cargo suprimido, entre los funcionarios de la entidad.

El modelo económico de libre mercado requiere un "milagro" estructural que se refleje en sectores productivos, sociales y en la economía en su conjunto. En este contexto, se requiere poner en marcha el camino cualitativo de los recursos humanos del sector público", sostiene el documento que será presentado en la reunión del Grupo Consultivo en París y el que desconocen, por lo declarado, los ministros de Informaciones y Trabajo.

La estrategia a mediano plazo está dirigida a alcanzar un crecimiento económico promedio de alrededor del 4 a 5% anual, mantener la inflación en niveles aceptables, mejorar las condiciones sociales y alcanzar mayores progresos en la posición de la Balanza de Pagos.

Para ello, el gobierno continuará con las políticas orientadas hacia una tema, mejorar los mecanismos de control monetario en el Banco Central e incrementar los incentivos a las exportaciones mediante mejoras en la competitividad.

Al mismo tiempo, de acuerdo a la disponibilidad de los recursos, el Ejecutivo mejorará la prestación de los servicios de salud y educación y pondrá mayor énfasis en inversiones y en proyectos destinados a los sectores sociales.

Tras investigación en Argentina y Brasil

## Caso Huanchaca se amplía en sus alcances y responsables

- Conexión brasileña seguía traficando precusores hasta hace poco, revelan investigadores. Gil y Arredondo fueron prevenidos para no declarar nada que esclarezca los hechos de Huanchaca. Tres nuevos involucrados en el caso.



Parque Noel Kempff. Las investigaciones sobre el caso Huanchaca encontraron nuevas pistas que permitirían su esclarecimiento. La fotografía muestra una zona del hoy llamado Parque Noel Kempff, en memoria de quien fuera asesinado por narcotraficantes en esa región.

Como informó inicialmente PRESENCIA el día de ayer, la comisión que viajó a Argentina y Brasil para continuar con la investigación del caso Huanchaca, compuesta por los diputados Gonzalo Mercado, Fernando Iriarte y Gregorio Lanza, consiguió datos respecto a la propiedad donde Arredondo, la visita de la comisión fue precedida por la presencia en Argentina de un supuesto policía boliviano, que habría sido enviado por un ex-alto funcionario boliviano con el propósito de advertir a los detenidos que no revelen ningún detalle inédito sobre los hechos de Huanchaca.

La comisión informó que conoce el nombre de esa persona, la que será convocada para declarar al respecto. También se tomarán declaraciones a los policías que tuvieron a su cargo la investigación del caso.

Hasta el presente, la comisión ante la Constitución y Lucha contra el Narcotráfico de la Cámara de Diputados no ha brindado una información sobre los resultados de la investigación.

En el curso de hoy los diputados analizarán y evaluarán los nuevos elementos conseguidos y luego harán conocer los avances. "Por ahora, dijeron, no podemos dar nombres ni datos para no entorpecer el curso de la investigación."

**LA CONEXIÓN BRASILEÑA**

La develada conexión brasileña en el caso Huanchaca seguía realizando sus operaciones de tráfico de precusores hasta hace poco tiempo. Dicho hecho no se perdió el descubrimiento de la fábrica de cocaína en Huanchaca, sino que continuó con su labor hacia otros centros de producción de droga, de acuerdo a los resultados del viaje que la comisión realizó al Brasil.

En ese país, los diputados tomaron declaraciones a dos personas involucradas en el caso Huanchaca y que se encuentran detenidas, John López y Juca Galeón, consiguiendo importante información para descubrir la participación de subditos brasileños en el funcionamiento de la fábrica de cocaína, sobre todo en lo relativo a la provisión de precusores químicos e importantes indicios que permitirían el esclarecimiento del triple crimen.

## Petrobras interesada en trabajar en Bolivia

Brasil pedirá apoyo al BID para financiamiento del proyecto de integración energética

El ministro de Energía, Herbert Müller, confirmó el arribo al país del presidente de Petróleo del Brasil (PETROBRAS) el próximo domingo 24, para iniciar negociaciones sobre la participación de esa empresa en la actividad petrolera nacional.

El dignatario de Estado informó ayer al Presidente de la República, en torno a su participación en el encuentro de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) en Caracas y los contactos que tuvo con la delegación brasileña.

En declaraciones a la prensa, dijo que PETROBRAS podría trabajar a través de un contrato de operación, asociación u otra modalidad, en las áreas de exploración, explotación y desarrollo de yacimientos de gas y petróleo.

También llegó el presidente de la Comisión Nacional de Gas, ente creado por el gobierno federal brasileño para estudiar los orígenes del gas y las mejores opciones para su aprovechamiento.

No está descartada la posibilidad de que empresarios privados de ese país participen en la construcción del gasoducto Puerto Suárez-Sao Paulo, en el marco de la apertura del mercado de ese estado brasileño.

Hasta el momento, se busca garantizar inicialmente la construcción del gasoducto Santa Cruz-Puerto Suárez, para instalar una planta termoeléctrica que venda energía a Brasil. Con el nuevo anuncio del ministro, este gasoducto penetrará hasta el estado de Sao Paulo, objetivo largamente acariciado por las autoridades de energía bolivianas.

### INTEGRACION ENERGETICA

Brasil enviará en este mes una solicitud formal al Banco Interamericano de Desarrollo (BID), a fin de que considere la posibilidad de otorgar un crédito especial para financiar las obras de interconexión eléctrica dentro del territorio brasileño, alimentada por la planta que se construirá en Puerto Suárez, informó el ministro Müller.

Ese fue otro de los temas correspondientes a la evaluación y seguimiento del último acuerdo en Brasilia, ratificando los compromisos y la voluntad política de Brasil, de acelerar al máximo las garantías para su ejecución.

Entre otros requerimientos, se necesita el financiamiento de estudios topográficos y de medio ambiente, necesarios para el financiamiento de la interconexión.

A septiembre 1991

## Pagos por deuda externa fueron mayores a créditos recibidos

Bolivia registró un flujo negativo de divisas a septiembre del presente año. Esto significa que el monto que se pagó por la deuda externa fue mayor que el dinero que ingresó al país por créditos desembolsados.

El déficit de 47,3 millones de dólares existentes en el flujo de divisas, está registrado en el informe de indicadores económicos que elabora mensualmente la gerencia de Estudios Económicos del Banco Central de Bolivia (BCB).

Los desembolsos de recursos externos obtenidos por el país registran, a septiembre 151,7 millones de dólares, mientras que los pagos por la deuda externa hechos por Bolivia en el mismo período, ascienden a 199 millones de dólares.

Según la Subgerencia del sector externo, septiembre fue el mes de mayor egreso de divisas, está registrado en el informe de indicadores económicos que elabora mensualmente la gerencia de Estudios Económicos del Banco Central de Bolivia (BCB).

En tanto que la mayor cantidad de recursos desembolsados en favor del país se registró en julio, cuando se captaron 44 millones de dólares.

Relación de amortización y desembolsos de la deuda externa en 1991 (en millones de dólares)

MES	INGRESO	EGRESO
ENERO	10,3	8,9
FEBRERO	15,4	12,2
MARZO	26,9	38,2
ABRIL	12,7	25,0
MAYO	4,4	15,2
JUNIO	1,7	23,4
JULIO	44,0	7,1
AGOSTO	11,4	14,8
SEPTIEMBRE	24,9	54,4
<b>TOTAL</b>	<b>151,7</b>	<b>199,9</b>

FUENTE: Banco Central de Bolivia

La relación de ingresos y egresos de divisas en 1991, en millones de dólares, figura en el cuadro adjunto.

Comparativamente, en 1990 el flujo de divisas fue positivo para el país, pues los ingresos fueron de 357 millones de dólares y los egresos de 324,7 millones de dólares, existiendo un superávit de 27,3 millones de dólares al final de la gestión.

## ¿Al fin la reforma constitucional?

Por Jaime Ponce García

Los jefes de las principales partidos políticos acaban de suscribir un importante acuerdo en la ciudad de Santa Cruz, comprometido a hacer un proceso de revisión y reforma de la Constitución Política del Estado.

Ha transcurrido muchos años para llegar a este punto. No falta salvar al acuerdo será cumplido, pero debemos conservar el optimismo. Un hecho interesante fue conseguir que los indígenas llegados de Santa Cruz a varios vitales de la Constitución actual, posiblemente demostrando su arraigamiento en el futuro de la ley fundamental.

Esperamos que su adhesión al orden constitucional sea ahora sincera, pero uno no puede menos que expresar su preocupación por el hecho de que el proceso político boliviano mantenga vigentes a tantos personajes que no merecen compartir los esfuerzos de las democracias bolivianas.

El seminario de Santa Cruz ha servido para planificar, mediante la rubrica del Poder Judicial, un procedimiento que muchos de nosotros ya expresamos en nuestros artículos periodísticos. El mayor camino para expresar la voluntad popular en el proceso de reforma de la Constitución sería convocar a una Constituyente. Esta es una alternativa al procedimiento constitucional de los artículos 253 al 261, que se hace largo y los intereses políticos. Esto es lo que ha pasado en la última década.

Lo más prudente será proceder por etapas. Tener fe en los políticos y esperar que el acuerdo se cumpla, inmediatamente reformar la Constitución según su propio procedimiento respetaría el orden constitucional. Pero si no se dicta en esta legislatura la ley declaratoria de la nueva Constituyente, el procedimiento de reforma, se hará necesario y urgente convocar a una Constituyente. De aquí hasta el proceso censal, plano debe ser demostrar la voluntad política, el tiempo debe ser aprovechado en debatir sobre las ventajas e inconvenientes de una Constituyente, el procedimiento para convocarla y la oportunidad de hacerlo.

Por otra parte, la ley debe ser lo suficientemente amplia para los aspectos centrales de la Constitución. Con la sola excepción de la República, presidente y vicepresidente de la República, que en caso habría que esperar hasta 1997 para aplicar

la reforma. Esto está claramente determinado en el artículo 233 de la Constitución actual.

Este es el momento para manifestar una opinión sobre el período constitucional de los primeros inaugurados. Este debe ser mantenido en cuatro años, tiempo más que suficiente para aplicar cualquier programa de gobierno. Prolongar este período, en estas circunstancias, es hacer un plano feroz a una democracia en proceso de consolidación, que requiere de alternabilidad para fortalecerla y fortalecerla a los partidos políticos y credibilidad a la ciudadanía. No hay una razón de peso para que el cambio que significan los malos gobiernos sea prolongado.

Transcurrida la presente legislatura, sin claro evolucionamiento del proceso de reforma, estará una vez más demostrada la inoperancia del Parlamento. A los democratas que sentimos la urgencia del renacimiento constitucional, no nos quedará otra opción ideológica que la de impulsar una Constituyente, que más bien se disponga a una enriquecida discusión sobre el tema.

Por otra parte, ¿caso la Constitución actual no fue resultado de una Asamblea Constituyente? Esta fue beneficiosa para el país pero nos dio una ley fundamental que pronto va a cumplir veinticinco años de vida. Su mérito es aún mayor pues ha subsistido a la tradicional inestabilidad que caracteriza nuestra vida republicana en las décadas pasadas.

La Constitución actual no es tan imperfecta ni tan obsoleta como podría creerse. Lo que ha sucedido es que quienes tenían el deber de respetarla y hacerla cumplir, no lo han hecho. La reforma de la Constitución, por sí sola, no lo garantiza todo se perfecciona. La reforma es apenas un instrumento y no un fin en sí mismo. Simultáneamente al despegue de un proceso de reforma, hay que motivar y educar a todos los habitantes para que conozcan la nueva constitucional, la cumplan y exijan su cumplimiento.

Jaime Ponce García, abogado y sociólogo, fue ministro de Planeamiento y Coordinación y de Urbanismo y Vivienda

## Checoslovaquia-Alemania, un matrimonio de conveniencia

Por Nilda Navarrete

Reuniones históricas, políticas y económicas sucesivas al actual gobierno checoslovaque regular la dependencia creciente del país de la vecina Alemania, cuya mano ha sido hasta ahora el más necesario. A su ayuda económica, pero podría ser también la más peligrosa.

Esa es, quizás, una buena razón para la visita que ambos estados han a la preparación de un Tratado bilateral, que deberá armonizar las relaciones mutuas después de los cambios políticos ocurridos en Europa Central, con el importante de los gobiernos comunistas.

Se espera que este importante documento sea formalizado, durante una visita que realizará a Checoslovaquia el presidente alemán, Richard von Weizsäcker. La ceremonia de la firma está fijada para este otoño.

Durante siglos, los reinos de Bohemia y Moravia estuvieron anexados al territorio germanico. Pero, sin duda lo que más perdura en la memoria de los ciudadanos de este país reciente la guerra mundial durante la segunda guerra mundial.

Se calcula que entre 1941 y 1945 unos 600 mil checoslovaques fueron enviados por las autoridades alemanas de ocupación a centros de trabajo forzados. Sólo unos pocos regresaron. Otros 160 mil hombres y mujeres checoslovaques murieron en los campos de concentración o de batalla en ese período. Muchas almas, con las de Lidice y Leszky, fueron borradas de la faz de la tierra por las hordas nazis.

Son hechos que pertenecen al pasado. Pero es un pasado reciente. Los alemanes se esfuerzan por disuadir los temores que Alemania unida y rica puede despertar sobre todo entre sus vecinos.

El embajador y ex-director general de la televisión alemana, Gunther von Hase, explicó recientemente en una entrevista publicada en Praga que "el peligro para Europa no es una Alemania próspera, sino una Alemania derrotada y hambrienta".

añadió, entre la primera y la segunda guerra mundial, perdimos un tercio de nuestro territorio, todo lo que quedaba se destruyó.

Un interrogante queda en el aire: ¿querrán los alemanes conquistar con sus capitales y su tecnología a los países que se habían instalado en los países de las propiedades confiscadas en 1945 y los alemanes que se habían instalado en los países que fueron expulsados del país en esa fecha.

Desde hace unos siete meses, Alemania ha permitido que algunos sectores políticos, numerosos y variados, los alemanes reclamaran su derecho de propiedad, lo que provocó un revuelo entre los habitantes actuales de esa región, temerosos de perder sus bienes.

## Argentina: Un ejército invisible de más de un millón de hombres

Por Leonel Nodal

Harto de los frecuentes intentos de robo a su casa, Pedro Octaviano Díaz, residente en la ciudad de Córdoba, saltó al cielo al sentir que alguien intentaba forar la perla del concha y echó mano a su escopeta.

Después de costear en el acto al intruso, no dudó en abrir fuego sobre la cabeza del desconocido, sin pensar que los adolescentes, como su hijo Jorge, de 17 años de edad, suelen obtener la perla del concha de la cocina y echó mano a su escopeta.

Disparó el arma en el silencio de la madrugada, y tras dejarla sobre la mesa de la cocina, abrió de inmediato la puerta para identificar al ladrón, ya muerto por un disparo en la frente.

Al descubrir el cuerpo sin vida de su propio hijo, Pedro Octaviano Díaz empujó y se perdió en la noche de la ciudad.

Un ejército invisible de más de un millón de hombres y mujeres temerosos y agresivos, pueblan el territorio argentino.

Pertrechados con las más diversas armas, desde pequeñas pistolas de bolsillo hasta poderosas fusiles de guerra, en un desesperado afán de defensa propia.

El conjunto de las Fuerzas Armadas Argentinas, incluyendo al Ejército, la marina y la Aviación, con unos 52 mil efectivos, apenas parece una caricatura ante el ejército de fuego concentrado en manos civiles.

Asaltos, robos, secuestrados, violaciones, en el hogar, las calles y las despolizadas carreteras, actúan como inobjetable justificación a la hora de comprar un arma propia.

En las numerosas armerías de Buenos Aires, se exhiben como gacetas, y se compran y se venden con igual facilidad, desde una discreta pistola Versa calibre 22, de fabricación nacional, hasta los impresionantes revólveres Taurus 38 Magnum o los temibles fusiles M-16 norteamericanos.

Hay de todo en esas deslumbrantes tiendas de instrumentos de muerte, ante las que siempre se encuentra a un público admirado e ilusionado con el sueño de la defensa.

Quizás como en escasos lugares del mundo, en Argentina la compra de un arma de uso civil apenas requiere del pago y una declaración ante el policía que a su vez informará al Registro Nacional de Armas (RENAR).

El propio director del RENAR, José Genaro Baez, confirmó que suman "un millón 200 mil los ciudadanos argentinos que obtuvieron la tenencia de su fierro".

Los precios de las armas personales varían desde unos 200 dólares, para las más pequeñas, hasta mil en caso de una pistola Smith-Wesson norteamericana.

Por sí las atractivas vidrieras de la ciudad resultarían poco, Buenos Aires fue escenario en días recientes de la más espectacular exposición de armas abierta al público, que se recurre a aquí.

Expositores y fabricantes de 21 países desplegaron en 130 pabellones lo más sofisticado de la tecnología militar, presenciada por más de 80 mil personas, incluyendo al presidente de la República, Carlos Menem.

Los más ávidos pudieron tener en sus manos la increíble pistola americana BXP modificada, capaz de disparar 900 balas por minuto, mientras algunos podían soñar con la maravilla de la pistola submarina de cuatro cañones CM-11, que aún balza en forma de cometa con gran alcance por el cielo.

Hasta el famoso padre del fusil AK-47 soviético, Mijail Kalashnikov, con armas por tres millones de dólares en los diez días de exposición.

El éxito de público de la inusual exhibición, lo mismo que el auge de las ventas artísticas, constituyen a primera vista los síntomas descriptivos de una sociedad violenta o aterrada por la inseguridad, imposible de percibir cuando se pasea por las calles de Buenos Aires.

Según el médico psicoanalista Mauricio Abadi, el alto índice de criminalidad latente en momentos de crisis de una nación, pero delata también el miedo que embarga a la población.

Una encuesta privada indicó que poco más del 60 por ciento de los argentinos temen ser víctimas de un delito en cualquier momento, vertido a esta nación sudamericana en posesión de uno de los mayores ejércitos anónimos del mundo.

El caso de la atractiva vidriera de la ciudad resultarían poco, Buenos Aires fue escenario en días recientes de la más espectacular exposición de armas abierta al público, que se recurre a aquí.

Expositores y fabricantes de 21 países desplegaron en 130 pabellones lo más sofisticado de la tecnología militar, presenciada por más de 80 mil personas, incluyendo al presidente de la República, Carlos Menem.

El caso de la atractiva vidriera de la ciudad resultarían poco, Buenos Aires fue escenario en días recientes de la más espectacular exposición de armas abierta al público, que se recurre a aquí.

Expositores y fabricantes de 21 países desplegaron en 130 pabellones lo más sofisticado de la tecnología militar, presenciada por más de 80 mil personas, incluyendo al presidente de la República, Carlos Menem.

## Cartas a PRESENCIA

### Cláusula de conciencia

Señora Directora:

A raíz del conflicto suscitado en el periódico La Razón por la renuncia de diez periodistas, se han mencionado los principios éticos estipulados en los estatutos de la profesión de periodista.

En el caso concreto de los trabajadores de La Razón, la referencia legal debe darse en función del Estatuto de Periodistas, aprobado mediante Decreto Supremo N° 20222 del 9 de mayo de 1984, como parte constitutiva de la Ley de Profesionalización N° 454 de 29 de diciembre de 1979.

Concretamente, dicho instrumento en sus artículos 15 y 16 habla de la Cláusula de Conciencia que a la letra dice:

Artículo 15: Establécese la cláusula de conciencia, entendida por tal el derecho de un periodista de ser cesante voluntariamente de la empresa, cuando se produzca un cambio de orientación ideológica que le implique un conflicto concienencial.

Artículo 16: El retiro de un periodista de su empresa apoyado en la cláusula de conciencia, le da derecho al pago de indemnización conforme a ley. Si hubiera alguna objeción sobre la aplicabilidad de tal cláusula, las partes recurrirán al Tribunal de Honor de la Prensa que llamará en única instancia.

La aplicación de estos artículos amparados legalmente, no es de justicia, sino que, por la serie de

dificultades que se presentaran al momento de dar lugar a que propiamente se cumpliera lo que dispone el artículo 15 de la Ley de Periodistas, es posible que el trabajador de la prensa que tiene los periodismo como actividad principal, no pueda ejercer su actividad profesionalmente.

Incluso estudios a nivel internacional como es el caso de la revista Chasqui, el 18 de febrero de 1986, publica un artículo de Lincoln Larrea Benalcázar, periodista.

"Considerando la importancia de conciencia, periodistas de muchos países han tratado de lograr la aprobación del estatuto profesional, sin conseguirlo, el estatuto a favor de los periodistas de la sociedad en su conjunto, es un temor a equivocarse, creo que es en Latinoamérica donde los periodistas han los beneficios de la cláusula de conciencia.

Con este motivo, saludo a usted y

Lic. Roberto Cuevas Director de la Carrera de Comunicación Social UMSA

### El molle, árbol símbolo

Señora Directora

He leído con especial atención el artículo editorial del periodista Wilson Andújar Pacheco, dedicado "Al Molle, recoge el nostálgico de la vida del hombre del valle, por ley al Molle, como árbol símbolo de los Valles Andinos.

El artículo crea motivaciones espirituales con mucha humana dignidad, recordando las tradiciones de la existencia valles, adornando el árbol nativo acompaña con el uso de sus frutos y sus resinas para darle salud y adorno a su corteza, calor.

La nota también me lleva a la memoria que cuando en concretamos, en otras formas de estilo, sin embargo, constituir una conciencia política, al objeto de formar en el país permanente protecciónismo de este recurso natural.

Cero, al igual que todos los componentes del Senado de Diputados, en la indispensable tarea de la base de estos puntos, que los concebí como justificadas para elaborar la Ley y que pueda servir para la tribución a la preservación de la sociedad boliviana como con-

1. Iniciar una política conservacionista de este recurso natural de los Andes.

2. Generar el proceso educativo de toma de conciencia sobre la significación que tiene la preservación de los árboles en nuestro país.

3. Apelar a un elemento propio del medio, telélico del hombre con su medio ambiente.

4. Contribuir mediante técnicas de poda adecuadas a que el campesino que no tiene acceso a otros cursos

tes, obtinga mayor abundancia de la especie.

5. Enriquecer el medio ecológico estímulo a la forestación, mediante árbol particular, el Molle. El Senado legislativo en relación con la explotación explosión poblacional del mundo más y progresiva disminución de los recursos del mundo y participación de los países, cada vez más, están adoptando conservacionistas.

En este sentido considero importante apoyo de este medio de comunicación de que se contribuya a tan notable trabajo en copia aparte una relación de características y usos medicinales.

Luego de la aprobación del Estatuto de Periodistas (MACSA), está trabajando en una legislación que servirá de base y arropo con la preservación, que promueve el desarrollo conservacionista, para lograr una explotación de árboles nativos e importantes, que se contribuya a tan notable trabajo en copia aparte una relación de características y usos medicinales.

Ofrezco a usted las seguridades de la más alta consideración personal.

## La Cuba que yo he visto

Por David Añez Pedraza

Todo viaje permite conocer nuevas dimensiones del mundo, ganar experiencias, comparar situaciones y logros ajenos con la propia realidad de la comunidad civil en la que nos movemos y nos desempeñamos cotidianamente.

Cuba y su realidad son muy distintas de lo que se percibe a través de los despachos de las agencias noticiosas, particularmente de las que manipulan groseramente la realidad cubana. En la isla llaman la atención la febril actividad en la agricultura, en la que miles de hombres y mujeres se empujan en dar respuesta a las necesidades alimentarias de ahora y del futuro.

Se desarrolla contra Cuba por parte de EE.UU. y de otras potencias del capitalismo una campaña grande en la que enfatizan, exageradamente, que en la isla no existe democracia, que no se respetan los derechos humanos y que no se realizan elecciones con participación multipartidista.

Sin embargo, callan los éxitos del campo de la salud, de la instrucción, los deportes, la biotecnología, la ingeniería genética, concisiones entre los más grandes del mundo. Logros de gran mérito si se considera que Cuba por las causas del bloqueo económico, de la persecución diplomática y de la constante amenaza de agresión de EE.UU., ha

tendido que vivir por 30 años en una situación de emergencia y de apremio.

A pesar de las dificultades económicas que afronta Cuba, debido a la caída del bloque socialista de los Estados de Europa del Este y del colapso que conmovió y aún conmueve a la Unión Soviética, existe en el pueblo cubano una fuerte unidad y solidaridad junto a una disciplina como subordinada consciente al cumplimiento de sus responsabilidades.

Frente al derrumbe del comunismo soviético, no se ha dado en Cuba ninguna sensación de aislamiento. Pero sí, se ha entrado a un proceso de ajuste estructural en los sectores de la producción y de la burocracia que hablan acordado bajo rendimiento, por negligencia culposa o por corrupción, en una situación de emergencia económica como la que sopora a Cuba, se construye la disciplina como esencial para construir toda empresa que tenga un propósito y objetivos esenciales para las condiciones y calidad de vida del pueblo cubano.

Frente al bloque de EE.UU., que ha adquirido caracteres agresivos, ha empezado a surgir en la comunidad internacional un fuerte llamado de solidaridad para con Cuba. En la OEA y en la ONU, se aboga por el fin de las sanciones que injustamente se han impuesto a la isla y al gobierno del

Comandante Fidel Castro Ruz. Se exige cesar la confrontación que tuvo su origen en la Guerra Fría; en una política de desarme mundial y de distensión política, no se justifican las agresiones económicas y las provocaciones diplomáticas de EE.UU. contra Cuba, geográficamente a menos de 150 kilómetros de la costa norteamericana de la Florida.

Dentro de su línea política revolucionaria, Cuba en el IV Congreso del Partido Comunista bajo la conducción del Presidente Castro, ha adoptado medidas de orden político y de carácter administrativo. Se han abierto canales para promover la atracción del capital extranjero en especial latinoamericano y del Caribe, se ha invertido en los campos de la economía abierta a la iniciativa privada.

Dr. José Martí: "Ser testigo de un crimen en silencio es igual que cometerlo". Callar la agresión de EE.UU. contra Cuba, constituye un acto de encubrimiento. Estamos o no de acuerdo con el régimen político del Comandante Fidel, Cuba es parte de la Gran Patria Latinoamericana, con la que comparte sus realidades.

David Añez Pedraza es jefe nacional del Movimiento al Socialismo (MAS).

# Las fronteras y el drama de los espacios vacíos

Por Mario Ojara Agreda

Los errores históricos evidenciados en la creación de un sector de la frontera con Chile, susceptibles de rectificación mediante acuerdo directo o arbitraje, revelan las lagunas y flechas de nuestra diplomacia en defensa de intereses vitales que deberían recibir protección idónea.

No es la primera vez que el país pierde territorios a raíz de la demarcación fronteriza y preocupa que nuestra propia incapacidad contribuya a disminuir aún más el patrimonio nacional.

En rigor jurídico, la demarcación fronteriza con Chile deberá realizarse en estricta observancia al Tratado de Límites de 1904. En aplicación de este principio, las actas suscritas el año 1981 están sujetas a revisión sin incidentes dilatorios, en virtud de que violan el mencionado pacto.

En todo caso, el Poder Legislativo tiene la atribución de aprobar o rechazar esos instrumentos internacionales, los funcionarios que han suscrito los actas carecen de titularidad y competencia para concertar acuerdos que comprometen la integridad territorial del país.

Es comprensible que se plantee la necesidad de elaborar una política de fronteras a fin de dar solución global a los problemas que han surgido a raíz de que el Estado no ejerce soberanía efectiva sobre el enorme territorio compuesto de espacios vacíos, abiertos y vulnerables.

Simplificando las cosas, el desarrollo, la población y la integración física son componentes básicos de la seguridad externa, que necesita la periferia. Sin embargo, supone la ejecución de un plan de largo aliento que ha comenzado a ponerse en práctica a partir de la promulgación de la Ley de Inversión, la Ley de Hidrocarburos y el Código de Minería modernizado.

En lo inmediato podrían resolverse los diferendos que se mantienen pendientes y que afectan al territorio y sus recursos limitados, comenzando por resolver la fase de demarcación, pues el territorio es el elemento principal del Estado sobre el que se orienta la población para realizar su destino.

La diplomacia boliviana es el gran recurso que puede poner fin a la gravitación y presión externas sobre el territorio considerado el "interior" del Cono Sur.

Los recursos hídricos vitales para el desarrollo del altiplano han sido desviados hacia la costa del Pacífico sin otra legitimidad que la que concede la hegemonía. Las aguas del río Beni, en cuatro oportunidades y las aguas del Lanza el año 1962.

Estos hechos consumados muestran que las aguas pertenecientes a cuenca del altiplano han servido para desarrollar y potenciar a los países que nos mantienen en sus respectivas zonas de influencia.

El año 1957 se suscribió con el Perú un convenio que pone bajo condominio el lago Titicaca, borra la frontera política en ese espacio físico y permite el desvío de las aguas del lago hacia la costa del Pacífico.

El convenio continental fue ratificado el año 1987, treinta años después de su suscripción debido a que varios gobiernos constitucionales lo consideraron inconveniente al interés nacional.

El lago Titicaca constituye reserva hidrográfica que regula la ecología de la región y por esta razón debería aprovecharse para el transporte, el desarrollo y la riqueza idióloga y el turismo, en decir con fines que no signifiquen un consumo de esas aguas.

En virtud de que nuestro país

Romero de Campero  
 Director  
 de Atención: Jesús Urzazasti Aguilera

La Paz, Bolivia, martes 5 de noviembre de 1991

## ¿Se relocalizaron?

con una mano el Banco Mundial estabilizado por la situación de pobreza en los países que han cumplido sus metas de ajuste estructural y dispuesto a una situación a través de ayudas especiales otra continúa exigiendo que se eche a la calle.

la conclusión a la que se llega luego de uno de los documentos que ha llevado al París el gabinete económico del gobierno de esa suerte de examen que ofrece el alimento ante organismos financieros y amantes de países que nos prestan su apoyo.

documento al que nos referimos procede el Ministerio de Finanzas y luego de muchas acciones sobre la necesidad de achicar el propone un plan en el que se ofrece un arance de 40.000 empleados públicos sobre de cinco años. Es decir, retornar al las relocalizaciones masivas que todos los años que habían quedado totalmente

mínima pues, de un total de 271.000 empleados públicos se había reducido apenas un 0,5 por ciento, vale decir 13 a 15.000 personas. Explicación que no se avanzó más en el entendido de que era riesgoso llenar el país de desempleados mientras no se creara para ellos fuentes alternativas de ocupación e ingresos.

Los planes de empleo temporal que se hicieron, a través de entidades como el Fondo Social de Emergencia, tenían como propósito principal reducir la tasa de desocupación en los sectores de mano de obra no calificada en tanto aseguraban que una vez lograda la reactivación económica se generaría paulatinamente trabajo a todos los demás.

Sería importante conocer que es lo que ocurrió desde entonces en materia de gastos y empleo público. ¿Se logró verdaderamente un achicamiento de la planilla estatal, o es que está resultando nuevamente inflada en base a contrataciones derivadas del clientelismo político?

Hay, sin duda, la necesidad de mejorar la administración pública y de crear incentivos para que profesionales calificados se interesen por servir al Estado. Pero, al mismo tiempo, el gobierno tiene la obligación de asegurar que cualquier proceso de relocalización tendrá como contraparte una oferta suficiente de empleos, lo que equivale decir un crecimiento sostenido de la economía.

medicina fuerte que recetaron el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional se la pueblo con una gran dosis de sufrimiento 27.000 trabajadores mineros quedaron en la calle, se cerraron fábricas que significaron pérdida de empleo para aproximadamente 40.000 personas y se procedió a "limpiar" de operarios numerosas entidades estatales, municipales y sector público.

el automatismo pisó y pasó por alto cualquier información que no se apoyara en la fría lógica económica. Se dijo que todo ese sacrificio era necesario para terminar con la hiperinflación y establecer bases de un Estado eficiente y moderno.

en 1986 las autoridades admitieron que su reducción del aparato estatal había sido

## Presencia de paz sobre Medio Oriente

# Analistas consideran que palestinos irían con los auténticos ganadores

Abalo Azócar

disminuir la primera etapa de la media de Paz sobre Medio Orientalista en Madrid coincide que los palestinos fueron los ganadores, al alcanzar sus concesiones de Israel.

a que la última de las reuniones a finales de Siria e Israel, sin acuerdo la madrugada de la tarde, y a la persistencia de la humbre sobre dónde, cómo y a qué van a proseguir las sesiones, los delegados prevalece el optimismo ante una conferencia que el día 10 estuvo al borde del colapso.

de las tres reuniones bilaterales de Israel con el Líbano y con el Líbano a la hora prevista, tras largas horas de tensión, en las que se intensificó el movimiento de delegados se llevaron a cabo el día 10 por la noche.

serían satisfactorios este lunes eran negociados palestinos, porque con el "espectacular", comenzaron la aceptación de que las negociaciones se reanudarán el 24 y 338 Organización de las Naciones Unidas (ONU).

la madrugada del lunes, cuando las negociaciones daban por concluida la primera etapa de la conferencia de la delegación palestina, Hashwari, Lucía radante, anunció que Hashwari había dicho que "no insistió en que Israel debe reanudar inmediatamente en los territorios ocupados".

resolución 242 de la ONU es la justificativa, porque establece "la necesidad de la adquisición de paz por medio de la guerra" y "el las fuerzas armadas israelíes en territorios ocupados", en la práctica, ambas resoluciones reconocen el principio de negociación "paz por territorios", que se agotó y aceptó por este domingo.

durante toda la sesión plenaria pasada, Israel insistió en aceptar "paz por paz" a través de la Organización de las Naciones Unidas, pese a que ellas en la misma invitación a la paz por primera vez Israel se dio a dialogar directamente con los palestinos, sin a sublevarse a la Organización de las Naciones Unidas (ONU) que las sesiones bilate-

No deberían hacerse promesas sobre la base del sacrificio ajeno o complacer a la comunidad internacional creando nuevos quebrantos sociales que serán fuente de desasosiego e inquietud para muchos hogares bolivianos. No dudamos de que esa forma puede arreglarse una economía y hacer que cuadren perfectamente balances y cuentas pero, si no ponemos fin a estos "ajustes" quedarán muy pocos para contarlos y menos aún para disfrutarlos.

Sin embargo, los analistas coinciden en que fue precisamente en el terreno de las imágenes públicas donde los palestinos obtuvieron su triunfo más aplastante.

Para todos quedó en evidencia que los tres días de sesión plenaria eran sobre todo un escenario lleno de cámaras y luces donde cada parte se limitaría a exponer sus puntos de vista, y que las negociaciones propiamente sólo comenzarían cuando el domingo se iniciaran los encuentros bilaterales.

Fue en la "guerra de las imágenes" de la sesión plenaria donde los palestinos dieron su golpe más certero, al aparecer como los más cautos y los que más estaban dispuestos a negociar.

A la vez, tanto Hashwari como el dirigente (vetado por Israel) Faisal Husseini y el jefe de la delegación, Haidar Abdul Shaif, impusieron una imagen conciliadora y reafirmaron su credibilidad a todos los niveles como interlocutores.

Tal imagen fue precisamente la contraria que impuso desde el miércoles hasta que retornó el viernes a su país el primer ministro israelí, Yitzhak Shamir, quien no cedió un ápice en sus reivindicaciones y mantuvo hasta las últimas el talante de "balcón" intransigente.

Más allá de la espectacular parafarmacia de las sesiones plenarias, el principal resultado fue el inédito saludo entre palestinos e israelíes del domingo, cuya fotografía se dio la vuelta al mundo, y las concesiones de Tal y de los palestinos.

Aunque el fracaso de la reunión Siria-Israel pone en cuestión el conjunto de las negociaciones -ya que cada bilateral condiciona a las otras- las concesiones de Israel respecto a las resoluciones de la ONU imponen un nuevo rumbo, ahora incógnita es, a las negociaciones que deben seguir, en un sitio aún no determinado, dentro de dos o tres semanas.

## A mano alzada

Por Rulo Vali



## Vamos a ver

Por Rodolfo Salamanca

## "Deudores morosos"

No se si el lector ha caído en la cuenta que los bolivianos somos deudores irreductibles. Lo somos en responsabilidad no cumplimos ante nuestra colectividad y su reclamo de cultura originaria, que sobrevicimos con retazos de culturas utilitarias, incensuras y demeritadas. Y también en otros sentidos: reosos sutiles y sustanciosos, aurique sustentadores de conflictos.

Afirmase que el estatuto de deudor dora con barnices de importancia nuestras existencias. Tal vez. En años precedentes fuimos deudores discretos. Velábamos por pudor ese secreto. Hoy está roto ese recato debido a que funcionan oltinas cobradoras, adrestandas con el epígrafe sobresaliente de "Deudores morosos", y de emplazarnos a que "honren sus compromisos", si no quieren ser conducidos a los tribunales judiciales como cuales delinquentes. Y parece que los antierrores reducidos grupos de insolventes se sentipulcan en cada amanecer. En los avisos aparecen uno que otro nombre de amigos y otros de personas a quienes no conocemos y que figuran, en letras grandes, solos acompañados de tal prestigio bien asentado.

Este listado de nombres o indicaciones se liga con días de crédito, descenso de actividades económicas, quiebra de microempresas mal planificadas o manejadas con los botines, o "mulluchadas" por conjuntos de mala suerte. Insolventes naturales o jurídicos sumen centenares o acaso millares, que para escarnio, son listados al juicio del "Tribunal de la opinión pública", el cual, en este caso como en otros, no mueve ni una pestaña. Ni se alegra, ni lamenta ni se consume. Sus presuntos miembros moratos, acaso estén sumergidos en el mismo viento, y comparto, el privilegio de alcanzar, con los detalles suscripciones, esta infortunio predicamento. Cosas del progreso y de la grande que muchas veces se acuerda de la ley. Y respecto de la calidad de ser deudor, hay que serlo públicamente denunciado en letras de molde. Si no es así, no vale.

Otro capítulo destacado en caracteres negros es el de la deuda externa. Deudores son los países, representados por sus clases gobernantes, sus equipos económicos y sus aprendices de brujo. Estos países habitantes, aún sin saber leer ni escribir, debencos pagar -de grado o de cualquier manera- porque está comprometida la fe del Estado o del gobierno y la red externa alimenta los gastos justificativos o resultativos, los viajes y los derroches de los líderes y de sus invitados. Todos ellos, entre parentesis, nos representan onerosos. Y con ellos entramos en los fulgurantes salones en que se reúnen el Club de París, el Banco Mundial, el BID, la CAF y otros dueños del mundo administrado por linces que mueven créditos e intereses, divisan fuertes y saben al dedillo de piteguas y repáguas de los deudores. Pero, eso sí, nos piden que seamos obscuros y juegan con escuallas de intereses acumulados, que en su negocio favorito y preferido. Nos ofrecen y otorgan créditos o nos llevan -para que cubramos intereses pendientes de lo que ya gastamos hace tiempo no se sabe en que. A menudo nos convierten en microbios cuando sus escuallas que sin ellos careceríamos de la vida, se justifican o se prefieren. Nos ofrecen y otorgan créditos o nos llevan -para que cubramos intereses pendientes de lo que ya gastamos hace tiempo no se sabe en que. A menudo nos convierten en microbios cuando sus escuallas que sin ellos careceríamos de la vida, se justifican o se prefieren.

En los actuales guarismos de la deuda externa, todos somos deudores insolventes, incluso los que nacieron. Por ese solo accidente, ya deben 500 a 5.000 dólares americanos. Es una carga impositiva a su ser, a su existir y no a su existir.

El gobierno es también deudor a su manera, que no cumple compromisos, que le agrada recibir impuestos, pero no pagar, excepto a la burocracia. Si es acreedor acude a las normas legales de su jurisdicción, señala intereses pecunias, multas y cosas por el estilo hasta aceptar al contribuyente. Si debe, puede señalar la obligación, no consignarla en el presupuesto para "el año que viene" o para las calderas griegas. Y los griegos no tenían calderas.

## La Biblia en sus manos

# Justicia, fe y misericordia

¡Ay de ustedes, maestros de la ley y fariseos hipócritas! Ustedes pagan el diezmo de todo, sin olvidar la menta, el anís y el comino, y en cambio, no cumplen lo más importante de la ley: la justicia, la misericordia y la fe. Estas son las cosas que debían observar, sin despreciar las otras. (Mateo 23:23)

¡Ay de ustedes, maestros de la Ley y fariseos hipócritas! Ustedes limpian por fuera copas y platos, y por dentro están llenos de envilecimiento y avaricia. Fariseo ciego, limpia primero el interior del vaso y después se limpiará también el exterior.

Ley y fariseos hipócritas! Pues ustedes son semejantes a sepulchros bien pintados que tienen buena apariencia, pero por dentro están llenos de huesos y de toda clase de podredumbre. Ustedes también aparecen exteriormente como hombres religiosos, pero en su interior están llenos de hipocresía y de maldad. (Mateo 23: 23-28)

**Jefe de Redacción:** Juan Cristóbal Soruco O.  
**Secretario de Redacción:** Rolando Garvizu M.  
**Jefe área política:** Pedro Glasnovic V.  
**Jefe área económica:** Amanda Dávila T.

**Jefe área social:** Antonio Miranda S.  
**Jefe de Suplementos:** Roy Bazán  
**Jefe área internacional:** Miguel Longo M.  
**Jefe de producción:** José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
 Gerente General: Lionel Claude Cardona  
 Impresores: Editorial LUX  
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
 Central Telefónica: 372344  
 Telex 2659 BV - Telefax 391040

## Ante Grupo Consultivo Estrategia social es considerada un buen comienzo a aplicar en Bolivia

La estrategia social boliviana, explicada ante el Grupo Consultivo por el ministro de Planeamiento y Coordinación Samuel Doria Medina, fue considerada como un buen inicio de otro modelo a aplicarse en Bolivia.

La exposición de motivos realizada por el jefe del gabinete económico boliviano, se refirió a la búsqueda de programas de desarrollo a largo plazo que permitan llegar a la igualdad social en el país.

De acuerdo con la información proporcionada por el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, la propuesta de Doria Medina busca concretar en el área social lo alcanzado en materia económica, de manera que se puedan resolver problemas esenciales de la población como es salud, educación y seguridad social.

Los representantes de organismos internacionales invitados al Grupo Consultivo para ser interesados en el financiamiento de los programas para el área social, puntualizaron que Bolivia pasó de ser modelo del ajuste económico a iniciador de un modelo social.

Complementariamente a la exposición de Doria Medina, se produjo la del ministro de Finanzas, David Blanco, quien dio a conocer la situación fiscal y monetaria del país.

El ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, por su parte explicó el programa "Agua para todos", la subsecretaría de Programación de Operaciones del Ministerio de Finanzas, Helga Salinas, se refirió al programa del servicio civil, el director del Fondo Nacional del Medio Ambiente (FONAMA), Carlos Quintela, lo hizo en el tema ambiental; el director del Fondo Nacional de Desarrollo Alternativo (FONADAL), Julio Benavidez, dio a conocer los aspectos vinculados al programa y el periodista Luis Ramiro Beltrán abordó la necesidad de la reforma educativa.

La delegación boliviana es apoyada por los embajadores en Japón, Gonzalo Montenegro; en Estados Unidos, Jorge Crespo y en Francia, Luis Gonzales.

Al término de su exposición, Doria Medina señaló que su presencia en París, Francia, obedece a que se quiere dejar un legado, la estrategia social, que no debe quedar en los papeles sino que debe ejecutarse con el respaldo de los organismos internacionales y naciones amigas.

TIPICO CAMBIO (10 Bolivianos)	
EE.UU. - dólar venta	3.6300
EE.UU. - dólar compra	3.6500
Inglaterra - libra	6.4800
Alemania - marco	2.2344
Japón - yen	0.0284
Chile - peso	0.0097
Argentina - austral	0.0004
Brasil - cruzado	0.0056
Perú - Nuevo sol	3.8737

MONEDAS	
Estafío	3.50 \$US LF
Oro	356.65 \$US O.T.
Plata	4.07 \$US O.T.
Plomo	0.23 \$US O.T.
Zinc	0.44 \$US O.T.
Cobre	1.07 \$US O.T.
Bismuto	2.80 \$US O.T.
Cadmio	1.80 \$US O.T.
Wolfram	59.00 \$US O.T.
Antimonio	1.640.00 \$US O.T.

## Según informe del BID Niveles de inversión en Bolivia no fueron óptimos

Para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la economía boliviana no obtuvo adecuados niveles de inversión, debido a que el componente privado no fue significativo.

En su análisis de la gestión pasada, el informe "Progreso económico y social en América Latina" del BID sostiene que a pesar de las reformas de índole económica realizadas hace 6 años, la inversión privada no sobrepasa los aproximadamente 200 millones de dólares o el 4% del Producto Interno Bruto (PIB).

Para el BID existe timidez en los empresarios privados bolivianos en invertir en el país, no sólo por factores históricos sino también por la incertidumbre generada por el gobierno en su aplicación de las reformas económicas para estimular la inversión.

Este último hecho, según el informe, contribuyó a generar desconfianza en inversionistas privados nacionales y extranjeros.

Los factores que son puntualizados, son la falta de decisión en las privatizaciones de las empresas públicas; la limitada capacidad financiera del gobierno para la ejecución de proyectos, particularmente en el sector de transportes; la necesidad de financiar el déficit fiscal que tiene un efecto adverso sobre las disponibilidades de crédito en el sector privado; las presiones sobre las tasas de interés y la forma en que se aplican y regulan las leyes.

En materia de balanza comercial, el informe del BID sostiene que hubo un importante incremento en las exportaciones, superó después de 5 años un nivel de crecimiento moderado de los últimos años.

El alza en las exportaciones compensó la caída de las ventas en el exterior, observándose un aumento del valor total de las ventas en el exterior y la erradicación de cultivos de coca contribuyó a la producción en el sector.

En relación a los impuestos, el crecimiento, en las alcuotas de los impuestos, a la renta presunta de empresas aéreas, permitieron incrementar el aporte al presupuesto público y el control de los impuestos.

Al abordar otro factor de la balanza comercial, el informe del BID agrega que se logró de las metas fijadas para el año 1991, un mayor al 26 por ciento, que se proyecta para el primer semestre de 1992, una balanza pública superior a 8.5 por ciento del PIB. Se agregan que complementariamente se incorporaron reformas en materia de permisos para incrementar sus recursos internos y aduana.

Para el primer caso a través de los mecanismos de control de cambio y del segundo, mediante la gestión de la entidad.

**YFPB**

**DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE**

**INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para la siguiente invitación:

**PRIMERA CONVOCATORIA MATERIAL**

PEDIDO N°: **GID-3256/91** **MICROPROCESADOR CON IMPRESORA**

Los Pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722, a partir del día 6 de noviembre de 1991, previo pago de Bs. 5,00 por unidad en el horario de 14:00 a 16:00. Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA.

Las propuestas deberán ser presentadas en la mencionada oficina, hasta el día 26 de noviembre de 1991, a Hs. 14:30

Cochabamba, 4 de noviembre de 1991

**RELACIONES PUBLICAS DE YFPB**

**INVITACION PUBLICA N° CBB-821**

**LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA "CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL" (FIS)**

Invita a empresas constructoras a presentar propuestas para la ampliación de la Escuela Villa Graciela en el barrio de Villa Graciela, de la ciudad de Cochabamba.

**COSTO ESTIMADO: Bs. 213,300.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas del TESORO DEPARTAMENTAL, ubicadas en la plaza 14 de Septiembre acera norte, por el precio de Bs 400.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS, Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Obras Públicas hasta horas 18:00 del día 27 de noviembre de 1991.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 10:00 del día 29 de noviembre, en dependencias de la Prefectura del Departamento.

**Comisión del Acuerdo de Cartagena se reúne**

**Pacto Andino define aranceles a partir de**

Caracas, 4 (EFE). - La Comisión del Acuerdo de Cartagena se reunió el próximo jueves en Caracas para definir el mecanismo de aranceles que entrará en vigor a partir del 1 de enero de 1992 en los países del Pacto Andino, informó hoy el Gobierno venezolano.

El Instituto de Comercio Exterior (ICE) de Venezuela informó que el 65 período de sesiones extraordinarias de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, órgano ejecutivo del Pacto Andino, permitirá llegar a un acuerdo en la cuestión de los aranceles, aspecto fundamental para la creación de la zona de libre comercio regional en 1992.

Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, países signatarios del Pacto Andino, establecerán un arancel externo común y pilan la política comercial andina frente a terceros países.

La reunión se celebrará en el Palacio de Miraflores, sede del Ejecutivo venezolano, y también tendrá como objetivo analizar la solicitud de Ecuador de que se le otorgue una prórroga de seis meses, postergando la creación del pacto para el próximo año.

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

PLAN DE INVERSION Y CREDITOS FINANCIADOS POR EL ESTADO PARA EL EJERCICIO 1991

(En Bolivianos)

CATEGORIA	SECTOR SOCIAL I.S.T.			SECTOR SOCIAL C.B.T.			SECTOR PRODUCTIVO			TOTAL
	INICIADO	EN CURSO	TERMINADO	INICIADO	EN CURSO	TERMINADO	INICIADO	EN CURSO	TERMINADO	
INICIADO	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
EN CURSO	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
TERMINADO	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
TOTAL	30.000	30.000	30.000	30.000	30.000	30.000	30.000	30.000	30.000	30.000

**INVITACION PUBLICA**

**MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**

**UNIDAD SANITARIA SANTA CRUZ**

**PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD FONDO DE INVERSION SOCIAL**

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública invita a Empresas Constructoras, a presentar propuestas para los proyectos que se detallan:

Centro de Salud de Área Preventiva Sud  
Código SCZ - 4106  
Costo estimado Bs 203.000.-  
Costo del Pliego Bs 230.-

Centro de Salud de Área San Luis  
Código SCZ - 4108  
Costo estimado Bs 280.600.-  
Costo del Pliego Bs 230.-

Centro de Salud de Área Perpetuo Socorro  
Código SCZ - 3752  
Costo estimado Bs 272.600.-  
Costo del Pliego Bs 230.-

Los pliegos podrán ser adquiridos en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Santa Cruz (Oficina de Planificación), ubicadas en la Av. Manseñer fibero N° 260, segundo piso y en la ciudad de La Paz en las oficinas del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública (Oficina del Proyecto Integrado de Servicios de Salud) ubicadas en la Plaza del Estudiante s/n, planta baja.

Las propuestas deberán ser entregadas con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Unidad de Santa Cruz hasta el día lunes 25 de noviembre de 1991 a Hs. 8:30 en sobre lacrado.

La apertura de propuestas se realizará en acto público en las oficinas de la Dirección de Unidad Sanitaria Santa Cruz de acuerdo al siguiente cronograma:

Centro de Salud de Área Preventiva Sud, día lunes 25 de noviembre de 1991 a Hs. 9:00

Centro de Salud de Área San Luis, día lunes 25 de noviembre de 1991 a Hs. 15:30

Centro de Salud de Área Perpetuo Socorro, día martes 26 de noviembre de 1991 a Hs. 9:00

**NOTA:** Se ruega tener especial cuidado en la lectura de las condiciones de presentación de las propuestas pues la metodología de calificación será rigurosa.

Santa Cruz, 4 de noviembre de 1991

Dr. José A. Henríquez Bruno  
Director Unidad Sanitaria Santa Cruz

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

**AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA**

**LICITACION PUBLICA N° C3D/106/91**

**C3D**, a nombre y por cuenta de la **CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI CORDEPO**

Invita públicamente a las empresas constructoras de primera o segunda categoría asociadas con empresas de primera, a presentar documentos de PRECALIFICACION para la **CONSTRUCCION DE LA ADUCCION DEL RIO SAN JUAN PARA LA PROVISION DE AGUA A LA CIUDAD DE POTOSI**

Plazo de presentación de antecedentes: **16 de diciembre de 1991 a Hrs. 11:30**

Acto de apertura de antecedentes: **16 de diciembre de 1991 a Hrs. 15:00**

Esta Licitación está financiada por **KREDITANSTALT FÜR WIEDERAUFBAU (KFW)**

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 6 de noviembre de 1991

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior

Valor del pliego: Bs 300.-

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 344689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia  
NUEVA DIRECCION A PARTIR DEL 16 DE DICIEMBRE:  
Calle Hermanos Manchego N° 2751

Movimiento...  
Crecimiento...  
Gobierno...  
Bolivia...  
TOTAL

Informe oficial...  
**Aduana**  
**19,3 millones**  
**de bolivianos**  
**en octubre**

La Aduana...  
en octubre un...  
millones de bolivianos...  
Incremento...  
De acuerdo...  
De acuerdo...  
General de...  
observada...  
meses del...  
año, muestra...  
previsto a...  
Según el...  
ciones electivas...  
superando...  
calculado...  
bolivianos...  
mes del...  
1991.

En la Dirección...  
nas se espera...  
de los dos...  
que se sobrepasó...  
197,5 millones...  
presente año.

Para el segundo...  
año se estima...  
bolivianos...  
en los 4 meses...  
total de 78,5...  
millones...  
viembre y...  
Con la...  
cauzanza un...  
10 millones...  
previsto.

La Dirección...  
nas es además...  
ción para el...  
Nación. Reun...  
ciones, univers...

promesas, pugnas y propuestas

# Candidatos al municipio de La Paz en primer foro-debate

Evento organizado por los empresarios privados fue calificado de "muy positivo" porque permitió conocer, comparativamente, las fortalezas, debilidades, posibilidades y alcances de cada uno de los seis candidatos.



Marcos Domic Guido Capra German Monroy

En los días de las elecciones municipales, los candidatos a la alcaldía de La Paz debatieron, por primera vez, las propuestas de sus candidaturas. En el foro pudo conocerse un panorama general de las candidaturas por las cuales puede votarse el 1º de noviembre. El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos. Ronald McLean (AP), Guido MNR, Julio Mantilla (CONDEPA), Juan Ayora (MBL) y German Monroy (MBL) y Marcos Domic (IU), presentaron, a su turno, sus programas electorales. Las propuestas se centraron básicamente en el mejoramiento de las condiciones de vida de la población, en la que las candidaturas prometen encarar problemas y necesidades básicas de la población: la solución a problemas urgentes de la población, como la falta de agua potable, la falta de viviendas, la falta de servicios básicos, etc.

Las fundamentaciones de los "concejos municipales distritales" como el nuevo concepto de participación ciudadana, la "ciudad viva" y la "ciudad organizada". Es necesario organizar juntas de barrio para que cogobiernen con la alcaldía, sostuvo.

La UCS propuso la creación de "centros cívicos comunitarios" como la forma de recoger el criterio de los vecinos respecto a sus demandas para de esa forma darles una solución. "De lo que se trata es de dar soluciones inmediatas a los problemas planteados", dijo Juan Ayora.

Marcos Domic de la IU se refirió a las "asambleas de barrio" como un mecanismo no burocrático y participativo en el camino de generar participación vecinal en la solución de los problemas. "Todo proyecto debe darse en el marco de la participación popular", manifestó.

**DEScentralización DE LA EDUCACION Y SALUD**  
Otro tema importante fue el relativo a la política de descentralización de los servicios de educación y salud para que éstos sean atendidos por los municipios. Las posiciones al respecto se dividieron entre los que consideraban viable la medida para adquirir mayor eficiencia, y los que sostuvieron que la educación y la salud tienen que ser encaradas a nivel nacional como una función del Estado.

Todos coincidieron en la necesidad de una descentralización administrativa de la estructura estatal del país. Empero, fueron claros al sostener que es importante que el proceso esté siempre condicionado a la mantención de la unidad nacional.

**PERIODO DE GOBIERNO MUNICIPAL.**  
**ELECCION DIRECTA DEL ALCALDE**

Un aspecto en el que convergieron los seis candidatos fue el relativo a la necesidad de ampliar el periodo de gobierno municipal de dos a cuatro años. Ese hecho fue sustentado en el entendido de que en un lapso más prolongado se puede generar un proceso de continuidad en la gestión.

Se discutió también sobre la pertinencia, importancia y consecuencias de elegir directamente al alcalde municipal. Ello, ligado a la elección de concejales municipales en listas separadas.

Unos apoyan el sistema como un elemento de democratización y de respeto al voto. Otros advierten sobre los "peligros" que pueden generarse para la gobernabilidad del municipio en caso de que el alcalde elegido no cuente con un respaldo mayoritario en los concejos municipales.

Finalmente, los seis candidatos se pronunciaron sobre la necesidad de asumir acciones concertadas que den continuidad al gobierno municipal. Empero, las bases de dicho acuerdo difieren entre una y otra candidatura.

La feliz iniciativa de generar un debate de los candidatos concluyó con el compromiso de cada uno de ellos en sentido de que si no salen electos como alcaldes, se quedarán en el trabajo municipal en calidad de concejales.

# Diputados no sesionaron ayer por falta de quórum

La Cámara de Diputados suspendió sus sesiones ordinarias de ayer, debido a la falta del quórum legislativo necesario. A la hora punta solo 52 diputados estaban presentes en sala. El quórum mínimo es de 60 parlamentarios.

**AP garantiza presencia de diputados para sesionar sólo hasta el viernes. La próxima semana se producirá un receso "de facto"**

Los senadores tampoco sesionaron ayer debido a la falta de quórum en Diputados. La Constitución Política del Estado establece que las cámaras deben sesionar conjuntamente en forma separada.

El jefe de la bancada del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Hugo Carvajal, explicó que los diputados tuvieron problemas para arribar a La Paz. Aseguró que el Acuerdo Patriótico (AP) garantizará el quórum para la sesión de hoy, que deberá abocarse a labores de fiscalización en la presentación del informe oral del ministro de Educación, sobre el presupuesto de la Educación.

El miércoles, los diputados iniciarán el tratamiento de la Ley sobre Privatización de 62 empresas del Estado y continuarán el trámite de aprobación de la Ley de Derechos de Autor. También aprobarán la suscripción de varios convenios internacionales.

El Acuerdo Patriótico garantiza la presencia de sus parlamentarios para las sesiones de la presente semana, dijo Carvajal. Sin embargo, "lo objetivo" es que a partir de la próxima semana será muy difícil garantizar la presencia de los diputados en La Paz, ya que tienen compromisos políticos en sus distritos y tienen que apoyar la campaña electoral municipal.

Los jefes de bancadas analizarán la posibilidad de decretar un receso parlamentario hasta después de los

sesiones en forma paralela. Los señores, durante el receso de una semana de sus respectivos, las sesiones constitucionales sesionando en forma separada.

**JEFES DE BANCADA**

Para todos los efectos de este foro se convocaron una reunión de jefes de bancadas políticas con el propósito de evaluar la pertinencia de declarar formalmente el receso ante la inasistencia de los diputados a las sesiones.

La posibilidad fue discutida y cuestionada por el MBL, que advirtió en su ausencia de dichas sesiones como protesta por la irresponsabilidad con la que, principalmente el MBL, se encaban las labores de legislativo y fiscalización.

El primer vicepresidente emérito, Miguel Urbina, destacó la necesidad de cualificar el Parlamento para lo que restará la necesidad de la elección directa de los diputados y la renovación de los mandatos de éstos en caso de que no cumplan con la responsabilidad para lo que fueron elegidos.



Ronald McLean Julio Mantilla Juan Ayora

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

El foro organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), logró los resultados de posibilitar una "sana" confrontación de ideas entre los seis candidatos.

## FORO DEBATE

CON LOS SEIS CANDIDATOS A PRIMEROS CONCEJALES A LA MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

Auspicia el

### COLEGIO de ARQUITECTOS de LA PAZ

Es una tradición pre-electoral y es también reconocido como el Foro de mayor trascendencia.

Uno de ellos será Alcalde.

Todos, en su aspiración a serlo, han sido convocados a responder sobre aspectos de interés de la comunidad.

MODERADOR: Periodista Mario Castro

Salón Teatro "Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo".

Lunes 11 de Noviembre de 1991 a Hrs. 19:00

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

## COMUNICADO A TODAS LAS EMPRESAS QUE RECIBEN SEÑALES VIA SATELITE

La DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES advierte a todas las Empresas que reciben Señales Via Satélite, que tienen la obligación de presentar, al Departamento de Radio y Televisión, los contratos suscritos con las firmas extranjeras que difunden internacionalmente estas señales, caso contrario se harán pasibles a las sanciones que determina la Ley General de Telecomunicaciones y sus Reglamentos. También se comunica a los Canales de Televisión la obligación que tienen de presentar los Contratos de Adquisición de Derechos de emisión de programas, para evitar el uso indebido de los mismos y ser sancionados de acuerdo a Ley.

El plazo para dicha presentación es de 48 horas, computables a partir de la fecha de la presente publicación.

La Paz, noviembre 9, 1991

RELACIONES PUBLICAS

## 5to. CURSO INTERNACIONAL DE CIRUGIA ORTOPEDICA de la CLINICA DEL SUR

del 4 al 16 de Noviembre de 1991  
La Paz - Bolivia

Prof. Dr. K.P. Schmit - Neuseburg  
DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR UNFALLCHIRURGIE UNIVERSITÄTSKLINIKUM ESSEN - ALLEMANIA  
Dr. Joachim Hanke  
Enf. Benjamin Razo-Suero  
Enf. Katharina Wasing

Asociación Boliviana de Intervención Quirúrgica  
SOCIEDAD BOLIVIANA DE ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
EMBAJADA DE ALEMANIA  
DIRECCION G.O. Santa CRISTINA AL SUR  
CLINICA DEL SUR  
CIRUGIA MEDICAL

Inicio: 19 de Noviembre de 1991  
Tel: 342297  
340578  
Límite de participantes: 20



Según vocero de la embajada de Estados Unidos

Narco tráfico continúa refugiado en regiones des pobladas e inaccesibles

Helicópteros voladora volverán a volar hacia los EE.UU. Sólo quedarán las botas, vestimenta y rifles USA para las FF.AA.

Por Ramiro Ramirez Simons

Las regiones des pobladas e inaccesibles continúan siendo un refugio seguro para el narcotráfico en Bolivia. A pesar de los éxitos y esfuerzos en la interdicción, esta actividad se mantiene vigente al igual que la tendencia a un mayor consumo de drogas.

La política oficial contra las bandas del narcotráfico ha tenido significativos avances pero aún falta mucho por hacer, dijo a PRESENCIA el director del Servicio de Informaciones de la Embajada de Estados Unidos (USIS), Robert Callahan.

El embajador de los Estados Unidos, Richard Bowers, afirmó que la III conferencia permitirá a los países andinos y los delegados estadounidenses intercambiar experiencias e informaciones sobre la situación del abuso de drogas.

A su vez, Robert Callahan, director del Servicio de Informaciones de los Estados Unidos (USIS), explicó que este encuentro será ampliamente provechoso porque permitirá establecer criterios claros sobre el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

Según los estadísticos que se han hecho, el índice de abuso de drogas está creciendo en todas partes. Y eso no es nada sorprendente porque donde hay drogas hay abuso de ellas, por ello es muy importante prevenir ese abuso que tiene consecuencias nocivas para nuestros países", dijo Callahan.

Agregó que el abuso de los sectores más afectados por las drogas es el de los polímeros, la droga afecta, en los Estados Unidos, toda la clase socioeconómica, "aunque hemos tenido algunos éxitos en rebajar el abuso de drogas, queremos ayudar a los países de América del Sur para evitar el mismo problema que hemos sufrido durante los últimos 15 a 20 años".

La conferencia será celebrada el próximo viernes cuando se hagan públicos los informes de los grupos de trabajo que se constituyeron para estudiar los temas señalados. Finalmente se anunció que la cuarta conferencia se celebrará el próximo mes de octubre en el meso de 1992 en Washington.



Lucha contra el narcotráfico

Las principales autoridades de lucha contra el narcotráfico, Gonzalo Torrico y el comandante de la Fuerza Especial Gral. (E) Edwin Paredo conversan con el embajador estadounidense, Richard Bowers quien aparece acompañado (arriba) con el Director de USIS, Robert Callahan.

efectivos continúan llegando uniformes, botas y rifles, en calidad de donación.

DIFÍCILES

El financiamiento de la participación ampliada de las Fuerzas Armadas en la lucha antidroga, es difícil y costosa; pero la administración Bush ha previsto la utilización de fondos del año fiscal pasado. "Es un poco complicado porque de vez en cuando es difícil conseguir los materiales en el año fiscal, pero se cumplirá con lo previsto", afirmó Callahan.

UN TEMA INCONCLUSO: LA EXTRADICCIÓN

Al referirse al controversial tema de la extradición, el representante de la embajada norteamericana, reiteró el criterio de Washington en sentido de que se reserva el derecho de pedir la extradición de quien considere necesario.

Sin embargo, aclaró que para esta decisión influirán las características y conclusiones de los juicios contra los jefes de la droga "arrepentidos". "Hay factores que vamos a evaluar en el tratamiento de cada uno de los que se han entregado. Si ellos reciben una sentencia adecuada, merecida por sus crímenes, si cooperan con las autoridades bolivianas, entregan sus bienes conseguidos mediante el tráfico ilícito de drogas y cumplen con las condiciones que ha establecido el gobierno boliviano. Nosotros creemos que el narcotráfico es un crimen muy serio y el castigo debe corresponder a la magnitud del crimen. Eso obviamente va a influir en nuestra evaluación del decreto del arrepentimiento y si pedimos o no la extradición."

ERRADICACIÓN DE LA COCA

Callahan reiteró el criterio oficial de los Estados Unidos de mantener congeladas los fondos para la balanza de pagos al es que el gobierno boliviano no cumple con la erradicación de 7.000 hectáreas. "Existen acuerdos y los vamos a cumplir", afirmó el director de Informaciones al recordar que en 1990 la actual administración logró un record en erradicación de cocaes superando las 8.000 hectáreas. Sin embargo, la erradicación de cocaes tuvo éxito en la erradicación forzosa debido a la resistencia que han mostrado los productores del Chapare.

Inauguró III Conferencia Andina Lucha contra el abuso de drogas en la región andina

Los Estados Unidos las afectaron a todos los sectores económicos, afirma Bowers de USIS



En la conferencia se discutió el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

El embajador de los Estados Unidos, Richard Bowers, afirmó que la III conferencia permitirá a los países andinos y los delegados estadounidenses intercambiar experiencias e informaciones sobre la situación del abuso de drogas.

A su vez, Robert Callahan, director del Servicio de Informaciones de los Estados Unidos (USIS), explicó que este encuentro será ampliamente provechoso porque permitirá establecer criterios claros sobre el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

Según los estadísticos que se han hecho, el índice de abuso de drogas está creciendo en todas partes. Y eso no es nada sorprendente porque donde hay drogas hay abuso de ellas, por ello es muy importante prevenir ese abuso que tiene consecuencias nocivas para nuestros países", dijo Callahan.

Agregó que el abuso de los sectores más afectados por las drogas es el de los polímeros, la droga afecta, en los Estados Unidos, toda la clase socioeconómica, "aunque hemos tenido algunos éxitos en rebajar el abuso de drogas, queremos ayudar a los países de América del Sur para evitar el mismo problema que hemos sufrido durante los últimos 15 a 20 años".

La conferencia será celebrada el próximo viernes cuando se hagan públicos los informes de los grupos de trabajo que se constituyeron para estudiar los temas señalados. Finalmente se anunció que la cuarta conferencia se celebrará el próximo mes de octubre en el meso de 1992 en Washington.

Estados Unidos decidieron el plan de erradicación de la coca en el país, razón por la cual el gobierno para que se comprometa a erradicar hectáreas hasta diciembre, que se plantea como condición para el desembarco de 22 millones de dólares

Importante, en mi opinión, estamos trabajando juntos y una parte pequeña de la cooperación económica, los 22 millones de dólares condicionada a la acción de coca", afirmó ayer el

El análisis con el embajador Saavedra de las negociaciones bilaterales

En la III Conferencia Andina de Lucha contra el Abuso de Drogas, el presidente de la Comisión de Negociaciones Bilaterales y los programas de cooperación económica, se discutió el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

El embajador de los Estados Unidos, Richard Bowers, afirmó que la III conferencia permitirá a los países andinos y los delegados estadounidenses intercambiar experiencias e informaciones sobre la situación del abuso de drogas.

A su vez, Robert Callahan, director del Servicio de Informaciones de los Estados Unidos (USIS), explicó que este encuentro será ampliamente provechoso porque permitirá establecer criterios claros sobre el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

Según los estadísticos que se han hecho, el índice de abuso de drogas está creciendo en todas partes. Y eso no es nada sorprendente porque donde hay drogas hay abuso de ellas, por ello es muy importante prevenir ese abuso que tiene consecuencias nocivas para nuestros países", dijo Callahan.

Agregó que el abuso de los sectores más afectados por las drogas es el de los polímeros, la droga afecta, en los Estados Unidos, toda la clase socioeconómica, "aunque hemos tenido algunos éxitos en rebajar el abuso de drogas, queremos ayudar a los países de América del Sur para evitar el mismo problema que hemos sufrido durante los últimos 15 a 20 años".

La conferencia será celebrada el próximo viernes cuando se hagan públicos los informes de los grupos de trabajo que se constituyeron para estudiar los temas señalados. Finalmente se anunció que la cuarta conferencia se celebrará el próximo mes de octubre en el meso de 1992 en Washington.

El análisis con el embajador Saavedra de las negociaciones bilaterales

En la III Conferencia Andina de Lucha contra el Abuso de Drogas, el presidente de la Comisión de Negociaciones Bilaterales y los programas de cooperación económica, se discutió el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

El embajador de los Estados Unidos, Richard Bowers, afirmó que la III conferencia permitirá a los países andinos y los delegados estadounidenses intercambiar experiencias e informaciones sobre la situación del abuso de drogas.

A su vez, Robert Callahan, director del Servicio de Informaciones de los Estados Unidos (USIS), explicó que este encuentro será ampliamente provechoso porque permitirá establecer criterios claros sobre el uso de los medios de comunicación en la cooperación contra el abuso de drogas y programas más efectivos para prevenir esta situación.

Según los estadísticos que se han hecho, el índice de abuso de drogas está creciendo en todas partes. Y eso no es nada sorprendente porque donde hay drogas hay abuso de ellas, por ello es muy importante prevenir ese abuso que tiene consecuencias nocivas para nuestros países", dijo Callahan.

Agregó que el abuso de los sectores más afectados por las drogas es el de los polímeros, la droga afecta, en los Estados Unidos, toda la clase socioeconómica, "aunque hemos tenido algunos éxitos en rebajar el abuso de drogas, queremos ayudar a los países de América del Sur para evitar el mismo problema que hemos sufrido durante los últimos 15 a 20 años".

La conferencia será celebrada el próximo viernes cuando se hagan públicos los informes de los grupos de trabajo que se constituyeron para estudiar los temas señalados. Finalmente se anunció que la cuarta conferencia se celebrará el próximo mes de octubre en el meso de 1992 en Washington.

Solucionado conflicto con mineros y cooperativas Plan de reprogramación de deuda en mora de BAMIN comienza hoy

El conflicto que surgió como emergencia del cierre de las operaciones del Banco Minero de Bolivia y la transferencia de su cartera en mora a la Superintendencia de Bancos, fue superado al concluirse de una extensa negociación realizada en el Ministerio de Minería y Metalurgia, con los sectores afectados.

La Superintendencia de Bancos suspendió los sectores legales que pesan sobre empresas mineras y cooperativas por deudas al BAMIN y recuperará su cartera en mora, con la aplicación del convenio que suscribió el gobierno con esos sectores productivos, el 16 de abril pasado.

De acuerdo con la información proporcionada anoche por el titular de Minería, Gonzalo Valda, el conflicto prácticamente cesó "una vía de solución por ser viable por organismos especializados del Estado, dentro del marco político de la reactivación productiva, a partir de hoy".

Participaron en la reunión, representantes de la Cámara Nacional de Minería, Federación Nacional de Cooperativas Mineras, Federación Regional de Cooperativas Agrícolas y el Superintendente de Bancos, Luis del Río.

De acuerdo con un resumen que presentó el Superintendente de Bancos, 300 son los deudores al BAMIN, con una suma de Bs.29.800.000. El 70 por ciento de ese total ha declarado en mora, es decir 360 empresas y cooperativas mineras.

De acuerdo con el plan formulado en esa oportunidad, que significa la puesta en marcha de un convenio que suscribieron los sectores mineros con el BAMIN, aprobado posteriormente por el Consejo Nacional de Economía y Planificación, se debe llevar adelante un programa de conciliación de cuentas, la reconstitución de garantías para la reprogramación y un plan de renegociación para establecer las tasas de interés correspondientes.

Con el visto bueno del Banco Central de Bolivia se encará la reprogramación de los adeudos con tasas de interés que, de ninguna manera, significarán una duplicación de los montos en deuda. "Se aplicará, además, diez años de gracia y cuatro para su amortización".

Tanto el ministro de Minería como los dirigentes de los sectores interesados, calificaron a la reunión como positiva.

La ejecución del plan comenzará con la solicitud expresa que plantearán las organizaciones representativas ante la Superintendencia de Bancos, para proceder, inmediatamente, a la reprogramación de la cartera en mora del BAMIN.

Visitará hoy Potosí Presidente Paz dialogará con Comité Cívico e inaugurará obras

El Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, decidió encargar directamente la atención a un pliego planteado por instituciones cívicas de Potosí, durante negociaciones que realizará en el curso de hoy en aquella capital.

"Esperamos solucionar, en el curso del día, los puntos planteados al Poder Ejecutivo por el Comité Cívico Potosino", dijo el ministro de Minería al anunciar el viaje del Presidente Paz Zamora para participar en las conversaciones.

Durante el último fin de semana, miembros del comité cívico, de la brigada parlamentaria y autoridades locales de aquel distrito realizaron conversaciones con autoridades del gobierno para recibir atención a las principales preocupaciones que se traducen en dotación de transporte regular con el resto del país.

El jefe de Estado y sus ministros de Minería y Metalurgia, Gonzalo Valda, de Transportes y Comunicaciones, Willy Vargas y Sin Cartera, Jorge Landívar, se trasladarán hoy a la Villa Imperial en el avión presidencial.

La comitiva, inicialmente, asistirá a la inauguración oficial de una planta hidroenergética instalada por la Corporación Minera de Bolivia a un costo de Bs.4.000.000, entregará, al mismo tiempo, el equipo pesado del Servicio Nacional de Cautinos para la oficina distrital y el edificio de la Flota Interna y, finalmente, pondrá en funcionamiento un itinerario regular de comunicación aérea a cargo del TAM.

Estas obras serán entregadas a propósito de conmemorar la Efeméride Departamental que se recuerda el próximo 10 de noviembre. No se explicó el motivo por el cual, el gobierno adelantó su presencia en la Villa Imperial de Potosí.

La planta de tratamiento de minerales de plata de baja ley es la primera instalada en el país. El propósito de la COMIBOL es recuperar los minerales existentes en las calas y desmontes que, por siglos, se acumulaban en las laderas del "Cerro Rico de Potosí", en una proporción de 1.000 toneladas métricas diarias.

Se calcula que existen seis millones de toneladas métricas finas de plata en la región y que el metal con ley del 98 a 99 por ciento, será destinado al desarrollo de la artesanía popular, para exportación.

La instalación de la planta se produjo en tiempo breve, cuya inauguración de obras se produjo a comienzos de 1990, y por sus características técnicas, permitirá reducir la contratación de personal. El proyecto habilitó 60 puestos nuevos de trabajo.

El proyecto de factibilidad y diseño final fue trabajado por personal técnico de la COMIBOL, con participación de la Kapper Cassidy, empresa norteamericana que ofreció asistencia técnica.

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue: Sr. Ing. JAME RENAN PELAEZ ZENTENO Q.E.P.D. Olga Soliz Vda. de Pelaez, esposa; Carol Alejandra, Sergio Renán y Sebastián Renny, hijos; Elvira Z. Vda. de Pelaez, madre; Delia P. de Mariana y Elisa P. de Céspedes, hermanas; Jorge Mariaca B., Rodolfo Céspedes M., Luis Soliz A., Fanny S. de Rojas, Ramón Soliz A., hermanos políticos; los tíos, primos y demás familiares...

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar madre y abnegada abuelita: Sra. ADELA G. FLORES SOTOMAYOR Q.E.P.D. Edith Z. de Castaños, Gustavo Pérez Flores, hijos; Emma Claire de Pérez, hija política; Adela, Carola, Gustavo, Christian, Nino, Julia, Carlos, nietos; Vivia Flores, Julieta, hermanos, los sobrinos y demás familia, invitan a los amigos, parientes, personas piadosas, asistir a la misa de cuerpo presente, el día de mañana miércoles 6 de los corrientes a Hs. 10:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General a Hs. 11:00.

Confederación de Empresarios Privados

## Perfeccionar los mecanismos electorales para respetar el voto ciudadano

Que los partidos políticos beneficiados por la reforma electoral, para asegurar el respeto del voto ciudadano, debe ser el punto de partida de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPEP) en La Paz, al inaugurar el foro "Aun queda mucho por hacer para recuperar plenamente la confianza en el sistema electoral".

**Aun queda mucho por hacer para recuperar plenamente la confianza en el sistema electoral**

Indicó que el organismo a los partidos políticos "está vigente". Se hizo un llamado a los partidos políticos para que se preocupen por la transparencia de los procesos electorales y que los ciudadanos tengan confianza en el sistema electoral.

En su momento, destacó la transparencia que tuvo el seminario sobre reformas a la Constitución Política del Estado, celebrado recientemente en Santa Cruz.

En su oportunidad, en presencia de los más altos representantes de los poderes del Estado y autoridades nacionales, los seis jefes de los principales partidos políticos suscribieron el compromiso de "voluntaria" reforma a la Carta Magna, en el menor tiempo posible.

Manifestó que ese compromiso muestra al país "una señal de optimismo". Cuando democracia que es "democracia a pesar de diferentes ideologías, logran la unidad en torno a objetivos fundamentales. Asimismo, significa un claro ejemplo de madurez política".

Agregó que La Paz tiene también objetivos claros.

manifestó que durante la celebración, más de los congresales, para solucionar "los problemas que tenemos que resolver".

Cabe decir que por la importancia de la reforma electoral, que solo de los seis constituyentes será elegido el resto. Sin embargo, es importante que todos los constituyentes y promotores electorales sean miembros del Consejo Municipal. Destacó la trascendencia del foro de La Paz y a las fuerzas políticas a ejercer directrices y orientaciones que se vayan asumiendo por los partidos políticos para dar paso a la participación pluralista.

"Que se evite la práctica de la abstención por sí misma, que dilapida recursos y entorpece el eficiente manejo de los escasos recursos que tenemos".

No se trata de que las reformas electorales estén ligadas por el temor a ser olvidados y dar paso a una encuesta hecha por entorpecer la función del gobierno. Eso sería una inaceptable afrenta a la población, con el propósito consciente de promover cambios excepcionales en la sociedad de la clase política.

Indicó que la CEPEP tiene la convicción de que los partidos políticos deben ser la expresión legítima, a través de la cual se escuche la voz del pueblo. Discrepancias con las posturas extremas, que intentan una ruptura radical mediante el abstencionismo.

"Por ello, junto a otras importantes instituciones de la sociedad civil, hemos exhortado a la inscripción en los registros electorales", concluyó.



### Capacitación para promotores electorales

La Corte Nacional Electoral inauguró ayer un curso de capacitación para promotores electorales y periodistas sobre el proceso de la votación a la luz de la nueva Ley Electoral. Asistieron 164 participantes de todo el país. De ese grupo 116 son promotores electorales, 18 delegados de partidos políticos y 30 periodistas. Los asistentes instruyeron luego a los jurados electorales para procurar un manejo eficiente de la ley durante los comicios del domingo 1º de diciembre. El curso es dictado por técnicos del Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL).

PAPELETAS  
La Corte Nacional Electoral enseñó ayer a los partidos políticos la papeleta múltiple y múltiple que se utilizará en los comicios de diciembre. Algunos partidos observaron algunos detalles de la papeleta por lo que luego de las modificaciones, se procederá a la impresión definitiva.

## No se tesis de por de

Según el...  
Moscú...  
Los...  
Indicó...  
Moscú...  
De otros...  
Explicó...  
Cochabamba...  
Bs. 2 millones

## Embajadora de Bolivia en Venezuela rectifica afirmaciones sobre mediterraneidad boliviana

El miércoles 30 de octubre, PRESENCIA publicó una carta de la embajadora de Bolivia en Venezuela, Lidya Gueller Tejada, en la que informaba que en el periódico "El Universal" de Caracas, se publicaron dos artículos suscritos por Mario Matte Brero, en los que se desmorona la calidad marítima del país y se trataba punitivamente las acciones que se realizan por recuperación.

Entonces, la embajadora anunció que rectificaba oficialmente al articulista. Ayer, Lidya Gueller Tejada envió el texto de dicha aclaración publicada por "El Universal" en su edición del pasado 2 de noviembre, que transcribimos a continuación en extracto.

Señor Director:  
Con referencia a los artículos publicados en su prestigioso periódico los días 22 y 25 de octubre por parte del señor Mario Matte Brero bajo el título "Aplicación boliviana" ejemplo en hacer llegar las siguientes rectificaciones a las afirmaciones hechas en los artículos, contenidas en dichos artículos, sobre los orígenes y consecuencias del enclaustramiento marítimo boliviano.

En primer lugar, afirmar que Bolivia es un país mediterráneo por imperativo geográfico, solo puede ser una figura retórica, desmentida por la propia historia. En efecto, el primer Imperio Parandiro, con centro en Tiwanaku, se extendió no sólo sobre el actual altiplano boliviano y el sur peruano, sino también sobre toda lo que hoy se conoce como el norte grande de Chile, desde Arica a Antofagasta, cuya prosperidad dependió estrechamente de Charcas, antecesora de Bolivia. Así como el Océano Pacífico por Alacama, como lo establecieron las Leyes de Indias y lo reconocieron los informes de los virreyes, geógrafos y cartógrafos de la época. Por su parte, el Mariscal Sucre mandó explorar el territorio costero de Charcas para mandó explorar el territorio costero de Charcas para habilitar allí un puerto oficial para la recién nacida República de Bolivia, y Bolivia oficializó luego el lugar elegido -Cobija que era una caleta de la Audiencia de Charcas, reconocida desde el siglo XVI. Todo esto se encuentra debidamente avalado por la cartografía europea y americana del siglo XVI hasta 1879, así como por la correspondiente documentación chilena.

Para mayor abundamiento se puede mencionar también que la legitimidad del acceso al Pacífico de Bolivia fue reconocida jurídicamente por Chile por el medio de los tratados internacionales suscritos con Bolivia en 1806 y 1874.

Fue último, es necesario reconocer que Bolivia perdió su acceso soberano al Océano Pacífico a manos de Chile, como consecuencia del conflicto bélico denominado por ese país en 1879. Si hubiera accedido a firmar el tratado de Paz con Chile en 1804, ordenado en su honor, ello se detuvo a la necesidad de recuperar su soberanía, aduana y económica, intervenida a la sazón por Chile. Por lo demás, dicho tratado fue firmado por parte de Bolivia bajo coacción económica y ante las amenazas del representante chileno en La Paz, don Alvarado Buzarín y Villagras, que toda la América de entonces deploó.

Finalmente, debe indicarse que nunca los límites de los derechos que concede el tratado sobre el derecho del mar a los países no costeros se pueden ni remotamente equiparar a los derechos de un país ribereño del Océano.



Lidya Gueller Tejada

Ante esta realidad histórica y jurídica, los cancilleres de mi país están comprometidos con su pueblo para defender y sustentar dignamente en los foros y reuniones internacionales en los que intervienen, el irrenunciable derecho de una salida al mar para Bolivia, declaraciones que se circunscriben a la actual política integracionista puesta en práctica por el gobierno de mi país, hecho que no puede ser objeto de crítica, sino por el contrario, merece un total respaldo por estar acorde con el gran desafío histórico que tenemos por delante, de mejorar la calidad de vida de las generaciones del próximo milenio, superando en base al diálogo franco, sincero, solidario y respetuoso, viejos conflictos frustrados y otros que atentan contra la humanidad y la paz mundial.

Me deber como embajadora de la Hija Predilecta del Libertador, es rescatar los valores de la verdad histórica en esta Patria ligada al corazón de todos los bolivianos, y que siempre ha apoyado los justos derechos de Bolivia al mar, como lo ha expresado magníficamente, en reiteradas oportunidades, su ilustre presidente Carlos Andrés Pérez.

Firmado: Lidya Gueller, Embajadora de Bolivia.



EL DIRECTORIO DE LA CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION DE LA PERSONAL ADMINISTRATIVO se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en

**Sr. FERMIN DELGADILLO RODRIGUEZ**  
(Q. E. P. D.)

Padre de su asociado y Director, Ing. Marcelo Ferrufino Ampuero, y le hacen llegar su más sincera y respetuosa condolencia.

La Paz, noviembre de 1991

EL CINE PALACE THEATRE DE SANTA CRUZ DE SIERRA se adhiere al dolor que embarga la irreparable pérdida del que en vida fue:

**Sr. Don JOSE LUIS QUINTELA MORALES**  
(Q. E. P. D.)

Gerente propietario del Cine Teatro Monje Campero.

La Paz, 5 de noviembre de 1991

La familia doliente de la que en vida fue abnegada madre y adorada abuelita, tiene el sentimiento de comunicar el sensible deceso de la

**Sra. LILIAN MAYORI PAREDES**  
(Q. E. P. D.)

Los hijos: Agripa Agrament de Estrada, Oscar y Lilian Agrament; José Estrada y Teresa de Agrament; hijos políticos: Pato y Darvel; nietos y demás familiares, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente y traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día martes 5 del presente a horas 15:30. El cortejo fúnebre partirá de la calle Rosendo Gutiérrez Nº 1061 (Dopocasto).

La Paz, noviembre 4 de 1991

La familia Bejarano Aros comunica el sensible fallecimiento de su querido e inolvidable

**Sr. Don WALTER BEJARANO LOPEZ**  
(Q. E. P. D.)  
Benemérito de la Patria

Acabado el día 3 de noviembre de 1991 en Santiago - Chile, los hijos: Dayal, Franz, Roberto, Carlos, José, Esteban, Ana y Renán; las hermanas: Víctor y Simona, los hermanos e hijos políticos, ruegan asistir a sus amistades y Residencia Tarjados se dignen asistir a su velatorio el día de hoy a las 18:00 y llevar una caudal por el eterno descanso de su alma de quien fue adorado y querido.

Velatorio: Salón de Funeraria Viedma, Av. Busch Nº 1300 (frente al monumento).  
Fianx que agradecerá la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1991.



Estados Unidos - Europa

Si repúblicas no acatan decisiones de última reunión de los "Doce"

La CE embargará a Yugoslavia

BRUSELAS 4 (EFE).- Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Europea (CE) consensuaron hoy lunes al Consejo de Seguridad de la ONU para determinar la posibilidad de adoptar un embargo petrolífero contra Serbia o cualquier otra de las repúblicas yugoslavas que no se comprometan en el proceso de paz diseñado por los "Doce".

la ONU se debe a que los principales suministradores de petróleo a Yugoslavia son Rumanía, China y la Unión Soviética, estos dos últimos miembros permanentes de dicho órgano.

Nueva coalición izquierdista en Rumania

BUKAREST, 4 (Reuter). - Los grupos comunistas en Rumania lanzaron hoy una coalición de izquierda para presentarse en las próximas elecciones y posiblemente apoyar al presidente libre Verdet, ex dirigente comunista, para un nuevo periodo.



Bajo fuego Un soldado de la Guardia Nacional croata líder aconseja a un anciano en Zagreb, capital de esa República, en momentos en que sobrevolaban ayer sus sirenas, ante la intensificación de los ataques del Ejército federal yugoslavo. (Zagreb, 4. Reuter)



Abajo las estatuas Un trabajador empieza a desarmar la cabeza de una estatua de 29 metros en el barrio Oriental. Las estatuas serán derribadas en noviembre, exactamente dos años después de haber sido inauguradas. (Berlín, 4. Reuter)

EE.UU.: Bush a elecciones parciales

WASHINGTON 4 (EFE).- Las elecciones parciales que se celebrarán mañana martes en varios estados norteamericanos son una prueba de fuego para el presidente George Bush y el Congreso con vistas a las presidenciales de 1992.

CONSTRUIDO PARA SOPORTAR TODOS LOS RETOS 4WD TOYOTA 4RUNNER



El nuevo 4RUNNER se ha construido para rapidez de salida y continuidad, su potente motor provee un manejo de confianza en toda clase de climas, tanto dentro como fuera de la carretera. Y la calidad y tecnología de TOYOTA le garantizarán que disfrutará de él durante muchos años.

TOYOTA BOLIVIANA LTDA. LA PAZ : MONTEB # 444 TEL. 351520 - COLOMBIA # 440 TEL. 390243 - 4 SANTA CRUZ : FLORIDA # 438 TEL. 348855 - ICHILO # 205 TEL. 341150 COCHABAMBA : ANTEZANA ESO. HEROINAS # E-745 TEL. 51205-9 TARIJA : INGAVAL ESO. SUPACHA TEL. 22240

Gorbachov y Yeltsin unidad económica en la URSS

MOSCU 4 (EFE).- Los presidentes de la URSS, Mikhail Gorbachov y Boris Yeltsin, coronaron hoy lunes una reunión sobre los dirigentes republicanos para activar la unidad económica de la URSS.

Checoslovaquia: Havel logra detener separatismo

PRAGA 4 (AP).- Los líderes checos y eslovacos acordaron el más reciente plan del presidente Václav Havel para prevenir la división del país.

África, Oceanía

israelíes se fueron ayer de Madrid

La paz continúa siendo incierta

4 (EFE). - Arabes e israelíes se marcharon dispuestos a seguir hablando de las negociaciones se presentan muy divididas en el frente árabe.

reconoció en rueda de prensa en Marate la Conferencia de Paz para Oriente coordinada entre los árabes, 'hecho' que es el deseo israelí de dividirse.

Jordano-palestina, finalizaron con un comunicado conjunto que calificó el ambiente de "prágnico y constructivo".

Israel pareció admitir a los palestinos, que hasta ahora formaban parte de una delegación conjunta con los jordanos, como interlocutores en pie de igualdad.

Los palestinos piden un Estado independiente en Gaza y Cisjordania, con capital en Jerusalén Este.

La negociación entre libaneses e israelíes se desarrolló en "una buena atmósfera", según los jefes de ambas delegaciones, y continuarán "pronto".

El presidente libanés, Elias Harauti, viajó hoy a la localidad siria de Latakia para reunirse con el presidente sirio Assad y tratar los resultados de la primera fase de las negociaciones de Madrid.

Libano pide la retirada israelí del sur del país, donde la aviación israelí volvió hoy a bombardear objetivos del movimiento integrista musulmán Hizbala.

El canciller al-Charraf dijo que espera que los dos copatrocinadores de la Conferencia, Estados Unidos y la Unión Soviética, formulen nuevas propuestas y propongan un nuevo lugar para reanudar las conversaciones bilaterales "cuanto antes".

La radio estatal israelí señaló hoy que en medios gubernamentales se piensa que Israel no tendrá más remedio que aceptar la continuación de las conversaciones en Washington.

Irán condena a Israel y EE.UU.

NICOSIA, 4 (EFE). - La condena de la Conferencia para la Paz en Medio Oriente fue el objeto de la manifestación celebrada hoy, lunes, en Teherán, en la que se lanzó un llamamiento a la destrucción de Israel y al regreso del pueblo palestino a su tierra.

En la manifestación, convocada con motivo del aniversario del asalto a la embajada norteamericana en la capital iraní, en 1979, los participantes quemaron banderas de Estados Unidos e Israel, informó Radio Teherán, quien no precisó en número de asistentes a la concentración.

Los manifestantes portaban retratos del fallecido ayatolá Ruolali Jomeini y del actual líder espiritual de Irán, Ali Janneti, que llevaron hasta la antigua embajada de Estados Unidos, mientras empujaban lemas de "muerte a Estados Unidos y a Israel".

Los participantes en la marcha leyeron un comunicado en el que se afirma que "Estados Unidos es el enemigo número uno".

"Lanzamos un llamamiento a la nación musulmana para que luche de forma constante contra los objetivos siniestros de los arrogantes y para detener los actos de pillaje de Estados Unidos", añade el comunicado.

Por otro lado, el ministro iraní de Asuntos Exteriores condenó hoy, en un comunicado, los recientes ataques israelíes contra el sur de Libano y ha lanzado un llamamiento a los gobiernos para que se manifiesten enfrentados contra estas acciones.

Estos ataques, dice el comunicado difundido por Radio Teherán, "son una prueba de que la paz y la seguridad al lado del régimen sionista no son más que un espejismo".

"Además de expresar gran simpatía hacia el sufrimiento y resistencia del pueblo libanés, el ministro iraní de Asuntos Exteriores condena estas acciones, que son el resultado de la naturaleza agresiva del régimen que ocupa Al Quds (Jerusalén)", señala el comunicado.

"Considera los crímenes una clara evidencia del hecho de que incluso cuando los árabes están preparados para comprometerse y aplicar los 'Cuatro Principios Unidos' en la zona, Israel no para la agresión y sus acciones expansionistas", añade.

Jordano-palestinos dejan a Siria

ID, 4 (EFE). - Adelsalam Carrageo jordano de nueva delegación israelí en la delegación de Paz para Oriente desvinculó hoy lunes de las conversaciones israelí y los jordanos del fracaso de una madrugada entre sirios.

El jefe israelí negocia por separado con sus socios libaneses, jordanos y con los palestinos, así como con los negociadores de Oriente Medio, que es donde vivimos todos ristas del conflicto y espero que los árabes acepten nuestra propuesta", dijo hoy el vicecanciller Vetyanyahu.

Los sirios reaccionaron al reconocimiento implícito del cual se suponía negociar en la zona, mientras entre israelíes y la delegación

semanas, aunque el lugar y la fecha no han sido decididas.

Mientras que los israelíes quieren que éstas prosigan en alguna ciudad de Oriente Medio, jordanos y palestinos, que negociarán por separado con el gobierno de Tel Aviv, intentan que tengan continuación en Madrid, donde se iniciaron ayer en el Palacio de Parícut.

"No quiero hablar en mi propia tierra con alguien que la ocupa", dijo Mayyali, quien se inclinó por una sede neutral.

Preguntado si admitiría en sus interlocutores un "cambio de actitud", el representante jordano aseguró que "es muy pronto para decirlo, porque estamos en el inicio y que se negó a comentar un solo día, pero sí, creemos que lo hay" dijo.

La delegación jordano-palestina estuvo reunida ayer do-

mingo en conversaciones con los israelíes durante casi siete horas, en sesiones de mañana y tarde.

Mayyali, que expresó su agradecimiento al gobierno español y al Rey por haber sido anfitriones del histórico encuentro, dijo que la causa palestina sólo puede resolverse mediante la autodeterminación de su pueblo y el reconocimiento por parte de Israel del principio de "territorios a cambio de paz".

Los expertos en política de Manila inmediatamente calificaron a Imelda de importante figura de la escena política del país, al tiempo que anunciaron que se reanudaría la "guerra de viudas" que mantiene con la presidente Corazón Aquino, a pesar de que ésta insistió en la búsqueda de la paz y la reconciliación.

Hubo escenas extraordinarias cada vez que Marcos hizo una aparición, ya fuera al abandonar el aeropuerto, o al entrar al hotel donde se hospedó en una suite de 2.000 dólares diarios.

Los simpatizantes de Marcos gritaban "Imelda, Imelda te queremos" y portaban pancartas con la leyenda "Bienvenida a casa, señora".

Cientos de filipinos se reunieron y se le acercaron tanto que la cara de Marcos pareció cubrirse con una máscara de temor.

La escena fue una pesadilla para los guardaespaldas, y se espera que se repita en los próximos días cuando Marcos comience su gira por distintas provincias del país mientras espere la orden de arresto por cargos de corrupción y evasión de impuestos.

La ex-reina de la belleza que se convirtió en una de las mujeres más ricas del mundo, estaba tan emocionada a su regreso a su país que al descender del avión se quedó sin palabras cuando alguien le preguntó: ¿cómo se siente de regresar a casa?.

Los siete kilómetros entre el aeropuerto y el hotel se convirtieron en una odisea de dos horas por la cantidad de simpatizantes que se congregó en las calles para darle la bienvenida.



Conversaciones no eliminaron asentamientos. Un soldado israelí mantiene guardia en la zona poblada de asentamientos de Keta en los Altos del Golán. La ceremonia de inauguración de las nuevas casitas fue realizada sólo dos horas después de que terminaron las reuniones por la paz en Medio Oriente, realizadas en Madrid. (Keta, Golán, 4, Reuters)

Llegaron sólo como actores... se fueron como estrellas

MADRID, 4 (Reuters). - Los palestinos de los territorios ocupados llegaron a la Conferencia de Paz de Madrid como actores ante una audiencia... y partieron como si fueran estrellas cinematográficas para dar comienzo a una nueva era en la batalla propagandística con Israel.

Pacíficos, profesionales, entusiastas en trajes y haciendo cortas, estos nuevos palestinos dieron al mundo una imagen alternativa al estereotipo tradicional: el combatiente de uniforme, armado, barbudo y poco propenso a las expresiones de locuacidad.

"Los palestinos eran actores sin escenario. Ahora lo tienen y saben cómo utilizarlo", dijo un delegado árabe a las históricas conversaciones de paz entre israelí y sus vecinos.

En una conferencia en la que el perfil adoptado por las delegaciones tiene trascendencia importante y el fundamento es una cuestión aparte, los israelíes ratificaron su reputación de víctimas del pasado.

Los nuevos palestinos, que se presentaron al mundo luego de 24 años de ocupación israelí que los transformó en blancos cotidianos de los golpes de queda, los alianamientos políticos, las restricciones a su desplazamiento y las detenciones sin proceso, lograron en gran medida su objetivo de mostrarse como víctimas del presente.

PRIMERA FIGURA

La primera figura fue indubitablemente la portavoz Hanan Ashrawi, de 45 años y catedrática de la Universidad Bir Zeit, quien impresionó a su audiencia con una rauda presentación de la historia de los palestinos y una cerrada negativa a caer en la provocación.

Dotada de una sonrisa persuasiva y un talento innato para encontrar la palabra adecuada, Ashrawi superó al encargo de la campaña de relaciones públicas de Israel, el viceministro de Relaciones Exteriores, Benjamin Netanyahu.

"Durante mucho tiempo se nos negó el derecho a ser escuchados. Les agradeceremos por transmitir nuestras narraciones al resto del mundo y permitimos hablar por nosotros mismos por primera vez en nuestra historia", dijo la portavoz palestina a los periodistas en su primer contacto con los representantes de la prensa.

"Estaba cansada de la

distorsión y de la manipulación que hicieron los israelíes de la imagen de los palestinos y pensé que debíamos hablar desde el corazón y dejar que nuestra causa hablara por sí misma", dijo Ashrawi en declaraciones que formuló hoy a Reuters.

EL REPARTO

Sin embargo, no está sola en su intención. La acompaña el jefe del equipo negociador palestino, Haidar Abdel-Shafi, un médico de la Franja de Gaza, de 72 años, que se granjeó coincidentes elogios por el tono pacifista de las declaraciones públicas que formuló durante la primera etapa de la conferencia.

Hasta el primer ministro israelí, Yitzhak Shamir, le rindió un velado elogio cuando sostuvo que Shafi había hecho "un valiente intento" al plantear el caso palestino.

Mamoudh Aker, un activista radical en la ciudad de Ramallah, Cisjordania, y Albert Agbaria, portavoz de Bir Zeit, que ya eran conocidos por el mundo antes del cóctel de Madrid - también demostraron ante los medios la nueva voz de los palestinos.

Aker, durante una polémica televisada que lo enfrentó con Zalmay Shovval, embajador de Israel en Estados Unidos, lo acusó al pedirle que la cuestión del derecho a la existencia de israelíes y palestinos reciba un tratamiento igualitario. Shovval no respondió.

"¿Le parece a usted un terrorista honesto?", preguntó Aker a Shovval, quien utilizó esa calificación cuando el representante palestino fuera detenido recientemente durante 40 días. "No", debió admitir el diplomático.

EL REVERTE DE LA TRAMA

Israel apeló a todas las maneras posibles para impedir la presencia palestina en Madrid, al fracasar en su intento establecido rígidas condiciones a la constitución de la delegación. Una vez iniciada la conferencia, buscó reafirmar la representación palestina en un segundo plano.

Los miembros de la misión israelí acostumbraban a mencionarse exclusivamente a Jordania, la otra mitad de la delegación conjunta jordano-palestina, o cuando era necesario hablar de los "representantes árabes palestinos", utilizando un eufemismo dirigido a negarles una identidad nacional separada que no sirve para hacerlos desaparecer.



su promesa. Marcos, ex-primer dama de Filipinas, saludó con su pañuelo a sus fanáticos de Manila, a su llegada a esa capital. (Filipinas, 4, Reuters)

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes SEGUNDA CONVOCATORIA

El cumplimiento al Reglamento General de los Institutos de Investigación de la Universidad Mayor de San Andrés y el Reglamento de Selección y Elección de Directores de Institutos UMISA, se convoca a los docentes del Sistema Universitario de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, a postular al cargo de DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES.

La documentación solicitada será recibida hasta el día viernes 22 de noviembre de 1991 a horas 18:30 en la Secretaría de la Facultad (Edificio Lúsimaco Gutiérrez, calle Héroles del Acre N° 1).

Advertisement for TAM Airlines featuring the text 'NUEVAS RUTAS E ITINERARIOS DE TRANSPORTES AEROS MILITARES' and a detailed flight schedule table with columns for destinations (Lima, Cochabamba, Santa Cruz, etc.), days of the week, and flight times.

# PROGRAMA DE GOBIERNO MUNICIPAL

MacLean Abaroa

Alcalde



1985

## Nacimiento de un proceso

Nuestra gestión se inicia en el marco de la nueva democracia municipal.

En este contexto histórico, priorizamos el fortalecimiento del municipio como el punto de partida para la consolidación de la democracia local.

Comenzamos un proceso de transformación del municipio para adecuarlo y convertirlo en el instrumento capaz de enfrentar los problemas de la ciudad y su gente.

El Municipio, la Ciudad y su Gente son los tres conceptos básicos que delinearán la acción institucional en el inicio de nuestra gestión.

## El Municipio

Para lograr el fortalecimiento de la institución, emprendimos la tarea de la recuperación económica a través de la consolidación de un proceso permanente de elevación de ingresos, el reordenamiento tributario, la identificación de fuentes de ingresos alternativos y la negociación de fuentes de financiamiento institucional.

Completamos el proceso de vigorización del municipio mediante la recomposición institucional basada en el ajuste de la estructura de costos institucionales y el reordenamiento de funciones.

Incorporamos a los mejores hombres y mujeres del ámbito profesional, para convertir al municipio en una de las instituciones más serias y confiables, y por tanto merecedora de la cooperación técnica y financiera de los principales organismos internacionales.

## La Ciudad y su Gente

Un municipio fuerte, solvente y confiable nos permitió enfrentar los grandes problemas de la ciudad orientando nuestra acción a mejorar la calidad de vida de la población.

Basados en la planificación y programación de las acciones dirigidas a enfrentar los grandes déficits acumulados de la ciudad, y con el apoyo del Proyecto de Fortalecimiento Municipal (PFM), empezamos la ejecución y realización del Programa "Las Ciudades de la Ciudad" para hacer de La Paz una ciudad firme, transitable, limpia, sana y con agua.

Pensando en el futuro, planificamos el desarrollo de la ciudad iniciando los proyectos de estructuración urbana, como el Puente de las Américas y el Transporte Urbano por Teleférico (TUTEL).

Consolidamos la solvencia financiera del municipio a través de la efectiva fiscalización de tributos, la captación de recursos y la evaluación y seguimiento de la coparticipación.

Con el objetivo de crear espacios de información, organización y participación vecinal, preparamos la base infraestructural de la ciudad para mejorar los servicios municipales y la relación del vecino con el municipio.

Los programas de educación urbana, la construcción de los Centros Distritales, el proyecto municipal de salud, un nuevo sistema de información al vecino, la creación de microempresas, la constitución de la Empresa Municipal de Aseo, el Fondo de Desarrollo Municipal, la sistematización de la Gestión Técnica y las primeras acciones concertadas con el sector privado, constituyen los cimientos de los grandes desafíos que debemos enfrentar en la década de los 90 para preparar el ingreso de la ciudad al nuevo siglo.

1992

## El Gran Desafío:

## La Paz hacia el Siglo XXI

La década de los 90 nos plantea otro gran desafío: conducir a la ciudad hacia el siglo XXI.

Durante 5 años, hemos creado las bases para dar el gran salto histórico: el cambio de escala urbana, la inserción de la ciudad en el ámbito económico local, regional y nacional, consolidando un liderazgo en el país y jerarquizando su presencia en la región andina.

## Desarrollo económico: basamento del cambio

El desarrollo económico de la ciudad es el fundamento del progreso histórico. El Plan Estratégico que hemos elaborado es uno de los instrumentos del cambio.

El desafío de los 90 significa también, la profundización de las políticas de mejora de la calidad de vida de los habitantes de la ciudad superando los actuales déficits o rezagos urbanos de servicios e infraestructura.

En función de este reto, planteamos un nuevo rol institucional para el municipio: De protagonista y actor debe convertirse en promotor y facilitador. Necesitamos un municipio que fomente el incentivo, apoye y concrete las iniciativas de la población.

La Comisión de Desarrollo Económico de La Paz, dependiente del municipio, será el operador de nuestra política orientada a la modernización, la privatización y la necesidad de viabilizar la descentralización.

Dentro de este esquema, uno de nuestros proyectos centrales, que ya ha sido iniciado, es el Sistema de Información Comunitaria, que a partir del Catastro Fiscal, generará las bases de un sistema de información tan necesario y de múltiples usos.

## El ciudadano: agente del cambio

La Paz es una ciudad que encuentra su identidad en la diversidad, en el reconocimiento de una sociedad plural por su gente y su geografía.

Concientes de este hecho, iniciamos un proceso para hacer efectiva la participación del ciudadano, a través de la generación de un amplio espacio de operación económica donde los ciudadanos desarrollen y consoliden, con igualdad de derechos y oportunidades, la mejora de sus ingresos como usuarios y como agentes del desarrollo.

En este marco, el rol cultural del municipio asumido desde hace 5 años, está dirigido a potenciar y cualificar las capacidades del ciudadano para habilitarlo a ese nuevo rol y espacio urbanos.

De igual forma, la relación municipio - población se estructura en base al desarrollo de la capacidad organizacional de los ciudadanos, actuando como actores económico - dinámicos, y el Gobierno Municipal cumpliendo sus competencias legales con vocación de servicio.

Desarrollaremos un programa sistemático contra la corrupción basado en la eliminación de los monopolios de decisión y el mejoramiento del control administrativo, a través de tecnología computarizada que ya hemos implantado.

El gran desafío para el siglo XXI: armonizar el desarrollo económico con la preservación y enriquecimiento del medio ambiente, como la única forma de garantizar un desarrollo sostenido en beneficio de los ciudadanos, mejorando su calidad de vida.

Este ha sido nuestro compromiso en el pasado, y es el desafío que asumimos hoy, con un municipio fuerte en las puertas del Siglo XXI.

personales  
AluraldeCívico pide al gobierno  
car inmundicia política

4 (PRESENCIA) - El Comité Cívico Orureño demandó la acción enérgica al Presidente de la República para inmundicia política en ENFE y la Aduana Distrital. Daniel presidente de esta organización, pidió la aplicación de la para sancionar la inmundicia de Genaro Toledo Millán, "permiso" en la Empresa Nacional de Ferrocarriles para a aduana.

ente Paz Zamora tiene que cumplir su compromiso para inmundicia política y este tipo de conducta de los ue se encuentran en función de gobierno, si realmente está en frenar la corrupción y recuperar la imagen de su gregio.

id del candidato del Acuerdo Patriótico, Genaro Toledo stituye, dijo, "un funesto antecedente si no se sanciona nte, porque cualquier dirigente político en el futuro podrá miso por razones de salud y familiares para trabajar en la ás aún si el caso involucra a los propios candidatos que no ajar en ninguna institución del Estado".

que el Comité Cívico está empeñado en denunciar la y corrupción que se practica en las instituciones públicas, uncionarios, aprovechando su condición de militantes del sbernante, hacen de las suyas sin que ninguna autoridad a estas arbitrariedades.

mos en contra de las instituciones, sino de los malos a que cometen atropellos, extorsionan y delinquen en el propio Estado y la ciudadanía que resulta ser víctima de ades ilegales y prepotentes, añadió el dirigente cívico.

ó que enviarán una nota oficial a la Centraloría Departamentalicando la aplicación de sanciones establecidas en la Ley ntra el dirigente de Acción Democrática Nacionalista y del Acuerdo Patriótico, Genaro Toledo, "porque no se puede mientras miles de trabajadores buscan empleo, otros se de solicitar permiso por 90 días, sin goce de haberes", para cargo de Jefe de Operaciones en la Aduana Distrital, o un salario de 1.600 Bolivianos.

y señalando que "esas actitudes resultan intolerables y cuando se utilizan argumentos como en el caso presente llicitan licencia sin goce de haberes por razones de orden de salud para ausentarse del país, con lo que sólo justifican id deshonestas".

## habamba

plica moderno sistema de  
putación en Corte Electoral

ABAMBÁ, 4 (PRESENCIA) - El calendario electoral se "cumplimentó y sus mayores contratamientos, ni en lo administrativo económico" dijo hoy el Dr. Orlando Verduque, presidente de Departamental Electoral.

ó que "de acuerdo a la Ley Electoral se cumplió en la víspera eamiento de los jurados electorales de la ciudad y las provinias, 167 asientos electorales que funcionarán el primer día del mes de diciembre durante los comicios municipales, utilizand moderno sistema de computación recién instalado. Mesas electorales corresponden a la provincia Cercado y 580 a vicinias del Departamento de Cochabamba, sumando a 9.336 iones que cumplirán con estas funciones en 8 horas de sufragio. ante los Notarios Electorales se entregarán hasta fin de semanarandium de nombramiento a fin de que reunidos en juntas es el próximo 10 de noviembre puedan organizarse.

ma moderno presidente de la Corte Electoral. Mistió que el sorteo se cumplió n un moderno sistema de computación que ha sido mejorado nstalizaciones con la instalación de equipos por profesionales e desde la Corte Nacional Electoral, "garantizando mucho más za de las elecciones próximas".

inscripción de los electores de todo el Departamento será a al moderno sistema computarizado para la depuración i, estableciendo exactamente la cantidad de ciudadanos que derecho a sufragar el día de las elecciones.

encia

ante una adecuada selección se trasladaron hoy a La Paz 10

el distrito electoral local, con el propósito de participar del

ara Promotores Electorales, organizado por la Corte Nacional

l y el organismo internacional de asistencia electoral, CAPEI-

retorno, dijo el Dr. Verduque, asumirán el papel de facilitadores

eso electoral, de manera especial en las provincias del

amento, donde darán asistencia a notarios y jurados electo-

uente de los cursillos regionales realizados para los Notarios

trarios para el funcionamiento normal de los asientos electo-

de diciembre próximo y contar con los resultados de manera

organizada.

Potosí paralizó ayer  
labores en forma total

POTOSÍ, 4 (PRESENCIA) - El paro cívico de este lunes 4 de noviembre en Potosí, en demanda de atención del gobierno a los principales planteamientos, fue total puesto que la ciudadanía acató el paro en forma disciplinada.

Los bancos, el comercio y otros sectores de actividad diaria en la Villa Imperial cerraron sus puertas para sumarse a la paralización decretada por el Comité Cívico Potosinista.

Asimismo, la administración pública acató el paro y para este caso fueron los propios dirigentes del Comité Cívico los que se entrevistaron con los ejecutivos de una y otra entidad a fin de que acaten el paro.

Los mercados de la ciudad tan sólo brindaron atención a la ciudadanía hasta media jornada ya que, posteriormente, cerraron sus puertas estos centros de abastecimiento de productos alimenticios.

El transporte público, en sus diferentes servicios, también acató el paro por instrucciones de la Federación Sindical de Chofores

"1ro. de Mayo" para los transportistas y sindicalizados y de otro lado también se sumaron al paro los del sector del transporte litero. Los dirigentes del Comité Cívico Potosinista al efectuar una evaluación del paro de actividades, exteriorizaron su complacencia "por la respuesta de todo el pueblo que acató esta medida de protesta con el Poder Ejecutivo".

Por otra parte, se ha confirmado para este martes, a partir de las 19.00 horas, la reunión de Consejo Consultivo del Comité Cívico Potosinista donde la comisión de análisis del documento de respuesta del gobierno al pliego petitorio elevado por Comité Cívico Potosinista, hará conocer el informe respectivo a los representantes de las diferentes instituciones locales que conforman el Consejo Consultivo de COMCIPO.

La nueva reunión de dicho organismo, como máxima instancia de decisión de los potosinos, es calificada de importante por cuanto servirá para asumir una posición definitiva en torno a la celebración o no de la efeméride cívica del 10 de noviembre.

## En Santa Cruz:

Empezó preparación de la reunión  
de cancilleres del Pacto Amazónico

SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA) - El subsecretario de Política Exterior de Bolivia, Fernando Mesner Trigo, inauguró esta mañana aquí una reunión de viceministros de relaciones exteriores, preparatoria del Cuarto Encuentro de Cancilleres de Países Miembros del Tratado de Cooperación Amazónica (TCA).

Mesner Trigo destacó la importancia del tratado y aseveró que los países del área tienen la gran oportunidad para buscar objetivos comunes, especialmente a través del medio ambiente subregional.

Unos 40 funcionarios de las

cancillerías de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Surinam y Venezuela concurren a la reunión, que será seguida por la de los Cancilleres el siete y ocho de este mes.

El TCA fue suscrito por los ocho países el tres de julio de 1978. Desde entonces los ocho han tratado de armonizar proyectos y programas en materia de medio ambiente; salud, asuntos indígenas, turismo, transporte, ciencia y tecnología.

## OBJETIVOS

Los viceministros prepararán, en tres días, la agenda que abordarán los ministros de relaciones exteriores en dos jornadas. Los

objetivos de la nueva reunión del Tratado de Cooperación Amazónica serán: 1- armonizar las políticas y estrategias nacionales de los respectivos territorios amazónicos con las políticas regionales. 2- Establecer directrices para la ejecución de programas y proyectos de cooperación. 3- Suscribir el reglamento general de navegación comercial de los ríos amazónicos internacionales y 4- tomar una postura conjunta de los países amazónicos sobre medio ambiente y desarrollo.

El Canciller Carlos Iturralde inaugurará el próximo jueves la reunión formal de sus colegas amazónicos.

## Según diputado

Ex-ministros son dueños  
de inmobiliarias

COCHABAMBA, 4 (ANF) - El diputado disidente del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Antonio Sánchez Zapata, denunció que varios ex-ministros de Estado del anterior gobierno están involucrados en el problema de la liquidez de varias inmobiliarias del país como propietarios o accionistas.

El parlamentario dijo que son propietarios de las inmobiliarias que estuvieron funcionando o lo hacen todavía en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Oruro.

"Espero que estos señores, dentro de una reflexión personal del problema de las inmobiliarias, colaboren en buscar soluciones que permitan la recuperación de sus dineros a los miles de prestamistas que son perjudicados en todo el país", dijo.

Consultado sobre la posibilidad de que pueda revelar la identidad de los ex-ministros se debe

esperar a que los mismos hagan un poco de reflexión y un examen de conciencia, para que en base a un nuevo comportamiento puedan buscar las soluciones que los prestamistas demandan.

Sobre el número de inmobiliarias que pertenecerían a los ex-ministros de Estado dijo que los medios de comunicación tienen información fidedigna sobre el particular, porque conocen la filiación política de los propietarios de cada una de las inmobiliarias.

Con relación a la posibilidad de que identificados los dueños pueda encontrarse solución al problema de la liquidez financiera de las inmobiliarias, dijo: "Todo la cuestión es de que esos personalistas hagan el examen de conciencia y posibiliten que personas de escasos recursos recuperen sus dineros", como los miembros rebalsados y los labriles que entregaron sus liquidaciones a las financieras.

## En Cochabamba:

Autores del  
atracó a  
la UMSS serán  
detenidos

COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA) - Con espíritu optimista el Comandante Departamental de la Policía, Cnl. Armando Saandagorda, anunció hoy que "gracias a un intenso trabajo se tienen indicios que permitirán detener a los autores del atraco a la Universidad Mayor de San Simón", hecho delictivo que se produjo el pasado 4 de octubre.

El jefe policial agregó que la labor regional ha sido permanentemente comunicada a las instituciones policiales del interior del país, a fin de que conjuntamente puedan esclarecer el hecho que ha causado honda preocupación en la población y la casa superior de estudios.

"Se está esbozando un plan debidamente programado que permita la detención de los autores del atraco", de una cantidad superior al millón y medio de bolivianos, agregó el Cnl. Saandagorda.

El hecho fue protagonizado por 3 encapuchados en el patio principal de la Universidad ante la alimta mirada de un medio millar de funcionarios y docentes universitarios que formaban una cola frente a las ventanillas de la caja universitaria para recoger sus sueldos, que precisamente conformaba la remesa.

La victoriosa en la cual trasladado el dinero de las bonedias del Banco a la Caja de la UMSS, sirvió para que los atracadores consumaran el robo, pagado con el dinero destinado al pago de los sueldos de septiembre a trabajadores y docentes de la Universidad.

## CASO FENSA

Se refirió al "caso Arevalo" señalando que la solicitud del juez para que la policía se inhiba del caso no es muy clara, porque la misma está facultada por las propias leyes para "continuar con las investigaciones".

Dijo que el "juez está aplicando la ley en la forma de entender que tiene, ya que las mismas señalan que la policía no debe sustraerse de esta obligación que tiene, en esclarecer un hecho".

Agregó que se considera y estudia la solicitud de la directiva de los pres-



Las y guanacos del zoológico de Santa Cruz, pese a ser animales típicos de la montaña de los Andes, se al clima tropical. Actualmente reciben cuidados especiales, al mismo tiempo que son investigados por

Tarija

En Tarija Proyecto Alta Cuenca espera misión evaluadora del BID

TARJIA, 4 (PRESENCIA). El proyecto de la Alta Cuena del río Guadalupev fue incorporado al plan Trienal de Inversiones del gobierno de Bolivia. Este proyecto fue sometido al Banco Interamericano de Desarrollo y como consecuencia se espera la llegada de una misión de evaluación y análisis que podría comenzar sus actividades en enero de 1992.

El crédito que se gestiona alcanza a 20 millones de dólares, según informó Adel Cortez, gerente del proyecto. Los recursos estarían destinados a la ejecución de la primera fase del emprendimiento que comprende la presa de Sella y los respectivos canales y sistemas de riego. Los diseños finales de las dos presas y de las redes de riego están en su fase de conclusión por parte de las empresas Synconslut y Galindo, respectivamente. La primera de las firmas consultoras hará entrega de la documentación concluida, el 17 de diciembre próximo.

El proyecto, en su totalidad, prevé la construcción de dos presas, según informó Cortez, en Sella-Quebrada y la otra en Casimiro para la irrigación de 2.100 y 1.100 hectáreas respectivamente. Los estudios de pre-estudio y el apoyo técnico de la FAO y el financiamiento del PNUP por un monto de \$US. 1.057.000 a fondo fijo iniciado en enero de 1990. El proyecto de la Alta Cuena del río Guadalupev despertó gran expectativa porque con la irrigación de 3.200 hectáreas se prevé un incremento entre ocho y 10 veces del ingreso actual del campesino. La generación de 2.000 empleos permanentes, el incremento del 130 por ciento en los rendimientos agrícolas y la disminución del proceso erosivo de los suelos que, en la actualidad, llega según estimaciones a 800 hectáreas anuales, en diferentes grados, mediante el decreto supremo del 14 de abril de 1986. Estas obras fueron declaradas de propiedad nacional.

Gobierno debe pagar deudas a Pluspetrol

TARJIA, 4 (PRESENCIA). Las autoridades departamentales y el Comité Pro Inversores de Tarija se han dirigido, en forma conjunta, a las autoridades del gobierno nacional instando a pagar la suma que adeuda a la empresa Pluspetrol que opera en el área de Bermejo y que, ante el incumplimiento del Estado, estaría liquidándose pague con retenciones de petróleo líquido.

Este pedido ha sido formalizado ante la medida adoptada por la Federación Departamental de Asistencias "15 de Abril", que ingresó en estado de emergencia con amenaza de paro general de actividades frente al incumplimiento de un contrato que les confería el acarreo de petróleo desde Bermejo hasta Yacuiba y que corre el riesgo de agravarse frente a la versión de que la empresa de origen argentino estaría construyendo del ducto.

Este ducto estaría destinado al transporte del petróleo, en lo que concierne a la parte que le corresponde y también a la parte de YIPB que es otorgada por falta de pago.

En la solicitud elevada al gobierno se pide de relieve, con caracteres alarmantes, que de esta manera se puede llegar al desabastecimiento nacional de hidrocarburos, precisamente en momentos en que esta actividad enfrenta una crisis que podría tener serias consecuencias.

Trabajadores en Salud ingresaron en paro

TARJIA, 4 (PRESENCIA). Los trabajadores dependientes del Ministerio de Salud Pública y Previsión Social ingresaron en paro indefinido de actividades dando cumplimiento, de esta manera, a disposiciones adoptadas por el organismo matriz en el ámbito nacional.

Los trabajadores exigen el cumplimiento de un compromiso referido a reivindicaciones laborales que no se encuentra en vigencia en su totalidad.

Como consecuencia de esta determinación las actividades en el hospital regional "San Juan de Dios" se han visto entorpecidas y los dirigentes anuncian que extenderán actitudes para que el paro se cumpla, con el mayor rigor posible, situación que plantearía un estado de desespero para quienes se encuentran recibiendo atención médica en ese centro de salud.

Gobierno alemán apoya fortalecimiento de CODETAR

TARJIA, 4 (PRESENCIA). El gobierno de la República Federal de Alemania, a través de la GTZ, dentro del programa de fortalecimiento institucional, está apoyando a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) para que a través de la gerencia administrativa y financiera, se haga una adecuada aplicación de la Ley SAPCO y del manejo de tenencia.

Los estudios, practicados con el apoyo de la mencionada institución de cooperación, comprenden un diagnóstico administrativo y financiero y sugiere un sistema computarizado de control que podría entrar en funcionamiento a partir de enero del año próximo. Para este fin se desarrollará en el transcurso de este mes, un curso de capacitación en favor de los funcionarios del ente departamental de desarrollo. Los trabajos de asistencia de parte de la GTZ están conducidos por Peter Palesch y Oswald Albano. Se ha informado que dos técnicos más arribarán a esta ciudad para incorporarse al equipo de trabajo.

Beni-Pando

Poca información sobre hallazgo de petróleo en

CORLA, 4 (PRESENCIA). A pesar de la poca información que proporcionaron las autoridades departamentales a los medios de comunicación en la conversación a los periodistas sobre los descubrimientos de petróleo en Beni-Pando, la prensa local como nacional fue a la inauguración que hizo el Presidente Jaime Paz Zamora a los trabajos de perforación. Dos visitas rápidas ofrecidas a los medios de comunicación.

Los trabajos de perforación del pozo Pando XI se iniciaron el 20 de julio por las Compañías Occidental Boliviana INC y Mobil Boliviana de Petróleo INC. Los trabajos que ingresaron un capital de OCHO MILLONES DE DÓLARES AMERICANOS, según explicación de los asesores legales. La perforación inicial del pozo debería tener una profundidad de 2.100 metros, con una tecnología nueva de perforación, primera vez utilizada en Bolivia, la "SLIM HOLE" de recuperación continua, con testigo de investigación geológica.

El cierre de las operaciones en el Matutal de Abasco y Yraytono, anunciado en días pasados, ha puesto a esta capital al margen de toda actividad bancaria. Antes habían oprimido por sus extremas detenciones, el Banco del Estado, el Banco Agrícola y el Banco Industrial y Ganadero del Beni. El Banco del Estado se mantiene en actividad, pero sólo con el servicio de giro y cambio de cheques de las instituciones estatales que manejan sus recursos a través de la oficina de la "SLIM HOLE" de recuperación continua, con testigo de investigación geológica.

La causa del cierre de los bancos en esta ciudad es la excesiva mora de préstamos que se hicieron en el pasado y que no pueden ser recuperados.

La bancada parlamentaria, algunos de cuyos integrantes se encuentran en la lista deudores morosos de la banca estatal y privada, anunció una gestión especial ante el gobierno para lograr la reprogramación de los pagos. Al parecer, las gestiones no tienen buenos perspectivas, porque ese beneficio ya se aplicó en más de una oportunidad en favor de Pando. Los deudores justifican la mora al señalar que los precios de los productos con los que trabajan, la goma y la castaña, se han resentido notablemente en los últimos meses de que los precios para que las industrias locales puedan operar y participar en el desarrollo del departamento.

De acuerdo a los datos recogidos, las diferentes notarias electorales que inscribieron a las compañías no los depositaron, porque en la mayoría de ellas los representantes de los partidos políticos opositores no se presentaron y sólo estaban las del Acuerdo Patriótico, en

En Trinidad

Candidatos a alcalde coinciden en solucionar recojo de basura

TRINIDAD, 4 (PRESENCIA). La mayoría de los candidatos a la Alcaldía trinitaria coinciden en dar tratamiento prioritario a la recolección de la basura. Para la concreción de los planes de mejoramiento urbano.

Cuatro de los seis principales postulantes a la Alcaldía mencionaron diferentes propuestas para solucionar el problema de los desechos sólidos. Los otros dos partidos no respondieron a la consulta realizada por PRESENCIA cuando casualmente hubo desabastecimiento de combustible, que provocó la paralización de los camiones dedicados al recojo de basura.

El candidato por CONDEPA, Luis Darén Valencia, propuso la creación de un centro de limpieza y saneamiento comunal, "que se encargue de la recolección de basuras. En tanto que la candidata del Acuerdo Patriótico, María Esther

Shiriqui de Yañez, afirma que "será integral que abarca aspectos económicos, recojo y tratamiento de la basura". Por su parte, el postulario del Partido Acción Cívica, Arnaldo Llerón Casaravaca, planteó un sistema eficaz de recojo de basuras, para que Trinidad sea una ciudad limpia y ordenada. El candidato por el partido Ojara Montero, que al respecto el gobierno de Japón para solucionar el problema de recojo de basura municipal.

Los candidatos al municipio de los servicios básicos, aseguraron que de ellos: Agua potable y energía eléctrica abrir expectativas de la población.

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz" Av. 4 de Agosto N° 2381 Teléfono 343281 Suiza Móvil: 212428 - 382223 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA. Dr. Edgar Tapia Arcoy. MEDICINA INTERNA ENDOSCOPICA. Dr. Ewen van Loukhouer, Dra. Elizabeth Meteljan. PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA. Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S. NEUROLOGIA Y NEUROQUIRURGIA. Dr. Edgar Anré Rada. TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA. Dr. Alberto Piomari Cruz. CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA. Dr. Ricardo Aguilá Rojas. ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA. Dr. Alfonso Padilla V. LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO. Dr. Jaime Guzmán A. CIRULGIA UROLOGICA. Dr. Nando Chinel. GINECOLOGIA-OBSTETRICIA. Lucinda Neta Vizuete. POLICONSULTORIO LA PAZ - 6 DE AGOSTO

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venezienses. Problemas sexuales. Urología Infantil. CONSULTORIO: Edif. Cine Monte campo, 1er. Piso. Tel.: 326703 - Domicilio Tel. 785617 CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

Dr. Alfredo Ramirez Torrico UROLOGO (en-Ortopedia, Diagnostico precoz y cirugía total del codo de alto, nivel, cirugía, prótesis y otros. Laboratorio de Urología y ginecología, Medicina Urológica, Transparencia entre. Examinados y sus comprobaciones. UBICACION: Av. Caracas 1377, P. 2do. Q. A. Teléfono: 23779 - 34411. HORALES: Desde las 9:00 a 18:00. Suiza Móvil: 212428 - 382223

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Flour". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. Jergas gástricas y duodenales, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas. DIRECCION: Edif. Mariscal de Zúgala Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 este, Pasaje Peatonal Bloque "A", 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel.: Lab. 324528 Tel. Dom. 321122 - Casilla 2665

Trinidad: Comenzó depuración de los registros electorales

(ANP). Las 37 notarias electorales establecidas en Trinidad, para el registro de ciudadanos, presentaron los libros de inscripción a la Corte Departamental Electoral, después de realizar la respectiva depuración.

Según el informe proporcionado por el departamento de Estadísticas de la Corte Electoral, hasta el 16 de octubre se inscribieron a los registros electorales, de los cuales fueron depurados 60 en toda la ciudad haciendo un total de 20.545 personas "habilitadas" para votar en las próximas elecciones de diciembre.

Explicaron que estas 60 personas fueron depuradas por los notarios debido a que no cumplían con la edad exigida para estar habilitadas y emitir su voto.

Se indicó que los libros presentados por los 37 notarios electorales están siendo pasados a las computadoras de la Corte, donde también se continuará con el proceso de depuración. Los responsables de estadísticas manifestaron que hasta el día de las elecciones municipales primero de diciembre, se continuará depurando a los ciudadanos que no hayan cumplido con los requisitos exigidos para votar.

De acuerdo con los datos recogidos, las diferentes notarias electorales que inscribieron a las compañías no los depositaron, porque en la mayoría de ellas los representantes de los partidos políticos opositores no se presentaron y sólo estaban las del Acuerdo Patriótico, en

denunciadas sobre obras teatrales tituladas "Quiere ser alcalde cueste lo que cueste", la misma que impactó al público con el propósito de recaudar fondos para hacer frente al Proyecto de Profesionalización a Distancia, que están planteando la Federación de la Prensa de Bolivia y la Universidad Católica Boliviana.

En Riberalta, se han efectuado bingos y rifas, además de una serie

de conferencias sobre obras teatrales tituladas "Quiere ser alcalde cueste lo que cueste", la misma que impactó al público con el propósito de recaudar fondos para hacer frente al Proyecto de Profesionalización a Distancia, que están planteando la Federación de la Prensa de Bolivia y la Universidad Católica Boliviana.

En Riberalta, se han efectuado bingos y rifas, además de una serie

CNS CAJA NACIONAL DE SALUD La Caja Nacional de Salud, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país y que estén interesadas en ofrecer. MOBILIARIO METALICO PARA POLICONSULTORIO N° 32 COCHABAMBA Las firmas interesadas podrán recabar las respectivas solicitudes de cotización en la Secretaría del Departamento de Compras (Edif. ex-Cadeja) Av. Mcal. Santa Cruz esquina Almirante Grau, piso 7, La Paz, portando su sello oficial a partir del día 4 de noviembre de 1991. Las ofertas se recibirán en sobres cerrados y lacrados en la misma Secretaría del Departamento de Compras, hasta el día 15 de noviembre de 1991 a horas 17.00 p.m. fecha y hora en que se procederá al cierre de la presente invitación. La Paz, noviembre de 1991 RELACIONES PUBLICAS

PROYECTO VILLAMONTES SACHAPERA PROVISIA INVITACION PUBLICA 08/91 PROVISION, CONSTRUCCION E INSTALACION DE DOS COMPUERTAS DE CAPTACION PARA LA OBRA DE TOMA (SEGUNDO LLAMAMIENTO) PROVISIA invita a las firmas constructoras y especializadas, legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para la Provisión, Construcción e instalación de dos Compuertas de Captación para la obra de Toma. Toda oferta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones legales, administrativas y técnicas elaboradas para el efecto, el que podrá ser adquirido de las oficinas de PROVISIA en Tarija. Calle Comercio N° 556, o en Villamontes: Campamento PROVISIA, Barro Ferroviario, previo pago de Bs. 300.- Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el respectivo rubro en las oficinas de PROVISIA, en Tarija, hasta horas 16.00 del día lunes 25 de noviembre del año en curso. La apertura de sobres se realizará en la ciudad de Villamontes, oficina de PROVISIA, el día miércoles 27 de noviembre a horas 15.00 (3 p.m.). Cualquier información adicional podrá recabarse en las oficinas citadas en Tarija o al teléfono 25246. Tarija, 31 de octubre de 1991 RELACIONES PUBLICAS

PROYECTO VILLAMONTES SAC PROVISIA INVITACION PUBLICA PROVISION, CONSTRUCCION E INSTALACION DE UNA COMPUERTA DE REGULACION PARA LA OBRA (SEGUNDO LLAMAMIENTO) PROVISIA invita a las firmas constructoras y especializadas, legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para la Provisión, Construcción e instalación de una Compuerta de Regulación para la obra de Toma. Toda oferta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones legales, administrativas y técnicas elaboradas para el efecto, el que podrá ser adquirido de las oficinas de PROVISIA en Tarija. Calle Comercio N° 556, o en Villamontes: Campamento PROVISIA, Barro Ferroviario, previo pago de Bs. 300.- Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el respectivo rubro en las oficinas de PROVISIA, en Tarija, hasta horas 16.00 del día lunes 25 de noviembre del año en curso. La apertura de sobres se realizará en la ciudad de Villamontes, oficina de PROVISIA, el día miércoles 27 de noviembre a horas 15.00 (3 p.m.). Cualquier información adicional podrá recabarse en las oficinas citadas en Tarija o al teléfono 25246. Tarija, 31 de octubre de 1991 RELACIONES PUBLICAS



Designaron urados electorales para elecciones municipales

La Feria de Cochabamba será admitida en la A

ORURO, 4 (PRESENCIA). La Corte Departamental Electoral procedió ayer a la designación de los jurados electorales para el control de los votos...

la participación de los vocales y presidente de la Corte Electoral. Al sorteo y nominación de los jurados electorales...

tes partidos políticos, que comprenderán su participación en las elecciones de diciembre. La nómina oficial de los jurados electorales...

COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA). La reunión realizada ayer en el Concejo Municipal de Cochabamba...

jerarquizar la feria cochabambina mejorando su infraestructura. Los grandes negocios...

Por su parte la representación oficial de la APTIA, Vera Neumann...

Seminario internacional analizará educación popular

Según candidato al municipio El MNR creará 40 mil empleos para desocupados de todo el país

ORURO, 4 (PRESENCIA). El Centro de Promoción y Poesía al Cooperativismo...

ORURO, 4 (PRESENCIA). El candidato a primer concejal por el Movimiento Nacionalista Revolucionario...

Santa Cruz Aplazaron posesión del gerente de CORDECRUZ

SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA). Sin explicación alguna a la opinión pública fue aplazada, sin fecha...

Cordón fronterizo brasileño contra el cólera

SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA). Bolivia y el cordón fronterizo entre ambas naciones...

Santa Cruz Mientras tanto, en esta capital no hay ni...

que la semana pasada se detectó agua con 700 kilómetros de la ciudad de...

SERVICIO NACIONAL DE CAMIONES Y EMPRESA CONSTRUCTORA ANDRADE GUTIERREZ CARRETERA COCHABAMBA - SACABA - SANTA CRUZ

Se comunica a todos los transportistas y usuarios de la ruta Cochabamba - Sacaba - Santa Cruz...

- Camiones con más de un eje (incluidos camiones tronqueros)
- Camiones tipo trailer
- Camiones con remolque (o acoplados)
- Buses interdepartamentales (flotas)

Debido los vehículos descritos utilizar la ruta antigua Cochabamba - Epizana - Comarapa - Santa Cruz...

En cuanto a los vehículos livianos, se permitirá la circulación restringida de Hs. 12.00 a 13.00 y de Hs. 19.00 hasta 6.00 del día siguiente...

Cochabamba, octubre de 1991

El viernes pasado, Saavedra Bruno se despidió de los trabajadores de CORDECRUZ...

Ése día, se anunció que este lunes se realizaría la posesión del Ing. Robledo como sucesor de Saavedra Bruno...

Sin embargo a la hora señalada, simplemente se dijo a los periodistas que el acto había sido aplazado...

CORDECRUZ está manejada por el Acuerdo Patriótico en forma compartida. La presidencia corresponde a ADN y la Gerencia al MIR.

SERVICIO NACIONAL DE CAMIONES Y EMPRESA CONSTRUCTORA ANDRADE GUTIERREZ CARRETERA SANTA CRUZ - COCHABAMBA

Habiéndose desviado el tráfico por la ruta Cruz - Cochabamba - Santa Cruz por la vía...

Entre los usuarios de esta carretera extremadamente congestionada...

que está efectuando el S.N.C.

Santa Cruz, 01 de noviembre

EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Democrático y libremente electo, en el ejercicio de sus funciones, en el cargo de Presidente de la República...

EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Ex. Nº 18889 "B" C.A.R.A. En el marco de las actividades que...

Chuquisaca

Se "calienta" el ambiente político en Sucre

Partidos opositores suscribirán acuerdo "por elecciones limpias"

SUCRE. 4 (PRESENCIA). Un acuerdo por la limpieza en las elecciones, el respeto a la Ley Orgánica de Municipalidades y la imparcialidad de la Corte Departamental Electoral de Chuquisaca, será suscrito mañana martes (hoy) por cinco de los seis partidos políticos inscritos en la carrera electoral que culminará el primer domingo de diciembre.

El anuncio fue hecho hoy por varios de los dirigentes políticos del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Movimiento Boliviano Libre (M.B.L.), Unidad Cívica Solidaridad (U.C.S.), Izquierda Unida (I.U.) y Conciencia de Patria (CORDEPA).

El acuerdo será firmado tras una conferencia de prensa que ha sido convocada para las 17:00 horas. Según explicaron los dirigentes políticos se trata de lograr un comportamiento limpio en toda la campaña proselitista de todos los partidos políticos, especialmente aquellos opositores al actual gobierno. No se descarta que al compromiso también se unan las dos agrupaciones políticas que integran el Acuerdo Patriótico.

INTERPELACION. El "respeto" a la Ley Orgánica de Municipalidades tiene que ver con el último conflicto institucional que estalló entre CORDECH y la Alcaldía, hace cinco días cuando el Consejo Municipal de Sucre determinó interpelar al presidente de la corporación Ing. Santiago Arana por haber autorizado la ejecución de obras urbanas sin la autorización técnica ni legal del gobierno comunal.

El diputado oficialista Morgan López tras una reunión de los dirigentes del A.P. aseguró que Arana concurrirá ante el Consejo Municipal no para ser "interpelado" porque esa figura jurídica no existe en la Ley Orgánica de Municipalidades, sino para proporcionar detalles sobre el plan urbano que CORDECH ha diseñado a pocas semanas de la realización de los comicios municipales.

El alcalde Oscar Montalvo, que dirige la alcaldía sucreña desde hace cuatro años, insistió hoy ante los miembros de la corporación municipal que él sí es el Consejo Municipal se oponen a que los partidos políticos y las instituciones realicen obras de mejoramiento urbano, pero recordó que todas esas acciones tiene que tener el aval legal y técnico del gobierno comunal constitucionalmente exigido.

Por su parte el presidente de CORDECH reiteró que no tiene ningún propósito de violar la Ley Orgánica de Municipalidades ni soslayar la investidura de los concejales municipales que han sido elegidos por el pueblo y acusó al comportamiento egoísta y mezquino de algunas políticas y personas como principales causas para el enfrentamiento institucional que aún no ha podido ser superado.

Parlamentarios se suman a licitaciones del pueblo potosino

PRESENCIA. Varios parlamentarios, especialmente de la oposición se mostraron entusiasmados por la respuesta del Poder Ejecutivo que hizo llegar un documento de 24 páginas respondiendo por escrito al pliego petitorio que, el pasado mes, dirigió el Comité Cívico al Presidente de la República.

Los representantes racionales participarán, asimismo, en la reunión de Consejo Consultivo del Comité Cívico Potosino convocada para este martes, a partir de las 19:00 horas, en la Federación Sindical de Chufeses "1ro. de Mayo"

Presidente Paz Z.

Planta hidrometalúrgica inaugurada el viernes

PRESENCIA. La Planta Hidrometalúrgica Potosí (PLAHIPO) fue inaugurada el viernes ocho de noviembre, en un acto que se cumplió el día 11 de este mes.

La Planta Hidrometalúrgica Potosí o Planta de Lixiviación fue diseñada por técnicos bolivianos y demandó una inversión de algo más de cuatro millones de dólares, siendo la primera de carácter estatal o dependiente de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL.

El proyecto de esta planta similar también en las proximidades del Cerro Rico que pertenece a la COMCO, empresa subsidiaria de la COMSUR y viene trabajando desde hace más de dos años con el aprovechamiento de "desmontes" del Cerro Rico de Potosí.

Exámenes finales en centros educativos mineros

HUANUNI. 4 (PRESENCIA). Las actividades educativas en los planteles del Centro Minero Huanuni ingresaron a su etapa final, luego de que se concluyeron en forma regular con el proceso enseñanza-aprendizaje.

El profesor Alejandro Zubieta, director distrital de la empresa, señaló a PRESENCIA que las actividades educativas en la presente gestión fueron regulares, con bastante aprovechamiento de los estudiantes que son hijos de los trabajadores mineros. Como culminación de las labores educativas se tiene programado la realización de diversas actividades, para demostrar la regularidad que tuvo la gestión que ya concluye.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Sucre: campesinos comprueban sequía

SUCRE. 4 (PRESENCIA). Una última inspección, realizada por los ejecutivos de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos del Departamento de Chuquisaca, concluye que la mayoría de las provincias sufre por falta de agua.

Oscar Flores, ejecutivo de la Federación, dijo que en varias comunidades de la provincia Ortopesa, los campesinos están compartiendo la poca agua de los pozos que están secando.

Según el mismo informe, en la mayoría de las provincias de Chuquisaca no se pudo sembrar papa y otras semillas por la falta de agua.

Algunos campesinos arriearon en sembrar en terreno seco, pero a la fecha los mismos sufrieron grandes pérdidas porque no llovió.

El dirigente campesino se adelantó a indicar que la provisión de varios productos agropecuarios se verá disminuida en los próximos meses, por la pérdida de sequía que está asolando a la familia del campo.

Por otra parte, la comisión de la federación que está asolando a la familia del campo, dijo que en varias comunidades de la provincia Ortopesa, los campesinos están compartiendo la poca agua de los pozos que están secando.

Por otra parte, la comisión de la federación que está asolando a la familia del campo, dijo que en varias comunidades de la provincia Ortopesa, los campesinos están compartiendo la poca agua de los pozos que están secando.

El Banco Agrícola trabajaba en varias provincias de Chuquisaca con sucursales y su cierre ocasionó un malestar generalizado porque ahora los campesinos no tienen dónde recurrir para lograr un préstamo a corto plazo.

La prefectura del departamento, en pasados días, anunció la realización de una inspección para comprobar los alcances de los efectos de la sequía, sin embargo, hasta la fecha, no se tienen resultados sobre esos "estudios".

Exámenes finales en centros educativos mineros

HUANUNI. 4 (PRESENCIA). Las actividades educativas en los planteles del Centro Minero Huanuni ingresaron a su etapa final, luego de que se concluyeron en forma regular con el proceso enseñanza-aprendizaje.

El profesor Alejandro Zubieta, director distrital de la empresa, señaló a PRESENCIA que las actividades educativas en la presente gestión fueron regulares, con bastante aprovechamiento de los estudiantes que son hijos de los trabajadores mineros. Como culminación de las labores educativas se tiene programado la realización de diversas actividades, para demostrar la regularidad que tuvo la gestión que ya concluye.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

Este programa comenzó en días pasados con el verficativo del Festival de Coras, cumplida el 31 de octubre como homenaje a la Nacionalización de las Minas, en la que participaron alumnos de los ciclos medio e intermedio con satisfacción de los padres de familia y los pobladores.

LA INSTITUCIÓN RECAUDADORA DE IMPUESTOS INTERNOS AGRADECE AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, LIC. JAIME PAZ ZAMORA, POR LA CONFIANZA DEPOSITADA EN ESTE NUEVO DESAFÍO.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Así... el país avanza.

**IS** CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA  
FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

**INVITACION PUBLICA Nº 2**  
PROVISION DE REPUESTOS PARA FABRICA

La Fábrica de Cemento "El Puente" dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar Propuestas con destino a la adquisición de repuestos para la factoría ubicada en la localidad de El Puente, provincia Méndez del departamento de Tarija.

Las propuestas deberán sujetarse al Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas elaborado para el efecto, aquellas que no se ajusten a los términos del mismo y de la presente invitación serán inhabilitadas. Dicho Pliego podrá ser adquirido en la Secretaría de la Superintendencia Administrativa de FACEP ubicada en la calle Virgilio Lema Nº 0112 de la ciudad de Tarija, previo pago de Bs 100.-

FACEP se reserva el derecho de declarar desierta la presente Invitación Pública en caso de presentarse menos de dos ofertas o por considerarse inconvenientes los precios propuestos, así como de adjudicar parcialmente.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en las oficinas de Asesoría Legal de FACEP hasta horas 17.00 del día 27 de noviembre de 1991 con el rótulo "PROVISION DE REPUESTOS PARA LA FABRICA".

Tarija, 1 de noviembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS DE FACEP

**CNDIA**

**CONVOCATORIA AL VIII CONGRESO EXTRAORDINARIO**

El Presidente y Directorio de la CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA, en Reunión Extraordinaria de fecha 31 de octubre de 1991, y en estricta aplicación a lo dispuesto en los artículos 26º, 36º inciso c), 38º inciso b) y demás normas estatutarias, CONVOCO a todos los asociados del país al VIII CONGRESO EXTRAORDINARIO, que se realizará el día viernes 15 de noviembre de 1991, con sede en la ciudad de La Paz, en el Auditorio de la Cámara Regional de La Paz, ubicado en el 6º piso del Edif. Handal (Socabaya 240, esquina Avenida Mariscal Santa Cruz).

El desarrollo de esta reunión se sujetará al siguiente Orden del Día:

1. Lectura del Acta del VII Congreso Extraordinario.
2. Análisis del documento de Reestructuración Aduanera y su incidencia en las Agencias Despachantes de Aduana.
3. Fortalecimiento Institucional.

La Paz, 1ro. de noviembre de 1991

EL DIRECTORIO

## La Paz

## Prefecto denuncia presencia de sectas en el altiplano paceño

El prefecto del Departamento de La Paz, Fernando Cajías, denunció la presencia peligrosa de "sectas religiosas" en la zona del altiplano paceño. "Una de ellas -dijo-, en franco atentado a las costumbres y tradiciones de la nación prohibió la celebración de la festividad de Todos Santos, calificándola como "un culto a los demonios".

Cajías informó que días previos y durante la celebración de Todos Santos y el Día de los Difuntos, la secta denominada el "Ministerio Cristiano de Evangelismo", difundió en varias poblaciones panfletos en los que se opone a la celebración de estas festividades.

El panfleto, con el nombre de "La almas de los muertos no pueden volver", fue distribuido en los cementerios y los alrededores de la ciudad de La Paz, las provincias Los Andes, Ingavi y parte de Murillo.

Manifestó que esa acción ataca contra las costumbres y tradiciones de los pueblos y constituye un peligro para la unidad de las comunidades.

"Podemos o no creer en la fiesta de Todos Santos, pero no podemos lanzarnos de esa manera", dijo tras denunciar al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y la Iglesia Católica su inmediata intervención.

Explicó que la celebración de estas festividades que se desarrolla en nuestro país y parte de

**Secta "Ministerio Cristiano de Evangelismo" se opuso a la celebración de la festividad de "Todos Santos".**

América, es una costumbre del culto precolombino que simboliza el encuentro del pueblo con los difuntos.

"Se cree que durante estos días los difuntos vuelven a la casa, donde son agasajados con sus comidas preferidas, masitas y otros alimentos. Muchos creen que los muertos de la burguesía no comen, pero sí los de nuestro pueblo. Sea cierta o no esta concepción, es algo que está arraigado en nuestro pueblo y no se la puede prohibir", sostuvo la primera autoridad política del departamento al expresar su preocupación por la presencia de estas sectas que no sólo han hecho su aparición en estas fiestas, sino que anteriormente otra de similares características prohibió a los alumnos de una promoción asistir a su acto de graduación a cambio de otorgarles Bs. 30.

Cajías reiteró la necesidad de una inmediata intervención de las autoridades de gobierno y de la Iglesia Católica.

La panfletaria distribuida en los cementerios de varias localidades del altiplano, hace una explicación de lo que es Todos Santos y el Día de los Difuntos. Afirma, que la concepción de que a la muerte de la persona su alma -ayllu- vaga cerca de su cadáver durante ocho días, para luego viajar hacia el mundo muy lejano y regresar el día de Todos Santos, es antibíblico y que el Dios verdadero que creó el cielo y la tierra obomina está creencia.

Usando una serie de argumentos inclusive bíblicos, afirma que la festividad es una superstición de culto a los demonios, que no puede ser compartida por la mesa del Señor.

Con una serie de argumentos, los integrantes del Ministerio Cristiano de Evangelismo, van desvirtuando la celebración tradicional del día de Todos Santos y de los Difuntos con el objetivo de anular las costumbres de la región.

Se desconoce a la fecha si esta secta tiene personería jurídica, si el Ministerio de Relaciones Exteriores expidió su licencia de funcionamiento, de dónde provienen los recursos económicos y cuál es el objetivo de su asentamiento en el país.

Esta es la segunda vez que la primera autoridad política denuncia la presencia de estos pequeños grupos que operan en la zona del altiplano.

Para apoyar al campesino

## IBTA, CORDEPAZ y Fondo de Desarrollo Campesino firmaron convenio

La Corporación de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) y el Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) firmaron ayer un convenio interinstitucional que pretende apoyar el desarrollo integral del trabajador del agro.

El convenio establece que el IBTA creará una unidad operativa regional interinstitucional, para el desarrollo de los programas de investigación y transferencia de tecnología agropecuaria en el departamento de La Paz.

Asimismo, se compromete a asignar a la unidad operativa la estructura física, laboratorios, experimentales y viveros en las localidades de Fitacaranaya, Ulla Ulla, Sapecho, Corco, Minachi, Palos Blancos, Irupana, Caranavi, Quilo Quilo, Polesa, La Asunta y Apolo.

Por su parte, CORDEPAZ se comprometió a asignar infraestructura física y terrenos a las transtas agropecuarias de Rallutaca, Jinchaca, Chuama, Luribay, Charazani, Manachi, Palos Blancos, Centro Climate, El Porvenir, Idamays y Apolo.

Tanto el IBTA como CORDEPAZ, a través de sus téc-



El Director General y Técnico del IBTA, Armando Cardozo, y el Presidente de la Corporación de Desarrollo de La Paz, Jorge Morje.

nicos y unidades de planificación, se responsabilizan de la elaboración de planes operativos para las diferentes regiones agrícolas, conforme a la definición de lineamientos de investigación y extensión agropecuaria.

El Fondo de Desarrollo Campesino y CORDEPAZ asumieron la responsabilidad de coordinar

esfuerzos humanos y de recursos, destinados a potenciar a los pequeños productores agropecuarios asociados, dotándoles de una adecuada infraestructura en los centros urbanos, así como prestación de servicios de asistencia técnica y financiera que les permita incrementar su producción.

En la Zona Sur

## Sub-Alcaldía dispuso reinitación de trabajos de mejoramiento vial

La subalcaldesa de la Zona Sur de la ciudad de La Paz, Nancy Quezada, dispuso ayer la reinitación de los trabajos de mejoramiento vial en los barrios de Los Alamos y Bologna.

En la calle Abelardo Prieto de Los Alamos de la zona de Obrajes, Bologna e Irupavi, bajo la supervisión técnica de la subalcaldesa de la Zona Sur, realizará trabajos de ensanchamiento y pavimentado de la vía.

En previsión a la época de lluvias, en las calles 10 y 11 de Bologna la subalcaldesa instruyó la construcción de gaviones. Dijo que esa medida garantizará la seguridad de las viviendas construidas a lo largo de ambas calles.

La autoridad, en su recorrido por los barrios de Obrajes, Bologna e Irupavi, instruyó también a los técnicos de la comuna la inmediata limpieza de las torrenteras y bocas de tormenta de la avenida perimetral de la zona de Irupavi.

Por su parte, los vecinos de Irupavi y Bologna solicitaron a la autoridad municipal que se proceda a la construcción de un puente que permita unir ambos barrios. La subalcaldesa se comprometió a realizar el estudio en el tiempo más breve posible.

**AGUA**  
Los vecinos de la Zona Sur denunciaron que el Servicio Municipal de Agua Potable y Al-

cantarillado (SAMAPA) cortó el suministro de ese servicio en la zona.

Pidieron a la autoridad municipal interponer sus buenos oficios para que SAMAPA proceda a su normalización. Señalaron que la empresa sólo provee de agua entre la 1:00 y 4:00 de la madrugada.

Por su parte, la subalcaldesa instruyó que el carro sistema, donado por el empresario Max Fernández, apoye en la distribución de agua potable, mientras SAMAPA regulariza un normal suministro.

Anunció que ese carro, con una capacidad de 6-400 litros, apoyará también a otros barrios periféricos de la zona sur que lo requieren.

## MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

# Teria exposicio

Los Jóvenes  
El Medio Ambiente y  
La Ecología Urbana  
trabajos premiados

### PREMIOS POR CATEGORIAS

#### CATEGORIA "A" (CICLO BASICO)

##### PRIMER LUGAR: 22-A-221

TÍTULO DEL TRABAJO: Regio y Emergentes  
ESTABLECIMIENTO: Esc. República de México  
PARTICIPANTES: Carlos Blasco, Julio Rivera, Marco A. Ramos, Angel Lora, Víctor Arce,  
ABSORBA: Prof. Silvia de García

##### SEGUNDO LUGAR: 21-A-222

TÍTULO DEL TRABAJO: Cambio de Percepción y Sustitución de las Escuelas en Obra  
ESTABLECIMIENTO: Col. Mariscal de Sucre  
PARTICIPANTES: Luis Ruffini, Nelson Rodríguez, Marcelino Cordero, Carlos M. Flores, Ariel Rosales,  
ABSORBA: Prof. Luis Alvarado

##### TERCER LUGAR: 23-A-223

TÍTULO DEL TRABAJO: Los Alamos  
ESTABLECIMIENTO: Col. Inga  
PARTICIPANTES: Raúl Contreras, César Torres, Cecilia López, Adrián Rojas,  
ABSORBA: Prof. Raúl Muñoz

##### CUARTO LUGAR: 22-A-227

TÍTULO DEL TRABAJO: El Agua  
ESTABLECIMIENTO: Col. Don Bosco  
PARTICIPANTES: Rodrigo Zambrano, Marco León, Willy Vargas, Marcelo Ríos, César Salazar

#### CATEGORIA "B" (CICLO INTERMEDIO)

##### PRIMER LUGAR: 22-B-225

TÍTULO DEL TRABAJO: Un Comedor Popular, una Propuesta  
ESTABLECIMIENTO: Col. Litoral  
PARTICIPANTES: Patricia Sarmiento, Martina Neiraj,  
ABSORBA: Prof. Juan Ace

##### SEGUNDO LUGAR: 22-B-174

TÍTULO DEL TRABAJO: Tratamiento del Agua, con tecnología apropiada  
ESTABLECIMIENTO: Col. Domingo Savio  
PARTICIPANTES: Mariana Lara, Fernando López, Gustavo Equiza, Marcelo Obando, Jorge Díaz

##### TERCER LUGAR: 21-B-278

TÍTULO DEL TRABAJO: La Salud y el Medio Ambiente  
ESTABLECIMIENTO: Col. María Auxiliadora  
PARTICIPANTES: Paola Silva, María Camacho, Susana Uta, Ingrid Fernández, César Martínez,  
ABSORBA: Prof. Lory Herrera

##### CUARTO LUGAR: 24-B-185

TÍTULO DEL TRABAJO: Recursos Financieros  
ESTABLECIMIENTO: Col. La Red  
PARTICIPANTES: Susana Prado, Claudia García, Mariana Eggen, Sebastián Bello,  
ABSORBA: Prof. Guadalupe Herrera

#### CATEGORIA "C" (CICLO AVANZADO)

##### PRIMER LUGAR: 21-C-224

TÍTULO DEL TRABAJO: La Salud  
ESTABLECIMIENTO: Unidad Educativa del Ejército  
PARTICIPANTES: Lorena Jaeger, Jorge Rivera, César Lavado, Erika Prados, Rodrigo Ace,  
ABSORBA: Prof. Susana Roldán

##### SEGUNDO LUGAR: 22-C-158

TÍTULO DEL TRABAJO: Cosecha de Polifloración de las Aguas del Río Chichipe y su Industrialización  
ESTABLECIMIENTO: Col. Santa Ana  
PARTICIPANTES: Susana Pérez,  
ABSORBA: Prof. Luis Muñoz

##### TERCER LUGAR: 24-C-193

TÍTULO DEL TRABAJO: Caracterización del Área por Col  
ESTABLECIMIENTO: Col. Santa Ana  
PARTICIPANTES: Norma Montenegro,  
ABSORBA: Prof. Silvia Camacho

##### CUARTO LUGAR: 22-C-228

TÍTULO DEL TRABAJO: Caracterización de los Alamos  
ESTABLECIMIENTO: Unidad Educativa del Ejército  
PARTICIPANTES: Lidia Piza, Lidia Piza, Susana Salazar, Celina Poma, Ana María Huallpa,  
ABSORBA: Prof. Freddy Colares

##### UBICACION POR EJES TEMATICOS

#### Temas: SALUDA

##### CATEGORIA "A"

PRIMER 21-A-222 Col. Mariscal de Sucre  
SEGUNDO 21-A-125 Col. República de México y Panamericano School  
TERCERO 21-A-120 Col. República de México

##### CATEGORIA "B"

PRIMER 21-A-278 Col. María Auxiliadora  
SEGUNDO 21-B-123 Col. Argentina Bolívar  
TERCERO 21-B-281 Col. María Auxiliadora

##### CATEGORIA "C"

PRIMER 21-C-224 Unidad Educativa del Ejército  
SEGUNDO 21-C-228 Col. Santa Ana  
TERCERO 21-C-228 Col. Felipe T. Oros

#### Temas: AGUA

##### CATEGORIA "A"

PRIMER 22-A-227 Col. Don Bosco  
SEGUNDO 22-A-220 Col. Chichipe  
TERCERO 22-A-225 Col. Litoral

##### CATEGORIA "B"

PRIMER 22-B-174 Col. Domingo Savio  
SEGUNDO 22-B-226 Col. Santa Ana  
TERCERO 22-B-185 Col. La Red

##### CATEGORIA "C"

PRIMER 22-C-158 Col. Santa Ana  
SEGUNDO 22-C-143 Col. María Auxiliadora  
TERCERO 22-C-158 Col. Luchadores de Andino

#### Temas: ALIMENTOS

##### CATEGORIA "A"

PRIMER 22-A-228 Inga  
SEGUNDO 22-A-193 Col. Luchadores de Andino  
TERCERO 22-A-203 Col. Miguel de Camacho

##### CATEGORIA "B"

PRIMER 22-B-245 Col. Litoral  
SEGUNDO 22-B-245 Col. Rosa Gálvez  
TERCERO 22-B-247 Unidad Educativa Panamericano San José

##### CATEGORIA "C"

PRIMER 22-C-215 Ulla Ulla de Bellavista Venecia  
SEGUNDO 22-C-118 Col. San Blas de Arce  
TERCERO 22-C-218 Unidad Educativa de San José

#### Temas: ORGANIZACIÓN DE LA CIUDAD

##### CATEGORIA "A"

PRIMER 24-A-291 Col. República de México  
SEGUNDO 24-A-235 Col. María Auxiliadora  
TERCERO 24-A-234 Col. República de México

##### CATEGORIA "B"

PRIMER 24-B-188 Col. La Red  
SEGUNDO 24-B-225 Col. Argentina Bolívar  
TERCERO 24-B-220 Col. María Auxiliadora

##### CATEGORIA "C"

PRIMER 24-C-181 Col. Santa Ana  
SEGUNDO 24-C-134 Col. Santa Ana  
TERCERO 24-C-267 Col. Sanatorio Trinidad

## SEÑORES INVERSIONISTAS

SCANDINAVIAN INVEST COMPANY, requiere inversionista con capital aproximado de \$us 15.000.000

Ref. Fax 00-358-21-330025 Santa Cruz

LA PREMIACION Y ENTREGA DE CERTIFICADOS A LOS PARTICIPANTES, SE REALIZARA EN EL TEATRO MUNICIPAL "ALBERTO SAAVEDRA PEREZ", EL DIA VIERNES 8 DE NOVIEMBRE DE 1991 A HORAS 9:00 a.m.

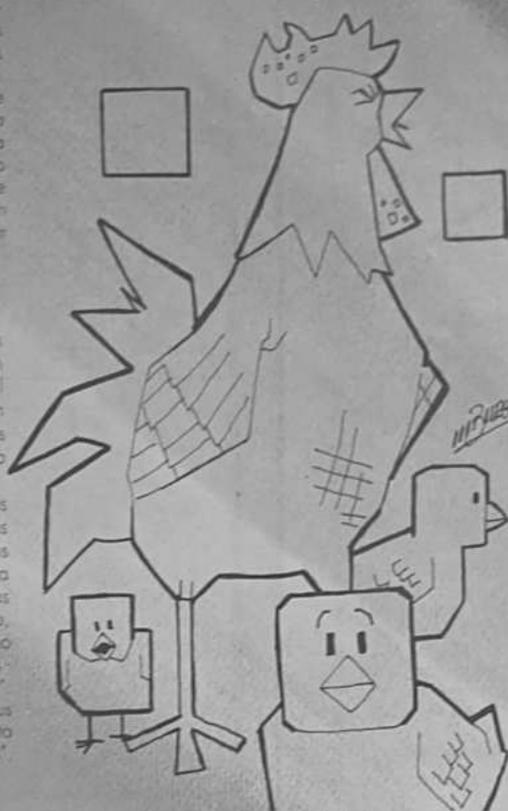
¡¡UNA ALCALDIA PARA TODOS!!

# Pollos artificiales

Rosa de Carrasco

Un día en el gallinero estaba don Gallo triste meditando. "Por qué estás tan triste?" - preguntó Gallinita. "Hace muchos mañanas que te encuentro triste y preocupado. ¿Estás enfermo? No te he oído cantar". Nada de eso, - repuso don Gallo - sino que en este último tiempo han pasado en esta casa cosas muy raras. Imagínate si no es para preocuparse. Vámonos a pa'el rincón, quiero tocarme mis confidencias. Tengo necesidad de decir a alguien lo que me ocurre" y se fueron ambos a un rincón del gallinero para platicar a guisa...

"No tenía tres esposas, - dijo don Gallo con lágrimas en los ojos - todas ellas ponían hermosos huevos y eran muy buenos. El amo recogió los huevos presuroso en cuanto los oía cacarear y escribiendo en ellos los números de la fecha del día, los guardaba en una caja de fierro". "Pensaba ya que esta caja era una de esas que usan los amos para conservar las cosas frescas, y aunque me molestaba que se los llevara yo no decía nada porque pensaba que iba a devolvérselos un día a mis señoras para que los empalaran y que algún día, vería salir de ellos a mis hijos, pero no, - dijo y volvieron sus ojos a llenarse de lágrimas - Aquella caja era nada menos que mi mujer". Y sus ojos redondos lloraron mojando sus cinco pestañas. "Tu mujer" - preguntó Gallinita asombrada. "No entiendo lo que dices".



"Pues sí, - comenzó don Gallo un día de sorpresita, por los cien voces de don Pollos. "Mis hijos, que lo caja de tiempo empezó en que mis esposas la supieron. Nadie me dijo que ellas se resintieron conmigo, aquellas hermosas pollitas artificiales, eran inaudiblemente raras, pero no habían sido empaladas por el amor materno de mis mujeres, sino por aquellos horribles vasos de fierro que las supe. Me abatequé a ellas, y me miraron de lo más indiferentes. Aquellas cosas hechas a máquina no tenían la más pequeña sensibilidad, no tenían emoción, sentir, entrañas de fierro, y como si esto fuera poco, un día me dijo en que el amo cumplía años, mataron a mis esposas y me dejaron solo".

"Cálmate amigo mío, - dijo Gallinita - Aquí estoy yo para consolarte. Cástate conmigo, y yo misma empalaré".

"¿Tú misma? - dijo don Gallo esperanzado - Y cómo haremos para que el amo no entere?"

"Escondémoslos los huevos y la sabrá solamente cuando nuestros polluelos hayan salido".

"Me prometes no gritar ni hacer escándalo?"

"Te lo prometo". Y se casaron don Gallo y Gallinita y escondiendo los huevos en un lugar secreto burlaron la vigilancia del amo. Un tiempo después don Gallo cantó feliz a la alborada desafiando al amo que sorprendido escuchó a los polluelos que cariñosos piaban tras su papá. Polluelos nacionales, nacidos sin máquinas y sub-desarrollados como quería don Gallo. □

Rosa de Carrasco escritora de cuentos para niños.



Pese a los deseos de los dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol y del propio entrenador otra vez el equipo nacional tendrá escasa colaboración.

Nuevamente surgirán los "boicots" no sólo de la cúpula dirigente de la Liga Profesional sino de la propia Federación Boliviana, que dejó transcurrir un tiempo irrecuperable de preparación dejando para el final la organización de este equipo.

Otra vez el técnico tendrá que hacer "milagros" para armar un buen plantel y cumplir una decorosa actuación en el Paraguay.

Los jugadores que designe Johnny Bermúdez llegarán extenuados a dicho certamen internacional, ya que tendrán que cumplir una doble labor de preparación tanto con sus clubes como con la selección nacional.

Se dijo que se iba a tener una selección juvenil permanente; empero esto quedó simplemente en enunciados en los planes y proyectos.

La improvisación y la dejadez siguen campeando en el fútbol nacional y en la dirigencia de las instituciones.

COMIENZA  
NACIONAL  
DE  
AJEDREZ  
EN  
TARIJA

## Always Ready-Petrolero mañana a las 16:00 horas



El plantel de Always Ready, urdido de puntos, recibirá mañana a Petroleros de Cochabamba, en el estadio Hernando Siles, a las 16:00 horas por la cuarta fecha del certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

La información fue proporcionada por los dirigentes de Always Ready quienes manifestaron que el equipo está decidido a efectuar una importante actuación y fundamentalmente a adjudicarse las unidades en disputa. El CAR se halla en el último lugar de la tabla de posiciones. Luego de 6 juegos sumó 3 unidades.

**SIN VARIANTES**  
Los responsables del cuerpo técnico dijeron que el equipo no presentará variantes a excepción a que el plantel que jugó los últimos encuentros recibió la colaboración de Norberto Fernández, entrenador, y de los dirigentes de esta entidad.

**CON SELECCION JUVENIL**  
El primer equipo "millonario" se entrenó ayer por la tarde con la selección juvenil que jugará en el estadio Municipal de Tarija. El plantel dirigido por René Rada se prepara para participar en el certamen nacional juvenil que se disputará próximamente en Caracas.

**NORBERTO FERNANDEZ**  
El estratega del equipo "millonario", Norberto Fernández, expresó que "mi equipo ganó en seguridad, solvencia y poder ofensivo. Espero que frente a Petroleros los jugadores accionen con tranquilidad con la finalidad de obtener los puntos".

**PRECIOS**  
René Casales, gerente de Always Ready, dijo que los precios de las entradas serán populares. El boleto para preferencia costará 5 bolivianos; recta de general y curvas 3, y niños 1 boliviano.

# Bolívar pretende al panameño Dely Valdez



El panameño Julio César Dely Valdez.

Dirigentes de Bolívar viajarán a Montevideo para postular la contratación del jugador internacional. Bolívar intentará contratar, a préstamo sólo por la Copa Libertadores, al jugador panameño Julio César Dely Valdez de los registros de Nacional del Uruguay.

tr al sorteo, viajarán a Montevideo para tratar con los dirigentes de Nacional la posibilidad de obtener el pase a préstamo, por una temporada, del entusiasta jugador que en el anterior certamen se constituyó en el "verdugo" de los orientales, cuando se jugó la segunda fase de la Copa Libertadores.

Esta posibilidad "está abierta, pero nada definida" ya que "dependiendo de las posiciones económicas" que Nacional "pueda plantear" se llevarán adelante las negociaciones o se las descartará.

Una de las prioridades de Bolívar para la Copa Libertadores es contratar a un controlador.

El pase del panameño está evaluado en varios millones de dólares, de ahí el planteamiento de los académicos que sólo lo quieren a préstamo para la "Libertadores".

**KERSCHER AL BRASIL.** El gerente de la institución, Lutz Kerschner, viajará al Brasil para definir los contratos de teleselección de los cotejos que jugará Bolívar por la Copa Libertadores.

Kerschner aprovechará su estadía para reservar hospedaje y centros deportivos para el entrenamiento, cuando Bolívar viaje al Brasil a jugar sus partidos por la Copa.

**MARZO MERCADO CONFORME.**

El presidente de la institución, Mario Mercado, que se encuentra en Estados Unidos, se muestra conforme con las actividades que realiza el directorio con miras a la Copa Libertadores.

Mercado se comunica constantemente con los dirigentes para conocer todo los aspectos organizativos para el torneo subcontinental de clubes.



Max Torrico, presidente de Orcoبول, equipo que en nueve meses ha cambiado cuatro técnicos. Los "Mercantilistas" de Cochabamba se desligaron de Nerio Rodríguez.

# Villalón ratificado como DT de Wilster

- Se rescindiría contrato de administración con FINSA.  
- ORCOBOL se desliga de su cuarto entrenador en sólo 9 meses.

**COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA).** Victor Eduardo Villalón fue ratificado en la dirección técnica de Wilstermann por el presidente de la institución Milo Petricovic, en conversación telefónica sostenida entre partes, ante la renuncia presentada por el entrenador el pasado jueves 31 de octubre.

Petricovic señaló que se reunirá con su directorio en los próximos días a fin de definir la situación concreta y definitiva del técnico que conducirá al primer plantel "avator".

Pese a estar invitado y virtualmente clasificado para la segunda fase del torneo "Jorge Lonsdale", con un mejor papel al del primer torneo, el trabajo de Villalón "no convence a muchos directores", dijo un directivo de la entidad cochabambina.

Hubieron rumores de la contratación de Campos, ex-The Strongest o Luis Terán, con quienes se abrieron conversaciones a fin de establecer condiciones técnico-económicas para contar con su trabajo y cubrir la pretensión de llegar a la Copa Libertadores de América acompañando a Bolívar de La Paz.

**CONTRATO** Trascendió en fuentes vinculadas al elenco wilstermanista que el

directorio central a la cabeza de Petricovic analizará y evaluará en la reunión del martes o miércoles la situación actual del contrato de administración que mantiene actualmente el club con FINSA, empresa representada por su presidente Eddy Arcevalo Paz.

Se adelantó que es posible se rescinda el contrato que aún tiene algunos meses más de vigencia por incumplimiento de varios puntos por los "administradores" del club.

**NERIO YA NO ESTÁ** El club ORCOBOL se desligó de Nerio Rodríguez y dejó sin dirección técnica al plantel que tuvo que sortear un difícil compromiso frente a The Strongest en La Paz, logrando un valioso empate.

No hubieron mayores detalles sobre la decisión del presidente de la institución "financiera" Max Torrico, que estaría tomando contacto con técnicos nacionales y extranjeros para cubrir la plaza dejada a su turno por los técnicos Johnny Berruetez, Windsor del Llano, Fernando Flores y Nerio Rodríguez.

Los cuatro entrenadores estuvieron vinculados a ORCOBOL por períodos cortos de 2 o 3 meses, al tener esta institución solamente 9 meses de vida en el círculo profesional.

Nacional interprovincial de fútbol

# Guanay y Yacuiba camino al título



Integrantes de Guanay participan con éxito en el campeonato nacional interprovincial de fútbol.

**SUCRE, 4 (PRESENCIA).** Por Jochen Rojas R. Los seleccionados de Guanay (La Paz) y Yacuiba (Tarija) al obtener los primeros lugares de sus grupos son considerados los favoritos para obtener el título nacional del primer torneo interprovincial de nuestro país.

El campeonato que se desarrolla desde el pasado viernes 1 en Montegoagu, capital de la provincia Hernando Siles de Chuquisaca, deja saldo positivo en el aspecto técnico por lo expuesto por los siete distritos que participan, lo negativo, una vez más, es la no presencia de las autoridades federativas, teniendo en cuenta que la Federación Boliviana de Fútbol convocó a este primer campeonato nacional. De todas maneras, el torneo es un éxito total. Guanay de La Paz, ganó el grupo "A" al vencer a Portachuelo de Santa Cruz por 3 a 2 en su primera presentación, empató con Villalón de Potosí a un gol y venció a Cliza de Cochabamba en su tercera confrontación por 2 goles a 1, obteniendo de esta manera el primer lugar con cinco puntos.

Villalón acompañará al combinado paceño a la instancia semifinal, luego de la

victoria que alcanzó hoy ante Cliza de Cochabamba, quedan en el camino en este grupo Santa Cruz y Cochabamba que no rindieron como se esperaba.

La zona "B" compuesta por Yacuiba (Tarija), Cercado (Oruro) y Montenegro (Chuquisaca) se vio más pareja por los resultados, Yacuiba consiguió la clasificación al haber empatado a un gol con Montegoagu, para luego golear a Cercado por 9 tantos contra 1. Montegoagu alcanzó el segundo lugar con el mismo puntaje que Yacuiba (8 puntos) pero con menor diferencia de gol.

Las semifinales se disputarán este martes desde las 13.30 en razón al posible alargue de tiempo y ejecución de penales, a primera hora se enfrentarán Guanay de La Paz y Montegoagu de Chuquisaca, en el partido de fondo de Yacuiba de Tarija con Villalón de Potosí. El primer campeonato nacional interprovincial que lleva el nombre de "Lic. Jaime Paz Zamora" concluirá el miércoles 6 del presente con los partidos finales entre los ganadores de los encuentros de mañana.

# Clubes paceños preocupados por Tribunal de Justicia Deportiva

Los clubes clubes profesionales de La Paz, en un reunión realizada ayer en horas de la mañana, expresaron su preocupación por la situación del Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano que "no tienen una estructura definida".

Hace pocos días, mientras los juristas legalmente poseionados solicitaban la restitución en sus cargos, los que estaban en su lugar renunciaban al mismo, pues "no querían ser marionetas", dijeron. Desde dicha renuncia el Tribunal de Justicia Deportiva no tiene miembros que hagan posible su funcionamiento.

El dirigente Fernando Dips, postuló a la presidencia de la Liga, expresó que esta situación "nos causa mucha preocupación, ya que un ente importante dentro de la Liga no tiene en la práctica a sus autoridades como para llevar adelante sus actividades".

Dips dijo que el directorio de la liga, "no está cumpliendo, por este simple hecho, con las funciones que todos los clubes les tienen encomendadas".

"Se debe buscar algunas alternativas para resolver esta situación, porque así no podemos marchar", señaló.

**MARCHA DEL CAMPEONATO** Los clubes paceños analizaron el desarrollo del campeonato "Jorge Lonsdale Vázquez" en actual disputa.

Todos coincidieron en que se debe mejorar los espectáculos, para que la gente asista en forma masiva a los mismos.



Dirigente de Bolívar

Fernando Dips, postuló a la presidencia de la liga, expresó su preocupación por la situación del T.J.D.

# Arbitro jornada de mañana

A continuación, para la cuarta fecha de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, se cumplirá mañana los partidos del país.

**Santa Cruz:**  
DESTINO: Arbitro: G. 1er. Juiz: 2do. Juiz: Suplente: Vedor: T. Vedor: A.

**Cochabamba:**  
ORCOBOL: Arbitro: G. 1er. Juiz: 2do. Juiz: Suplente: Vedor: T. Vedor: A.

**WILSTERMAN:**  
Arbitro: G. 1er. Juiz: 2do. Juiz: Suplente: Vedor: T. Vedor: A.

**La Paz:**  
ALWAYS: Arbitro: G. 1er. Juiz: 2do. Juiz: Suplente: Vedor: T. Vedor: A.

**Tarija:**  
CICLON: Arbitro: G. 1er. Juiz: 2do. Juiz: Suplente: Vedor: T. Vedor: A.





## Arte y Cultura

**EXPONEN LOS NIÑOS.** - Los niños del colegio "Yachay Huasi" presentan la segunda exposición de dibujos, pinturas y cerámicas en el Museo Pedagógico "Carlos Medinaceli" (Potosí esq. Ayacucho). La muestra estará abierta hasta el sábado.

**"EL MAR EN EL BOLSILLO"** - Es la obra de teatro que se presenta hoy en el Teatro Municipal, a las 19:30. Actúa el argentino César Brú.

**TRA-LA-LA.** - "Un solo país para tantos locos" es el espectáculo que presenta hasta hoy, la compañía Tra-la-la. En funciones de tanda en el cine "16 de Julio".

**"MI HIJO EL DOCTOR"** - Obra de teatro popular que se presentará desde hoy hasta el viernes en la Casa Municipal de Cultura, en función de tanda (19:00 horas). El elenco corresponde a la Compañía Nacional de Comedias "Realidades" y tiene la dirección de Hugo Pozo.

**CONCURSO DE EXPRESION ARTISTICA.** - Con el nombre del poeta Arthur Rimbaud, la Embajada de Francia está auspiciando un concurso para que los interesados ilustren a través de un poema, ensayo u obra pictórica y musical el verso de Rimbaud "Uno no es serio cuando tiene 17 años". Fecha límite de entrega hoy en la Alianza Francesa.

**ETTI STILI.** - Presentará acrílicos y dibujos en una exposición que se inicia hoy a las 19:00 en Galería de Arte EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

**MEDICINA ANDINA.** - Hasta el miércoles, a las 19:00 horas se dicta el curso sobre Medicina Andina a cargo de José María Blecas, en el restaurante de Lila Vaty (El Prado).

**TERTULIAS LITERARIAS.** - Todos los miércoles a las 20:30, en Avesol (c. Goitia), se realizan tertulias literarias con la presencia de autores destacados.

**JORNADA NACIONAL DE ENDOCRINOLOGIA.** Del 6 al 8 de noviembre, en el Colegio Médico de La Paz, se desarrollará la Sexta Jornada de Endocrinología, con la participación de destacados médicos de todo el país.

**CECILIO GUZMAN DE ROJAS.** - Exposición en homenaje al artista Cecilio Guzmán de Rojas se presenta en el salón que lleva su nombre (calle Colón), hasta el 11 de noviembre.

**CLOVIS HERVOSO.** - Niño cantante y compositor, estará ofreciendo sus canciones en el teatro Tesla, del 7 al 9 de noviembre en función de tanda (19:00 hrs.).

**OLEOS Y COLLAGE ELECTRONICO.** - De Jorge Arias Saavedra son expuestas hasta el 8 de noviembre, en Espacio Portales (Edif. Alameda, PB).

**"IMAGENES Y REALIDADES"** - Exposición que los artistas Hans Hoffmann y José Rodríguez inaugurarán el 13 de noviembre a las 19:00, en el Museo Nacional de Arte.

**JAIME KALZAYA.** - Artista potosino que expondrá sus pinturas en la galería El Paseo hasta el 25 de noviembre. Av. 6 de Agosto 2534.

**"LAS MASCARAS DE LA CONQUISTA"** - Es el nombre de la exposición que se presenta en la galería de arte V Centenario (Sucre Palace Hotel, PB).

**"FACETAS"** - Exposición de dibujos, retratos y pintura del cosmo del artista Kuddy Ayoras, que se presenta en el Museo Nacional de Arte.

**GRUPO GAMA 8.** - Una muestra pictórica de este grupo perteneciente a la escuela de Bellas Artes, se presenta en el Instituto Iberoamericano de Integración (ICI), Camacho 1484.

**JOSE BEDOTA.** - Expone sus obras en la galería Puerta del Sol del Hotel La Paz.

# Guía de Tv

### GUIA DE TELEVISION-martes 5 de noviembre de 1991

Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo

### HORA PRODUCCION CANAL

MINISERIES	
21:45 "Assis"	2
22:00 "Los pecados de Inés H."	9
23:05 "Super miniserie"	7
PELICULAS	
14:25 "Matiné"	11
15:30 "Cine de la tarde"	11
16:30 "Tarde de cine"	13
23:00 "Pistoleros a sueldo"	9
23:05 "La rosa y el chalcal"	11
23:40 "El retrato ovalado"	11

### TELENOVELAS

8:10 "Esa muchacha de ojos café"	2
8:40 "Natacha"	2
9:10 "Paraiso"	9
"Ángeles blancos"	9
13:30 "Quinceañera"	4
13:40 "Ti-4-U"	2
14:00 "Pobre diabla"	9
14:25 "Gardenia"	9
18:15 "Luissiana mía"	21
19:00 "Alcanzar una estrella"	6
"Mantala"	9
19:30 "Rosa salvaje"	11
20:00 "Mundo de fieras"	9
"Pelliz"	4
21:00 "Beta"	7
21:20 "Abigail"	2
21:30 "Pobre diabla"	9
"Amor de nadie"	11
21:45 "Pasionaria"	4
"Mandala"	11

### PARA NIÑOS

11:00 "Daba-daba-du"	9
11:10 "Bim-bum-bam"	7
12:00 "Chiquilladas"	11
15:30 "Nra. América para niños"	4
14:25 "Bim-bum-bam"	7
15:00 "Elogio infantil 1"	9
15:20 "Show de Jacky"	9
16:00 "Mundo de colores"	6
16:30 "TVO"	11
16:15 "Elogio infantil 2"	7
17:00 "El club de todos"	9
18:00 "El show de XUXA"	2
19:00 "Teleclases"	13

### PARA JOVENES

16:00 "Onda joven"	15
17:00 "Compacto 4"	4
17:45 "Stylo"	2
18:00 "Video festival"	6
18:30 "Tele música"	11
18:40 "Recreo"	13
19:00 "Conexión"	21

### OTROS PROGRAMAS

17:00 "Fuerza de alergia"	21
18:00 "ATB deporte"	15
19:00 "Aparites culturales"	7
19:50 "Expedición andina cultural"	13
20:25 "Matices del arte"	6
20:45 "La calle me lo contó"	6
22:45 "Hablen de sexo"	11
23:30 "Matices del arte"	6

### DEPORTES

12:00 "Deporte 7"	7
12:20 "Más deporte"	9
12:30 "Deportivo dos"	2
"ATB deporte"	15
12:45 "Pro deportivo"	6
15:45 "Argentina vs. Resto del mundo"	13
13:00 "Deporte total"	11
18:30 "ATB deporte"	6
19:25 "Deportivo dos"	2
20:20 "Deporte en el Trece"	13
21:45 "Más deporte"	9
22:40 "Deporte total"	11
"Pro deportivo"	4

### NOTICIEROS

6:40 "Buenos días país"	9
7:05 "CNN 24 hrs."	2
6:20 "Persp. Int. CNN"	2
"Reporte ATB"	2
"Noticiero ITP"	7
"El Informativo"	9
"Reporte ATB"	9
"PAT 2da. edición"	11
"Perspectiva dos"	2
"Noticiero central"	4
"Hora 20"	7
"PAT 3ra. edición"	11
"Noticias del país"	6
"Telepremsa 15"	15
"40 minutos"	17
"Telechubuto"	13
21:00 "El Informativo"	7
"Vision 21"	11
22:55 "CNN 24 hrs."	2
23:40 "Noticiero ITP"	4
24:00 "Telepremsa media noche"	15

## Premio Casa de las Américas

### Bases para el nuevo premio de literaturas indígenas

Un premio extraordinario será otorgado en 1992 por Casa de las Américas, dedicado a las literaturas indígenas: textos narrativos, poéticos, dramáticos o testimoniales en quechua, náhuatl y guaraní, escritos originalmente en uno de estos idiomas o transcritos a partir de la tradición oral contemporánea.

Las bases para la participación son las mismas que rigen para las categorías habituales del Premio Casa de las Américas, que para el año siguiente está convocando a los libros de cuentos, poemarios, libros de ensayo sobre temas histórico-sociales de asunto o asuntos latinoamericanos y caribeños, libros para niños y jóvenes, obras de literatura brasileña (novela, teatro y literatura para niños y jóvenes) y obras de literatura caribeña en inglés o creole.

#### BASES

Podrán participar de una y otra categoría: ad los autores latinoamericanos y caribeños, naturales o naturalizados, y bi los ensayistas de cualquier otro país, con obras sobre asunto o asuntos latinoamericanos y caribeños, si envían sus obras en español.

Los autores deberán enviar sus originales en español, con excepción de los brasileños, que lo harán en portugués, y de los caribeños, que lo harán en inglés o en creole. En todos los casos, las obras no excederán de un volumen de extensión normal, y deberán ser inéditas. Se considerarán inéditas aunque hayan sido impresas en no más de la mitad y, en las obras dramáticas, aunque hubieran sido representadas. Cuando se trate de traducciones al español, se hará constar el nombre del traductor y se enviará el texto en el idioma original, para posibles ediciones bilingües.

Los libros para niños y jóvenes podrán ser: de ficción, bajo la forma que el autor prefiera (novela, cuento, poesía, etc.), o didácticos (biografías, viajes, descubrimientos, invenciones, países, pueblos, etc.). Los autores podrán enviar los originales ilustrados.

Los libros de ensayo sobre temas histórico-sociales estarán integrados por uno o varios trabajos de los habitualmente considerados ensayos o también por estudios o investigaciones. En cualquier caso, abordarán asuntos latinoamericanos y caribeños, y deben poseer, además de valores conceptuales, calidad literaria.

Ningún autor podrá enviar más de un libro por género ni podrá participar con una obra, aunque esté inédita, que haya obtenido algún premio nacional o internacional. Tampoco podrá participar en un género o categoría en que, en los cuatro años anteriores, hubiera obtenido ya el Premio Casa de las Américas.

#### LOS PREMIOS

Se otorgará un premio único e indivisible por cada género o categoría. El premio consistirá en el equivalente a 3.000 dólares en la moneda nacional que corresponda, y la publicación de la obra en la colección Premio.

Los jurados podrán señalar, además de los títulos premiados, para su publicación total o parcial en la colección o revistas de la Casa de las Américas, y a juicio de ésta, las obras o parte de ellas que consideren de mérito suficiente.

#### LA PRESENTACION

Las obras deberán presentarse escritas a máquina y foliadas. Para facilitar el trabajo de los jurados, se ruega el envío de original y dos copias, perfectamente legibles.

Las obras serán firmadas por sus autores, quienes especificarán en que género desean su obra, así como el pseudónimo literario, si es identificación. Los autores y también los traductores e ilustradores, enviarán sus respectivos fichas bibliobibliográficas.

Los organizadores se reservan el derecho de publicación de la que será considerada primera traducción de las obras premiadas. Tal derecho incluye gráficas, así como la tirada y otros aspectos de las características primera edición. En las sucesivas ediciones, los derechos sobre la obra corresponderán íntegramente al autor.

#### LA ENTREGA

Las obras deberán ser remitidas a: Casa de las Américas (Bra. y G., El Casco Postal 2, 3000, Berna 16, Suiza.

La fecha límite de entrega es el 30 de noviembre de 1991.

Las obras presentadas estarán a disposición de sus autores hasta el 31 de diciembre de 1992.

## Cine por televisión

### "La imagen grande no puede entrar en espacio pequeño"

Florescia (Italia), 5 nov (EFE). - El actor francés Michel Piccoli dijo hoy en Florescia que una imagen grande "no puede entrar en un espacio pequeño; pretender que ver una película en televisión sea como haberla visto en el cine es un despropósito", al atacar la forma de hacer televisión de Silvio Berlusconi.

"Que quede claro -dijo el actor más popular del cine francés- que no hablo del señor Berlusconi, quien en su negocio es un hombre inteligente, sino de su concepción de la televisión. Él la entiende como una dictadura de imagen que mata la fantasía y la imaginación colectiva."

Piccoli dijo que le ha sucedido que la gente lo parara por la calle para pedirle un autógrafo, "porque me conoce, me ha visto, pero ninguno de cuantos lo han hecho han sabido decirme en qué película, o cual era la trama del filme. Es una pregunta que hago con frecuencia."

En opinión de Piccoli, que participa en Florescia de la IX edición de las Jornadas de Cine Francés, donde presentó "Les equilibristas" (Los equilibristas), dirigida por Nikos Papatakis, "habría que educar a la gente desde la escuela, para aprender a manejar la televisión."

Según él, esa educación serviría para que la gente entendiera "que la televisión no permite elegir, que coloca al espectador en condición de absoluta pasividad. Estoy contra esto, no contra la televisión en sí misma."

## España e Italia seleccionaron filmes candidatos al Oscar

Madrid, 4 nov (EFE). - La película del cineasta español Pedro Almodóvar "Tacones lejanos" fue designada hoy para representar a España en los premios "Oscar" que anualmente otorga la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas estadounidense de Hollywood. Esta elección no significa que "Tacones lejanos" quede automáticamente como finalista al "Oscar" de Hollywood a la mejor película extranjera, ya que previamente que deberán elegir un total de cinco.

Junto a "Tacones lejanos", película rodada este año por Almodóvar, que ya concursó en otra ocasión a los "Oscar" con "Mujeres al borde de las Amantes", del realizador Vicente Aranda, destaca también como una de "Tacones lejanos" refleja la crítica relación entre una madre y una hija actriz y está interpretada por Victoria Abril, Marisa Paredes y el actor-actora Miguel Bosé, entre otros.

El filme fue estrenado el pasado día 24 en una sala de Madrid rodeado del espectáculo y colorido habitual de las producciones de Almodóvar.

La entrega de los "Oscars" tendrá lugar el próximo día 30 de marzo en Hollywood (Los Angeles, EEUU).

Roma, 4 nov (EFE). - El filme "Mediterráneo", dirigido por Gabriele Salvatores, ha sido elegido por una Comisión de la Asociación Nacional de la Academia de Hollywood otorgará el 30 de marzo de 1992.

"Mediterráneo" es el tercer filme de Salvatores, que había firmado otros dos grandes éxitos de taquilla en Italia, "Tournee", que había firmado "Express", interpretados por su actor predilecto, Diego Abatantuono. Abatantuono es también, junto a Giuseppe Cederna y Claudio Bologni, protagonista de esta película, cuya selección, por parte del ANICA, despertó sorpresa en ambientes cinematográficos italianos, porque compete con otros cuatro títulos, dos de los cuales, considerados "ganadores" por la crítica nacional. "Una storia semplice", de Emilio Greco y "Verso sera", de Francesca Archibugi.

El primero interpretado por Giannina Volonté, sobre una novela de Leonardo Sciascia, el segundo con Marcello Mastroianni, sobre una novela de "Mediterráneo" - "Globo de Oro" a la banda sonora, de Giancarlo Pugnani y Marco Ferreri, otorgado en la temporada pasada por la Prensa Extranjera en Italia - es la historia de un grupo de soldados italianos que, en un momento indefinido de la Segunda Guerra Mundial, se pierden en una isla griega.

"Dedicado a todos aquellos que quieren escapar de alguna manera de esta civilización", según Salvatores, el filme, producido por Gianni Minardini, retoma la línea de la comedia sentimental a la italiana de los primeros años 60. EFE



**EL MAR EN EL BOLSILLO.** Es la obra de teatro que se presenta hoy en el teatro Municipal, a las 19:30. Actúa el argentino César Brú. A lo largo de 14 escenas, el actor se repone relación con el tema de la religión, lo que es un hito en la historia del hombre en su búsqueda de responsabilidad. La obra se presenta con el auspicio de la Embajada Nacional Argentina y ha creado la obra en su interpretación. Tiene como asistente a su compo quien representó los dos anteriores días, una "Romeo y Julieta".

## Hendrix y Cash en salón de "Rock"

Washington, 4 nov (EFE). - El fallecido guitarrista Jimi Hendrix, el grupo británico "The Yardbirds" y el cantante Johnny Cash han sido seleccionados para entrar en el Salón de la Fama del Rock and Roll, anunciaron hoy lunes los responsables de la fundación.

Los nombres de los artistas seleccionados fueron anunciados en una rueda de prensa ofrecida en Cleveland (noreste de EEUU), donde se construye actualmente la sede del Salón de la Fama y cuya apertura está prevista para septiembre de 1994.

Otros de los artistas que entrarán en la lista de figuras históricas del "rock and roll" figuran el dúo Sam and Dave, "The Isley Brothers", Booker T. and the MG's y el cantante de "blues" Bobby Bland.

Hendrix, fallecido en 1970, fue seleccionado por haber formado parte del trío "Jimi Hendrix Experience", uno de los grupos más influyentes de finales de la década de los años sesenta, y Johnny Cash por su contribución al estilo "rockabilly".

El guitarrista de "blues" Elmore James y el pianista de Nueva Orleans Professor Longhair, ambos fallecidos, fueron seleccionados para entrar en el Salón de la Fama en la categoría de primeros influencias.

Leo Fender, uno de los creadores de la guitarra eléctrica, y el compositor Doc Pomus fueron se-

**EL MAR EN EL BOLSILLO**

César Brú

---

**TEATRO MUNICIPAL**

**5 DE NOVIEMBRE**

**HORAS 19:30**

AUDICIA, espacio portales

Publicaciones

Educación y Pueblo N° 7

Revista del Equipo Interinstitucional de Educación Popular

La revista semestral del Equipo Interinstitucional de Educación Popular, en su último número trae valiosos aportes teóricos en lo que se refiere a la actual coyuntura educativa.

Dividida en sectores, la revista ofrece un ágil panorama de lectura y por supuesto firmas autorizadas en los distintos temas que se tocan.

En la sección "eventos" se ofrece la declaración de los Ministros de Educación de América Latina y el Caribe, reunidos en Ecuador a convocatoria de la UNESCO en abril de este año. Luego, una relación en español de lo que constituyó la Feria de Sereré (Aportes Teóricos).

En "Aportes teóricos", Ximena Machado habla de "Una nueva forma de ver lo educativo" y Benito Fernández, de "Los problemas, potencialidades y retos de la educación popular en Bolivia cara a la década de los 90".

El tema de "Coyuntura" es sobre "Investigación y alfabetización", firmado por Roly Pacheco, mientras que en "Debates" se presentan temas como "Teoría, praxis e instrumentos de la construcción del conocimiento en Educación Popular" de Teresa Alem y "Hacia una educación democrática regionalizada" de Armando Llerón Casaraván.

Luego se presentan "Experiencias" concretas sobre el Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular (INDICEP) por Teresa Badani, sobre Mirña, una experiencia de participación estudiantil por José Luis Núñez y sobre el resultado de una investigación participativa entre estudiantes de ciclo medio realizada por Freddy Anzuívar.

"La Entrevista" tiene como figura a Rafael Puente, fundador de la Colonia Pral de Santa Cruz, quien trabaja con los "niños de la calle".

La danza de la Kollawa es analizada en el sector de "cultura popular" por Rolando Ramírez, comparando la tradicional danza aymara con la representación actual de la misma.

Finalmente, el sector de "Documentación" presenta breves referencias sobre publicaciones que tiene el tema educativo.



SEPTIEMBRE 91 EDUCACION Y PUEBLO

riencia de participación estudiantil por José Luis Núñez y sobre el resultado de una investigación participativa entre estudiantes de ciclo medio realizada por Freddy Anzuívar. "La Entrevista" tiene como figura a Rafael Puente, fundador de la Colonia Pral de Santa Cruz, quien trabaja con los "niños de la calle". La danza de la Kollawa es analizada en el sector de "cultura popular" por Rolando Ramírez, comparando la tradicional danza aymara con la representación actual de la misma. Finalmente, el sector de "Documentación" presenta breves referencias sobre publicaciones que tiene el tema educativo.

20 años de publicaciones periódicas sobre educación popular 1970-1990

Javier Reyes, Beatriz Kocabado, Soledad Barrios

Con el auspicio de la Asociación Alemana para educación de Adultos, se presenta una versión preliminar de lo que constituye un resumen de los 20 años de publicaciones periódicas sobre educación popular en Bolivia.

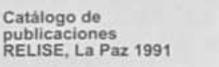
Se trata de ofrecer un material de consulta sobre bibliografía especializada en el tema, a través de un cuadro descriptivo y algunas reflexiones sobre las publicaciones.

Veintisiete títulos se recogen, con la respectiva ficha descriptiva y las características del primer y último número.

Tratándose de un trabajo "en borrador", al final se presentan conclusiones preliminares que señalan por ejemplo que a lo largo de las dos décadas se ha incrementado progresivamente el número de publicaciones, la mayoría de las cuales es producida por instancias educativas no-estatales.

Se aprecia también que el índice de desaparición de las publicaciones, siempre en el mismo lapso, es de 23% frente al 77% de pervivencia.

Y así hay interesantes conclusiones que dan idea de la importancia que han adquirido las publicaciones, el carácter de las mismas, etc. A lo que añade una lista de interrogantes que se plantea el equipo recopilador de datos, sobre el aporte de dicho material sobre si es consultado o no, por qué publica, etc.



Catálogo de publicaciones RELISE, La Paz 1991

La Red Local de Información Socio-Económica (Relise) ha editado el catálogo bibliográfico N° 10 preparado por dos miembros de la Red (FLACSO) y el Colegio Médico de Bolivia. RELISE está integrada por 14 instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

El catálogo incluye referencias sobre publicaciones recientes del Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBAIE), Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario, Centro de Documentación e Información, Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIDEM), Consejo Nacional de Población, Colegio Médico de Bolivia, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales, Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Programa



Cines

MONJE CAMPERO Tel. 323333 Noche Hs. 21:30 HENRY Y JUNE (May. 21 años) y El Mundo al Instante.

UNIVERSO Tel. 342660 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 ADOBABLE CRIATURA y El Mundo al Instante.

MEXICO Tel. 351205 Matinée Hs. 14:45 TANDA Hs. 18:45 NI CHANA NI JUANA Y HERENCIA DE VALIENTES

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 TRIANGULO DE ACERO y El Mundo al Instante.

SCALA Tel. 323535 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 19:00y

CATALOGO DE PUBLICACIONES



de Coordinación en Supervivencia Infantil y Servicios Múltiples de Tecnologías Apropriadadas.

CINEMATICA BOLIVIANA Tel. 325346 Matinée Hs. 16:00 y TANDA Hs. 19:30 EL MAESTRO DE MUSICA y el Mundo al Instante

MADRID Tel. 357174 Matinée Hs. 15:30 PURIA CIEGA y MIRA QUIEN HABLA TANDA Hs. 18:45 PURIA CIEGA - MIRAN QUIEN HABLA y ABISMO DE TERROR

IMPERIO Tel. 340451 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 18:30 EL FANTASMA DE LA OPERA Y EL PUÑO DE SANGRE

CENTER Tel. 324271 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 18:30 NINJA BEZA POR TU MUERTO BUCADO LUGO O MUERTO Y ULTIMO EMPERADOR VIRGEN II

Becarios bolivianos en España para el periodo 1991-1992

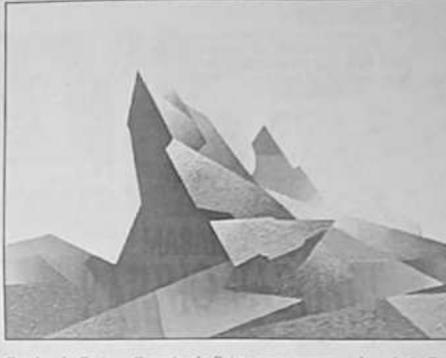
La Agencia Española de Cooperación Internacional, finalizada la selección de becarios para el curso 1991-1992, ha dado a conocer la nómina de estudiantes bolivianos favorecidos con un viaje de especialización, maestría y doctorado en Universidades y Centros Superiores Españoles.

Luego de un cuidadoso proceso de selección realizado en Madrid, la Comisión seleccionadora de Becas ha concedido las mismas en las siguientes especialidades: Biología, Cooperación al Desarrollo, Estudios Internacionales, Economía del Sector Público, Enfermería, Informática, Ingeniería de Alimentos, del Terreno, Sismología, Inmunología, Logopedia, Musicoterapia, Medicina, Métodos Numéricos, Odontopediatria, Psicomotricidad, Química, Recursos Hídricos, Restauración de Bienes Culturales y Patrimonio, Salud Pública, Tecnología Avanzada en la Construcción, Turismo y Veterinaria.

La siguiente es la nómina de becarios que, desde el mes de octubre hasta el próximo mes de diciembre, viajarán a España para continuar estudios especializados:

- Victor Achá Fuertes, Tarija; Adriana Aramayo de Adrover, La Paz; Claudio Avila, Tarija; Elisa Bustos, Santa Cruz de la Sierra; Dóly Luz Cardoso, La Paz; Polinto Escalier, La Paz; Victor Escobar Cardoso, La Paz; Juan José Estrala, La Paz; Rosario Flores, La Paz; Luis Lora Alarín, Sucre; Julio Mansilla Henkel, Santa Cruz; Jeanette Medina, Oruro; Walter Nieves Sandi, Potosí; Ana María Orellana, Cochabamba; Mario Pilalón, La Paz; María del Pilar Prieto, La Paz; Javier Pantoja, Santa Cruz; Raúl Pérez, Oruro; Roberto Quiño, La Paz; Javier Revilla, La Paz; Gildar Ramiro Rocha, Cochabamba; Javier Salazar, La Paz; Gerardo Valderrá, La Paz; Ruth Garrón, Potosí; Eduardo Villarreal, La Paz; Lourdes Zaldívar, La Paz; Vladimir Pati, Potosí y Francisco Rojas, Santa Cruz.

La Cooperación Española concede becas para los cursos que se encuentran dentro de la Convocatoria de Formación de los Recursos Humanos en el Área Andina, becas de Alta Especialización en Medicina, becas para Hispanistas, para profesores de Lengua y Literatura y otros cursos de la Convocatoria Especial que no se encuentran dentro de la General, pero que se difunden por la prensa.



Cuadro de Enrique Guzmán de Rojas, que expone en la galería Cecilia Guzmán de Rojas.

Museo del Prado exhibe por primera vez arte contemporáneo

Madrid, (EFE). El Museo del Prado de Madrid, de fama mundial por sus fondos de pintura antigua, exhibe por primera vez una colección de arte contemporáneo, basada en la inspiración que las obras expuestas en la pinacoteca sugieren a doce de los más destacados artistas españoles actuales.

La exposición "El Prado visto por doce artistas contemporáneos", inaugurada hoy lunes y en contacto con la modernidad", según el director de la institución, Felipe Garín.

Los autores de los 48 grabados que se exhiben son Andreu Alfaro, Eduardo Arroyo, Miguel Barceló, Eduardo Chillida, Ramón Gaya, Luis Gordillo, Guillermo Pérez Villalta, Manuel Rivera, Albert Rafols-Casamada, Gerardo Ruada, Antonio Saura y Gustavo Torner.

Los grabados se basan en obras de pintores clásicos como Velázquez, Rubens, El Greco y Goya. La decisión de que esta exposición tenga continuidad en el futuro o de que el museo surcha a exhibir arte contemporáneo entra dentro de lo posible, pero dependerá de la Fundación, precisó Garín.

La Fundación hará una tirada de 75 ejemplares numerados de la colección, a un precio de cinco millones de pesetas (unos 50.000 dólares), y los beneficios se destinarán a comprar un cuadro para la pinacoteca o a cubrir algunas de las necesidades de ésta.

Fallidos premios Goncourt y Renadout

París, (EFE). El premio literario francés "Goncourt" 1991 ha correspondido al escritor y periodista Pierre Combescot por su novela "Les Filles du Calvaire" (Hijas del Calvaire), anunciado hoy, lunes, el jurado.

El ganador del premio "Renadout" 1991 ha sido Dan Frank, por su novela "La Séparation" (La Separación).

Advertisement for Dolph Lundgren and Brandon Lee in the movie 'Masacre en el Barrio Japonés'. It features images of the actors and promotional text: 'MASACRE EN EL BARRIO JAPONÉS', 'EL UNO ES UN HOMBRE DE COMBATE', 'EL OTRO ES UN ARMABRONCAS', 'SON DOS POLICIAS DE LOS ANGELES, O' PERSIGUEN A LOS CAPOS DE UN CARTEL DE DROGAS JAPONÉS A SANGRE Y FUEGO.', 'MAÑANA CINE UNIVERSO'.



PREMIOS RIAMAR

Antonio González Bravo, de la Casa de la Cultura, se proclama ganador del Premio Riamar, auspiciado por la Honorable Alcaldía.

Convocatoria a la IV edición del Premio Internacional Catalaño

Intención de reconocer e impulsar a aquellas personas que se dedican con su trabajo a desarrollar los valores científicos o humanos en el mundo entero, el 17 de abril de este año el Premio Internacional Catalaño.

El premio será entregado al ganador en un acto solemne que se celebrará en el Palacio de la Generalitat de Cataluña en Barcelona, durante la semana de mayo de 1992. El Premio Internacional tendrá una dotación de 100.000 dólares.

El jurado del Premio Internacional, los miembros del Consejo de Estudios por su presidente.

El premio será entregado al ganador en un acto solemne que se celebrará en el Palacio de la Generalitat de Cataluña en Barcelona, durante la semana de mayo de 1992.

El premio será entregado al ganador en un acto solemne que se celebrará en el Palacio de la Generalitat de Cataluña en Barcelona, durante la semana de mayo de 1992.

El premio será entregado al ganador en un acto solemne que se celebrará en el Palacio de la Generalitat de Cataluña en Barcelona, durante la semana de mayo de 1992.



Ensemble del Taller de Jazz del Conservatorio Nacional de Música

El primer ponente del Congreso es el psicoterapeuta y profesor del Instituto de Investigaciones Mentales de Palo Alto, California, Paul Watzlawick, quien hablará sobre la literatura como "realidad construida".

Según Watzlawick, la literatura puede contribuir a mitigar el sufrimiento individual, es un lugar para la catarsis y ayuda consecuentemente a la terapia individual.

Watzlawick ve también en la creación literaria la posibilidad de establecer diagnósticos del momento histórico de proporcionar información sobre el estado de la sociedad, aunque dice no creer, a diferencia de muchos de sus colegas, en su capacidad para llevar a cabo transformaciones políticas.

Otro de los ponentes, el austriaco Johannes Maria Stummel, quien hablará el jueves del "mundialismo", afirma, siguiendo al poeta inglés John Donne, que "nada es una isla".

En declaraciones previas a la apertura del Congreso, Stummel advirtió sobre el creciente peligro del nacionalismo y la xenofobia tan típicos en Austria como en Alemania.

Al mismo tiempo, señaló que no hay que subestimar los problemas que plantean las nuevas migraciones como consecuencia de la pobreza que se extiende por muchas regiones del mundo o el peligro de una catástrofe climática o ecológica.

El escritor austriaco, que reside en Múnich, expresó también su esperanza de que el Congreso haga pública alguna resolución sobre los problemas de los refugiados en todo el mundo.

El primer ponente del Congreso es el psicoterapeuta y profesor del Instituto de Investigaciones Mentales de Palo Alto, California, Paul Watzlawick, quien hablará sobre la literatura como "realidad construida".

Según Watzlawick, la literatura puede contribuir a mitigar el sufrimiento individual, es un lugar para la catarsis y ayuda consecuentemente a la terapia individual.

Watzlawick ve también en la creación literaria la posibilidad de establecer diagnósticos del momento histórico de proporcionar información sobre el estado de la sociedad, aunque dice no creer, a diferencia de muchos de sus colegas, en su capacidad para llevar a cabo transformaciones políticas.

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



bugs bunny



bombolo



CRUCIGRAMA

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Línea aérea. Inc.
- 2 DIAGONAL. Con preferencia
- 4 Doméstica
- 8 Ruso terrible
- 13 Muevete
- 15 Resina para barnices
- 16 Puro, terso
- 17 Pierden el equilibrio
- 18 Salin; raso
- 19 Muevca en letras de imprenta
- 20 Infirmo
- 22 Pescadillo en la pizza
- 24 Cendradas
- 26 Inhabita
- 27 Calcará
- 31 Anarquista
- 35 Funcionari; operad
- 36 Acecho y delato
- 38 Padre de Moab; Biblia
- 39 Pobre en el Bowery
- 40 Castigar; encorcar
- 41 Actriz
- 42 Felicia
- 43 Parte lateral
- 44 Lanzador
- 45 Yankee
- 46 Edific
- 47 De oro
- 48 Ambos

VERTICAL

- 1 Fardo, bulbo
- 2 Hacen surcos al sahuayo
- 3 Apetecer
- 5 De trio o de calor
- 6 Final; objetivo
- 7 Diverso
- 8 Novelista de EE. UU.
- 9 Upton
- 10 Empezar
- 11 Actriz
- 12 Zorina
- 13 Amarra
- 14 Impar
- 15 Meter en el refrigerador
- 16 Leer en Reading
- 17 Cuera para la hamaca

SOLUCION ANTERIOR

A	L	E	J	O	D	R	O	P	E	S	A	S
S	U	S	A	N	O	I	D	O	S	U	R	A
I	N	I	C	I	O	E	N	A	I	P	E	D
S	A	T	E	L	L	O	A	I	R	T	I	M
A	N	A	F	E	O	R	E	G	A	N	O	
L	A	V	A	B	O	T	R	O	L	A		
A	V	I	A									
G	A	N	E									
O	L	A										
E	S	R	I	M	A							
E	S	R	I	M	A							
V	A	R	A	D	O							
I	B	A	N									
T	E	N	D									
E	S	T	O									

- 25 Dormir en el Waldorf Astoria
- 27 Resina para incenso
- 28 Donativo
- 29 Popas no vivo
- 30 Borrachoso
- 32 Alarma en Washington
- 33 Lidia
- 34 Zorina
- 35 Detrás
- 37 Tira cocas
- 40 Quech; propietario
- 41 Fueras compás
- 42 Glorificación
- 44 Do
- 46 Pterechos
- 48 C. de Texas. EE. UU.
- 50 Presuroso; vivo
- 52 Familia; tribu
- 53 Rapel; subice
- 54 Sonreír
- 56 Tjerrear; ing
- 57 Dios inca del cerro
- 58 Higiencia
- 59 Direc. del compás
- 61 Actriz; Grant

El tiempo (boletín meteorológico)

Día martes 5 de noviembre de 1991  
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	21.0
Riberalta	32.0	22.0
Rurrenabaque	31.0	22.0
Trinidad	32.0	21.0
S. I. de Velasco	32.0	21.0
Santa Cruz	32.0	22.0
Cochabamba	25.0	13.0
Sucre	20.0	12.0
Camiri	30.0	21.0
Potosí	—	1.0
Charaña	19.0	-3.0
Oruro	16.0	2.0
Puerto Suárez	35.0	21.0
Tarja	26.0	15.0
Yacuiba	26.0	20.0
La Paz		
Zona Central	18.0	7.0
El Alto	15.0	3.0

PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ.** Presentará cielo poco nuboso, ocasionalmente nuboso, temperaturas en ascenso y vientos débiles a moderados de dirección variable.

**ALTIPLANO Y CORDILLERA.** Presentarán cielo parcialmente nuboso, ocasionalmente nuboso después del medio día con probables chubascos de lluvia aislados, vientos débiles a moderados y poco cambio de temperaturas.

**BENI CENTRAL Y NORTE.** Presentarán cielo nuboso con probables tormentas y chubascos de lluvia después del medio día, vientos del norte y temperaturas sin cambio.

**TIERRAS BAJAS DEL SUR.** Presentarán cielo nuboso y vientos débiles a moderados de dirección noroeste/nordeste, temperaturas sin cambio apreciable.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD:	MINIMA: 7.0°C	MAXIMA: 18.0°C
EL ALTO:	MINIMA: 3.0°C	MAXIMA: 15.0°C

Fiesta Nacional de la República de Panamá

El embajador de la República de Panamá, Victor Manuel Barletta Millán, y su señora ofrecieron una recepción en el Círculo Aero náutico, Los Pinos, con motivo de celebrar la fiesta nacional de Panamá.

La reunión, seguida de almuerzo, contó con la presencia de conocidas personas vinculadas al gobierno de Panamá, diplomáticos, políticos y empresarios.

El amplio salón de ese local fue aprovechado por los anfitriones para ofrecer, además, la presentación de un conjunto de baile que presentaron coreografías típicas de la zona caribeña y danzas del folclore boliviano.

La fiesta nacional de Panamá se conmemora con motivo de su separación de Colombia, en 1903. Días antes el senado de Colombia había rechazado el tratado Herrán-Hay para la Colombia había rechazado el tratado Herrán-Hay para la construcción del Canal de Panamá. Su nuevo estado de país fue reconocido casi de inmediato por Estados Unidos, firmando el tratado conocido como Hay-Bunau Varilla, por el cual le otorga a cada lado del mismo, por lo cual Estados Unidos se comprometió a pagar la suma de diez millones de dólares un canon de arrendamiento anual.

Cuarenta y tres años después, en 1977, se firmaron los acuerdos Torrijos-Carter, en virtud de los cuales los panameños recuperan la plena jurisdicción sobre la Zona del Canal y el compromiso de recibir todas sus instalaciones el 31 de octubre de 1999. Cuatro años después de firmados esos tratados, el General Torrijos murió en un trágico accidente de aviación.

Los panameños, luego de una cruenta invasión por parte de las fuerzas armadas de Estados Unidos en 1989, que terminó con el apresamiento y posterior traslado del dictador Manuel Antonio Noriega a ese país, han iniciado un período de reconstrucción de su democracia y esperan que los tratados se cumplan.



Embajador de Panamá, Víctor Manuel Barletta Millán, y su esposa Carmen Pereira.



El secretario de la embajada del Ecuador, Juan José Endara, y su esposa Nelly Handal, con su esposa Eulalia de Holguín, esposa del embajador del Ecuador.



El Dr. Juan José Endara, agregado cultural de la Embajada del Ecuador, y su esposa Nelly Handal, con su esposa Eulalia de Holguín, esposa del embajador del Ecuador.

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44.
- DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
- ESTACION HAL, Tel. 353510 - 352510.
- BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
- INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
- H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.
- TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
- RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.
- TASA Reclamios, Tel. 133 Informaciones, Tel. 104.
- SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior, Tel. 101.
- INFORMES, Tel. 350211.
- HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
- ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-378.
- MATERNIDAD, Tel. 314414.
- NEUROLOGIA, Tel. 320728.
- PENSIONADO, Tel. 322223.
- BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
- RECLAMOS, Tel. 354357.
- BOMBOS, Tel. 378408 - 378401.
- HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL.
- ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO.
- NEUROLOGIA, Tel. 110.
- AASANA, (Aeropuerto Informacion).
- SAMAPA, Tel. 312222.
- A. T. I. Asistencia Telefonica Inmediata.

Farmacias de turno (Tel. 3.6682)

- STELLA MARIS Av. 16 de Julio 1898, Tel. 359633
- SARADO CORAZON C. Bueno 240 esq. Camacho, Tel. 354060
- INTERNACIONAL Yancococha 428, Tel. 369854
- ALTO DE LA ALIANZA C. Alto de la Alianza, Tel. 359094
- EL BUDO C. Colón 810, Tel. 325914
- SAN JORGE Av. 6 de Agosto Edif. Brasilia, Tel. 320786
- AVENIDA Av. Arce 2888, Tel. 360981
- MEDEL C. Adolfo González 2469, Tel. 373462
- GRISELDA C. Almirante Grau esq. Boquerón, Tel. 354715
- ARMONIA C. Rosendo Villalobos 1604, Tel. 377966
- SALVADOR SAN Salvador esq. Guermietos Lanza, Tel. 369453
- VERGEN DE GUADALUPE C. Paraguay s/n LITH C. Gobaya 251, Tel. 312461
- EL VIT Carlos Blanco 1103A, Copacabana, Tel. 321725
- SAN ANTONIO Esteban Arce y calle 8 V. San Antonio, Tel. 330953
- NIÑO JESUS Av. José M. Asín 698, Tel. 390128
- NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ Av. Buenos Aires 1148, Tel. 368054
- SAN IGNACIO C. Max Paredes 647, Tel. 359633
- SAN FRANCISCO DE ASIS J. C. Esq. VIVIANA C. Rodríguez 480, Tel. 360501
- YEROVI C. 17 Centro Club Bolívar - Centro
- ALTO OBRAJES C. Federico Johel 1011
- SAN MIGUEL Urbanización San Miguel
- TIHUANACO Av. Ballivián No. 4 c. c. c. c. c.
- ACHUMANI Av. Gral. García Lanza c. c. c. c. c.
- FLEMING C. Villagas 6893 Irapu, Tel. 359633

EL ALTO

- FERRER Av. Antofagasta No. 283 esq. 811332
- LITORAL Av. 12 de Octubre No. 38 Copacabana
- EMERALDA Av. Ballivián No. 1280 C. c. c. c. c.
- MARANATA Plaza 361 c. 7 No. 261 C. c. c. c. c.
- V. DE LA CANDELARIA Av. Alfonso de Julio
- TARJA Av. Juan Pablo II No. 1020 2do piso

Viajes

SALIDAS

- VLO 933 SANTA CRUZ Hs. 07:00
- VLO 903 BUENOS AIRES Hs. 07:00
- VLO 933 CAMIRI Hs. 07:00
- VLO 823 COCHABAMBA Hs. 08:00
- VLO 823 SANTA CRUZ Hs. 08:00
- VLO 923 SUCRE Hs. 08:00
- VLO 967 ARICA Hs. 09:40
- VLO 967 STGO. DE CHILE Hs. 09:40
- VLO 903 MARIAMBA Hs. 11:10
- VLO 903 CARACAS Hs. 08:40
- VLO 903 MANAOS Hs. 08:40
- VLO 903 SANTA CRUZ Hs. 08:40
- VLO 918 SANTA CRUZ Hs. 10:05
- VLO 918 COCHABAMBA Hs. 10:05
- VLO 917 LIMA Hs. 15:40
- VLO 918 SANTIAGO Hs. 19:25
- VLO 968 ARICA Hs. 19:25
- VLO 818 COCHABAMBA Hs. 19:35
- VLO 818 TARJA Hs. 19:35
- VLO 818 SUCRE Hs. 19:35
- VLO 938 BUENOS AIRES Hs. 20:25
- VLO 938 SALT A Hs. 20:25
- VLO 938 TARJA Hs. 20:25
- VLO 938 SANTA CRUZ Hs. 20:25

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

La Paz, martes 5 de noviembre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS DE URGENCIA

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Karilazo	Tel. 323810
Transporte Aroca	Tel. 375449
Pullman Noblezta	Tel. 361427
Pullman Awaroa	Tel. 377096
Transporte Copacabana	Tel. 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel. 355854
Urus Imperial	Tel. 350793
Floja El Dorado	Tel. 359153
Floja San Francisco	Tel. 378084
Floja Bustillos	Tel. 354612
Floja Concordia	Tel. 371119
Floja Panamericana	Tel. 353214
Floja Ukupilla	Tel. 328911
Transporte San Lorenzo	Tel. 361321
Transportes Ciane	Tel. 377443
Transportes La Paz	Tel. 377443

Salidas:

- A Oruro: todos los días 7:30, 8:00, 12:00, 13:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00.
- A Cochabamba: todos los días 8:45, 9:00, 13:00, 14:00, 19:30, 20:00.
- A Potosí: todos los días 20:30.
- A Montero: todos los días 20:30.
- A Trinidad: todos los días 20:30.
- A Arica: domingos y festivos 7:30, 8:00, 12:00, 13:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00.
- A Villazón: todos los días 20:30.
- A Tarja: martes, miércoles y viernes 17:00.



Internacionales de ajedrez Gary Kasparov y Anatoly Karpov se enfrentaron nuevamente en las

**Kasparov  
ció  
Karpov**

o (Holanda) 4 nov  
campeón del mundo de  
soviético Gary Kasparov,  
a su "eterno rival" y  
a Anatoly Karpov, y  
cada el tradicional Tor-  
ciudad holandesa.  
da que enfrentaba a las  
la última ronda era la  
lo particular que man-  
dos ajedrecistas desde  
de diez años. El campeón  
24 por 20 de su contra-  
15 restantes fueron ta-

ov, que ahora juega bajo  
usa, derrotó a Karpov en  
lentos en una partida  
parecida a la decimo-  
campeonato del Mundo  
staron en diciembre en  
acia).  
ven revelación india,  
han Anand, que jugaba  
icas, hizo tablas con el  
Eugeni Bareev, cuarto  
del mundo, que en este  
a jugado muy por debajo  
subtilidades y ha acabado  
en la clasificación.  
stadounidense Gata  
de 17 años de edad, es  
perdió con el británico  
ort que, después de un  
dudoso, finalizó en se-  
gar.  
erno Victor Korchnot no  
dad del ídolo local Jan  
AL 7 y lo derrotó en 54 nov-

**Holyfield no pondrá  
ego su corona  
Damiani**

co, D.F. 4 nov (EFE).- El  
Mundial de Boxeo (CMB) no  
ará la pelea por el título de  
npleto entre el campeón  
Holyfield y el italiano  
Damiani, y la consideró  
una pelea no titular. Infor-  
lunes, el organismo.  
Damiani no está clasificado den-  
diez primeros lugares del  
de acuerdo a las reglas del  
sólo los boxeadores clasifi-  
ueden pelear por títulos

es.  
ción de los promotores, el  
sideró clasificar a Damiani,  
dentro de los diez primeros

MB dijo que sancionará a  
br el campeonato de peso  
o "si el campeón Holyfield  
defensa mandatoria contra  
ro uno del mundo y retador  
El organismo precisó que  
bará ninguna otra defensa, y  
que el promotor no podrá  
amar la pelea Holyfield-Tyson  
pospuesta por una lesión de  
lmo.

**er se juega  
stigante ante  
latenses**

nos Aires, 4 nov (EFE).- El  
late, que en los últimos tiem-  
ha tomado la costumbre de ir  
ro por los campos de fútbol  
nos cosechando victorias, se  
ado a moderar cada domingo  
ejos para concentrarse ante  
gencias que le esperan en la  
real y en la Supercopa  
ricana.  
a semana los millonarios  
rán dos encuentros vitales,  
coles se presentarán en el  
Centenario de Montevideo  
par la revancha por la semi-  
la Supercopa con el Peñarol,  
encuentro por 2-0 en Buenos  
el partido de ida.  
la carga anímica que impli-  
resultado de ese encuentro,  
menzará a "velar sus armas"  
as al partido que jugará el  
o en La Bombonera ante el  
ñiors.

**Flamengo puede pedir indemnización  
por la sanción de la FIFA**

Río de Janeiro, 4 nov (EFE).- El Flamengo tiene en estudio presentar dos procesos contra la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), uno de ellos por daños y pérdidas causadas por la sanción impuesta la semana pasada al club carioca, afirmó hoy su presidente Marcelo Braga.

Braga destacó que el club intentará primero anular en los tribunales de Zurich, donde la FIFA tiene su sede, la prohibición de disputar partidos internacionales por tiempo indeterminado, y después exigirá en la justicia suiza una indemnización por daños y pérdidas. Aseguró que el Flamengo está dispuesto a negociar con la FIFA una solución al problema, pero advirtió que nunca aceptará retirar su demanda en la justicia contra la anticipación de las elecciones en la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), origen del conflicto con el organismo rector del fútbol mundial.

Braga dijo que el club lucha por la democratización del fútbol brasileño y no puede permitir la reelección de Ricardo Teixeira como presidente de la CBF en un proceso electoral legal, así como la ampliación de su mandato de tres para cuatro años.

Afirmó que la FIFA no puede sancionar al Flamengo porque la impugnación de las elecciones en la justicia es un asunto administrativo de una sociedad privada y no es un contencioso deportivo.

Ratificó que la puntación del club fue fruto de la prepotencia de Teixeira y de su suegro, el presidente de la FIFA, Joao Havelange.

El presidente del Flamengo compadeció hoy a la audiencia de reconciliación en el proceso presentado por Teixeira, por unas acusaciones de fraude sobre corrupción en la Confederación.

**Actuación discreta  
de Erwin Sánchez**

Las Vegas, 4 nov (EFE).- El boliviano Sánchez, aunque sigue sin realizar un partido redondo en el que demuestre inequívocamente su clase, intervino en las tres jugadas de peligro de su equipo, el Estoril, contra el líder Boavista, que terminó empatado a cero.

Sánchez, sustituido en el minuto 85 de partido, tuvo una discreta actuación durante el partido, correspondiente a la décima jornada del campeonato, disputada éste fin de semana.

En el primer tiempo, el boliviano se mostró más bullicioso y el guardameta del Boavista tuvo que desviar a corner dos de sus fuertes remates para evitar goles cantados.

**BEN RAYA  
SIGUE PREMIANDO!**

ESTOS SON LOS CARTONES GANADORES DEL PROGRAMA DEL DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE

JUEGO Nº 1 109 PREMIOS DE 100 BS. C/U (OFRECIMOS 100)

NUMEROS CANTADOS 4 48 12 9 53 27 58 64 10 26 82 58 29 37 5 20 70 66 5 60 71 24 77 16 5 20 65 19

065-4958 LA PAZ	067-2011 TRINIDAD	069-2908 LA PAZ	069-0615 POTOSI	068-1544 LA PAZ	065-6942 LA PAZ
065-8901 LA PAZ	064-6840 LA PAZ	064-2674 LA PAZ	069-4812 LA PAZ	066-3593 LA PAZ	065-7641 LA PAZ
065-7278 LA PAZ	065-5289 LA PAZ	064-3445 LA PAZ	064-7478 SANTA CRUZ	068-4861 LA PAZ	066-3970 LA PAZ
067-3298 LA PAZ	065-7073 LA PAZ	064-7033 SANTA CRUZ	065-1381 SANTA CRUZ	068-4894 LA PAZ	066-4952 LA PAZ
065-4746 LA PAZ	065-7912 LA PAZ	064-8477 URUQUO	065-2997 SUCRE	069-3749 LA PAZ	066-9114 COCHABAMBA
065-8901 LA PAZ	065-5289 LA PAZ	064-8532 SUCRE	065-4421 LA PAZ	064-6384 LA PAZ	066-9200 COCHABAMBA
069-2142 LA PAZ	067-3621 LA PAZ	064-9025 SUCRE	065-4421 LA PAZ	064-2348 LA PAZ	067-0133 URUQUO
064-2318 LA PAZ	068-3631 LA PAZ	065-3943 POTOSI	065-4623 LA PAZ	064-2677 LA PAZ	067-0145 URUQUO
065-5105 LA PAZ	068-4031 LA PAZ	065-4119 TRINIDAD	065-5917 LA PAZ	064-3897 LA PAZ	067-2666 TRINIDAD
066-8786 LA PAZ	068-4050 LA PAZ	065-8243 LA PAZ	065-6959 LA PAZ	064-5824 COCHABAMBA	067-2654 LA PAZ
068-4116 LA PAZ	068-1830 LA PAZ	065-6763 LA PAZ	066-1202 URUQUO	064-8118 URUQUO	067-3441 LA PAZ
069-3793 LA PAZ	065-3500 POTOSI	068-1529 URUQUO	066-3193 LA PAZ	064-9703 POTOSI	067-8190 COCHABAMBA
064-9862 TRINIDAD	065-4128 TRINIDAD	066-2978 POTOSI	066-3523 LA PAZ	065-0111 COCHABAMBA	067-8335 COCHABAMBA
065-1529 SANTA CRUZ	065-7732 LA PAZ	068-3618 LA PAZ	066-4394 LA PAZ	065-0718 COCHABAMBA	068-1553 LA PAZ
065-4417 LA PAZ	067-4844 LA PAZ	066-4719 LA PAZ	066-4578 LA PAZ	065-1816 SANTA CRUZ	068-1666 LA PAZ
065-6182 LA PAZ	068-1745 LA PAZ	066-6825 LA PAZ	066-6788 LA PAZ	065-2056 URUQUO	068-2344 LA PAZ
066-1035 URUQUO	068-3698 LA PAZ	064-0195 SUCRE	067-1941 POTOSI	065-3857 POTOSI	068-5176 LA PAZ
066-2344 POTOSI	069-2164 LA PAZ	068-0956 POTOSI	067-3139 LA PAZ	065-5474 LA PAZ	069-1188 LA PAZ

JUEGO Nº 2 49 PREMIOS DE 200 BS. C/U (OFRECIMOS 45)

NUMEROS CANTADOS 54 4 40 21 20 53 81 68 28 76 84 46 75 11 25 68 52 70 24 43 13 71 17 27 29

065-3559 POTOSI	064-1855 LA PAZ	068-1092 POTOSI	065-4993 LA PAZ	067-4259 LA PAZ
065-3653 POTOSI	065-1847 SANTA CRUZ	068-2148 LA PAZ	065-6890 LA PAZ	068-0487 POTOSI
065-6358 LA PAZ	065-2355 URUQUO	068-3797 LA PAZ	066-7037 LA PAZ	066-7286 COCHABAMBA
067-1966 POTOSI	065-3662 POTOSI	069-1340 LA PAZ	065-7264 LA PAZ	068-9445 URUQUO
065-6945 LA PAZ	065-4994 LA PAZ	064-2167 LA PAZ	066-1231 URUQUO	069-0686 POTOSI
066-4308 LA PAZ	065-6797 LA PAZ	064-2211 LA PAZ	066-1311 URUQUO	
067-4181 LA PAZ	068-4721 LA PAZ	064-3528 LA PAZ	066-2309 POTOSI	
069-2328 LA PAZ	069-2517 LA PAZ	064-7070 SANTA CRUZ	066-6655 LA PAZ	
067-5571 LA PAZ	064-2086 LA PAZ	064-8282 URUQUO	066-8980 COCHABAMBA	
066-0395 SUCRE	065-6617 LA PAZ	064-9905 TRINIDAD	067-2911 LA PAZ	
069-9819 SUCRE	066-9191 COCHABAMBA	065-4263 LA PAZ	067-3458 LA PAZ	

JUEGO Nº 3 7 PREMIOS DE 500 BS. C/U (OFRECIMOS 6)

NUMEROS CANTADOS 55 23 45 58 69 28 7 5 26 39 30 18 29 17 9 10 28 42 66 53 68

064-8810 SUCRE	067-3138 LA PAZ
066-4195 LA PAZ	067-4837 LA PAZ
067-1960 POTOSI	067-5640 LA PAZ
	069-1232 LA PAZ

JUEGO Nº 4 1 PREMIO DE 40.000 BS.

NUMEROS CANTADOS 82 63 77 72 6 70 44 18 63 45 1 7 16 58 48 42 17 51 24

064-7537 SANTA CRUZ

**NOMBRES Y DIRECCIONES DE RESPONSABLES DE ENTREGA DE PREMIOS**

LA PAZ:	OFICINAS DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD CALLE SANTIVIAÑES N.º 118 TEL. 2978	URUQUO:	JUAN ESCOBAR LA PLATA TEL. 2984
COCHABAMBA:	RESPONSABLE: ROSARIO DE YRIBARRA CALLE BOQUERON N.º 41 E. TEL. 2978	TRINIDAD:	RESPONSABLE: BRITA PATRICIA TONARI JOAQUIN DE BERRA N.º 108 TEL. 2178
SUCRE:	RESPONSABLE: VICTOR HUGO NICHOL CALLE ANINI CAB E. TEL. 2247-2948	SANTA CRUZ:	RESPONSABLE: SR. FERNANDO MIVRO CALLE INGLAN N.º 811 TEL. 2938
POTOSI:	RESPONSABLE: SR. FAUSTO VARGAS		RESPONSABLE: SR. ISAAC NUÑEZ

**GRACIAS POR AYUDARNOS A AYUDAR**



LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

# Fierro a fondo

Hay gran expectativa por la competencia automovilística del próximo domingo 10 de noviembre.

La doble "Huancapampa Valencía" no sólo recorre a pilotes de la especial, turismo motorizado, sino que estarán presentes los 4 x 4.

Dicen las malas lenguas que Armin Franulic se sacará el título...? Tomará parte en las tres categorías y obviamente en una de ellas tendrá que ganar.

Sus parciales estarán apoyados a lo largo de la ruta para verlo en acción.

Armin Franulic será una de las grandes atracciones este domingo. Otra de las atracciones son Robby Neilenbaum, Viktor de los Heras y Yercio Garañate.

El copiloto más joven de La Paz es Jorge Vargas, tiene 23 años y es soltero.

Corre junto a Paravicini.

Jorge Burgos Alarcón, actual alcalde, el domingo volverá a re-



ARMANDO PARAVICINI

condar aquellos tiempos de piloto cuando bajó la bandera a cuadros a sus ex-compañeros. De aquella tanda no queda ninguno, empero "Coco" lleva en la sangre el automovilismo.

Eugenio Huaychi es el mecánico más antiguo de Paravicini Motors Service. Lleva con Armando Paravicini 19 años y entró a la "pega" luego de cumplir el servicio militar obligatorio.

Para las próximas horas se anuncia que saldrá el ranking departamental de automovilismo.

mo. Julio Camacho está en los últimos detalles. El gerente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, inicialmente establecido de su accidente en Apolo, volverá a ser el hombre "apuesta" de la asociación.



ALI EDIL ALI

Esta noche, la Escudería Nissan Bolivia agasajará a sus campeones. Será en el restaurant Hamlet s. Carlos Arana, vicepresidente ejecutivo de esta empresa, no sólo entregará premios a los integrantes que ganaron el rally La Paz-Apolo, sino que Armando Paravicini, flamante campeón nacional y su copiloto, recibirán sendas distinciones por su título nacional en 4 x 4.

Roberto Udler, presidente de la FEBAD, viene trabajando duro con la última prueba del calendario. Hay bastante entusiasmo en la ciudad del Pagador por esta carrera que cerrará con broche de oro la actividad de la Federación Boliviana de Automovilismo.

Mañana, en un acto especial del Radio Club Boliviano, el señor René Zegarra radionoticiará No 1 del país recibirá una merecida distinción por haber obtenido una mención mundial en los últimos días.

Ali Edil Ali será otra de las atracciones en el circuito Fundación de La Paz. El "morocha", como lo llaman sus amigos, estará presente en la categoría Turismo Mejorado.

# Raidistas alemanes en La Paz

Bernhard Reimken, 32 años, y Mathilde Olsing, 31 años, dos raidistas alemanes que iniciaron su raid "Alemania-Chile", hace 13 meses.

Esta interesante experiencia en bicicleta ha hecho posible que durante su venida al país, hayan pasado las fronteras con Estados Unidos, Panamá, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia y próximamente esperan llegar a Tierra del Fuego.



Raidistas alemanes

Para realizar este viaje tuvieron que trabajar intensamente cinco años. Su permanencia en los países que han visitado, ha logrado financiar con trabajos ocasionales de jardinería y enfermería técnica.

Les gusta mucho Bolivia y especialmente apreciar han quedado entusiasmados con la topografía de La Paz y la gente del altiplano.

En la visita efectuada a PRESENCIA manifestaron su complacencia por la hospitalidad brindada por los campeones del lago Titicaca y el Desaguadero.

En los próximos días continuarán viaje a Oruro, Potosí, Tarija, Argentina para luego llegar a Chile.

Alberto Illanes:

# E capitán de Independiente Petrolero

Por Jochen Rojas R.

Se desconoce el momento exacto, por su juego se ha constituido en el corazón de la zona del fútbol de Independiente, es de esos jugadores que le gusta proyectarse y buscar el gol, ha convertido varios de cabeza. Con siete temporadas en el fútbol profesional, el actual capitán de Independiente Petrolero vuelve a convertirse en figura que da mucho que comentar y hablar.

**Siete años**

Alberto Illanes juega este año su séptima temporada en el fútbol profesional, "es mi séptimo año en la Liga, juego desde los 19 años comencé en Magisterio Rural, equipo en el cual comencé a tener alegrías, luego vine Universitario del cual fui convocado al seleccionado nacional para el Pre-Olimpico del 86, 1987 un paso grande en mi trayectoria deportiva. The Strongest de La Paz, institución por la que jugué varias Copas Libertadores, hoy en Independiente Petrolero".

**¿El futuro?**

"No me gusta anticiparme a los hechos, el contrato con Independiente finaliza a fin de año, luego ya se verá. El pase pertenecerá en una mitad a mí persona y en otra al Lic. Ramirez".

**¿Volverías a The Strongest?**

"Si, la verdad es que tengo un cariño especial por Strongest, son cuatro temporadas que defendí sus colores, de las cuales clasificamos en tres oportunidades a la Libertadores. Para mí fue algo positivo, sin embargo hay que ver qué pasa, ya que habieron malos dirigentes que dañaron la institución y otros buenos; si las condiciones se dan, sería algo positivo".

**¿Qué recuerda del tigre?**

"Haber conseguido buenos amigos, dentro del fútbol son figuras que dejan algo positivo, tal el caso de Ricardo Pazienza actual director técnico de The Strongest que se caracterizaba en ser un jugador ganador inclusive en la Copa Libertadores de América y el alto profesionalismo que existe en La Paz".

**De vuelta en Sucre**

"Volver a jugar por un equipo de Sucre es otra gran felicidad, verme rodeado de toda mi familia es una motivación, pude haber jugado por otros equipos pero renuncié a las propuestas, me puse como prioridad Sucre. En esta bella ciudad tengo grandes amigos y recuerdos como el profesor Néstor Rojas quien se convirtió para mí como un padre cuando llegó a Sucre de Uca (Potosí)".

"Vine a Sucre a seguir mis estudios universitarios, pero el "profe" Ríos vio mis virtudes y comencé a trabajar, mejorando mi patrón de juego y dando a mí persona un gran impulso. Debo agradecer a la vez por las enseñanzas a don Wilfredo Camacho, Juan "Gitano" Fariás, Johnny Bermúdez y ahora a Carlos Vargas con quien ya trabajé en Universitario el 86, claro que el éxito se consigue con sacrificio, humildad y trabajo".

**¿Qué sientes al ser capitán?**

"Ser capitán para mí no es ser el jugador sobresaliente, es la responsabilidad que uno tiene con sus compañeros de equipo, defenderlos ante críticas y trabajo. Ser capitán no es nada fácil muchas veces, pero a la vez es una alegría muy aparte".

**¿Y la selección?**

"Toda vez que fui convocado a defender los colores nacionales tuve problemas de lesión, ya sea en el preolímpico y en otras oportunidades, las lesiones me privaron la oportunidad de lucir la camiseta verde, sin embargo, creo que esta posibilidad no está lejos, me queda el consuelo de haber demostrado mi juego en la Libertadores con The Strongest".

**Potosí o Sucre**

"Voy a ser sincero, esta me trajo varios conflictos con mis paisanos, soy de Uca (Potosí) muchos piensan que yo soy de Sucre porque en esta ciudad me di a conocer a nivel nacional, "soy de Uca de corazón pero me siento chhuquisaqueño porque defendiendo sus colores".

# Cochabamba propicia la reunión de asambleas del deporte del país

**COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA).** En un comunicado dado a conocer hoy se hace conocimiento de la decisión del deporte cochabambino de convocar a la reunión nacional de asambleas del deporte de todas las capitales departamentales del país con el propósito de buscar garantías para la realización de los Juegos Bolivarianos del 93.

La actividad ha sido tomada "ante la indiferencia y apatía del Comité Organizador de los Juegos Bolivarianos en la preparación de los deportistas, el equipamiento de los campos deportivos y el trabajo de organización para la realización del evento Internacional.

La solicitud será oficializada a la Secretaría General del Deporte y la Juventud para que se convoque a la reunión de las Asambleas del Deporte y empezar a regular las actividades que se cumplirán hasta la realización de los Juegos.

El comunicado señala que "tratándose de un compromiso en el que está en juego el prestigio, la respetabilidad y seriedad de toda la nación y no solamente de los departamentos de Santa Cruz y Cochabamba, se impone la consideración del problema por parte de las Asambleas del Deporte de Bolivia por constituirse en las máximas expresiones del deporte nacional".

Agrega que "por este medio podrá romperse el silencio y la indiferencia del Presidente del Comité Organizador, Roberto Nielsen Reyes y los directivos del Comité Olímpico Boliviano (COB)".

# Comienza nacional de ajedrez en Tarija

**TARIJA, 4 (PRESENCIA).** Con la participación de representantes de siete distritos del país se inicia, este martes 3 de noviembre, el campeonato nacional de ajedrez categoría damas, organizado por la Asociación Tarijeña de este deporte con los auspicios de la Federación Boliviana de Ajedrez.

El certamen nacional de referencia lleva el denominativo de Dr. Gustavo Aguirre Pérez, por el permanente apoyo que brinda la primera autoridad política de Tarija al deporte ecuestre.

La inauguración de este certamen está prevista para las 10 de la mañana de este martes en el salón de la propia asociación, ubicado en el estadio IV Centenario.

Las primeras delegaciones en arribar a Tarija fueron las de Potosí y Sucre que lo hicieron este último domingo, contactando expectativa la presencia de la campeona nacional Liliana Bolaños que junto a Ana María Quepe, también de la Villa Imperial, finalista en los dos anteriores nacionales se constituyen en principales figuras de este torneo.

Junto a Potosí y Sucre participarán también ajedrecistas de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro y por supuesto el seleccionado anfitrión Tarija.

El representante local está integrado por Gabriela Gutiérrez, Karina Brado, Mariana Pinedo y la experimentada Beatriz Barrón, jugadora que participó en varios certámenes Internacionales y viene a ser la esperanza de Tarija para este nacional.

¿Qué le falta a Sucre?

"Sucre podría tener grandes jugadores, como ejemplo, es Independiente Petrolero que son jugadores. En el aspecto deportivo se debería dar más importancia a la práctica deportiva, con una práctica necesaria al deporte. En Petrolero hay jugadores, la mayoría son de adentro y en el momento de valores, pienso que es muy importante. Cochabamba ha trabajado mucho. Los jugadores y sacrificios para que Sucre del gran jugador Alberto Illanes, cariñosamente llamado el Tigre, jugadores que dejó marcharse, el retorno a Sucre mientras tanto Illanes con sus 28 años comienza deportivo".



Illanes fue notable jugador "atigrado", ahora lleva la capitanía de Independiente Petrolero de Sucre. (Foto Presencia).

# En reemplazo de la "Fundación de Doble Huancapampa-Valencia" se corre el domingo 10

La competencia "Doble Huancapampa-Valencia" que se correrá el próximo domingo 10, en vez de la "Fundación de la Paz".

La asociación de automovilismo deportivo de Cochabamba durante una reunión los detalles finales de la prueba que se realizará el domingo.

La prueba se largará a las 9:00 de la mañana en (Calacoto), rumbo a Huancapampa, desde donde se retornará a las 10:00.

En horas de la tarde, a las 14:00 horas, los pilotos competirán desde la Av. Ballivián, en Calacoto, ahí, emprenderán la vuelta hasta la Av. Arce (tenis), donde finalizará la prueba.

El cambio de nombre y de recorrido, de la prueba prevista por las vías adyacentes a la Av. Kantuta a una negativa de la Alcaldía Municipal que no se desarrolle por esa ruta.

La prueba denominada "Los tres campeones" campeones nacionales de la Especial, Turismo de La Paz, contará con la participación de Roberto Neilenbaum y Gonzalo Jiménez, han competido.

También Armin Franulic, Viktor de los Heras, Sergio del Castillo, Sergio Kosky y otros están inscritos, pero han sido habilitados cinco categorías mejoradas, Cuadratrás, 4x4 y Motocicleta.

El presidente de la asociación, Armando Huaychi, optó por el éxito de la competencia.

"Estamos seguros que será así. Además, será exteriorizar nuestra satisfacción por todos los niveles nacional, durante esta gestión", dijo.



Escena de la reunión de la asociación de automovilismo deportivo de La Paz, realizada para confirmar para el próximo domingo la competencia "Doble Huancapampa-Valencia".